

Claudia Teissier de Wanner

Lehrerhandbuch ▪ Guía didáctica

eñe ^{B1.2}

Der Spanischkurs

Hueber Verlag

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG:

Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung, über den lizenzierten Rahmen hinaus, überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen und von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

Verlagsredaktion: Raquel Muñoz Martínez, München

Illustrationen: © Hueber Verlag/Virginia Azañedo

Support/Hotline:

Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Support:

<http://support.hueber.de>

Oder per Telefon unter +49 (0)89 9602 353

Herausgegeben vom Hueber Verlag

© 2016 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München

www.hueber.de

Art. 530_23182_001_01

Hausanschrift:

Bauburgerstraße 30, 80992 München, Deutschland

kundenservice@hueber.de

Telefon +49 (0)89 / 9602-0, Telefax +49 (0)89 / 9602-358

USt(VAT)-Id-Nr. DE 130 002 447, Amtsgericht München: HRA 49304

Geschäftsführung:

Michaela Hueber, Wolf Dieter Eggert

Verantwortlicher im Sinne des § 55 Abs.2 RStV:

Wolf Dieter Eggert, Geschäftsführer Hueber Verlag GmbH & Co. KG,
Bauburgerstraße 30, 80992 München

Índice

Introducción	
Esta guía didáctica	3
El concepto eñe	4
El MCER y el PEL	6
El Plan Curricular del Instituto Cervantes	7
Algunos consejos prácticos	7
Explotación didáctica de las unidades	
Unidad 7	11
Unidad 8	23
Unidad 9	33
Otra vuelta III	45
Unidad 10	47
Unidad 11	57
Unidad 12	67
Otra vuelta IV	77

Esta guía tiene como objetivo proporcionar una descripción pormenorizada del desarrollo de cada actividad en clase, así como ofrecer al profesor una fuente de recursos para el aula con el fin de favorecer la dinámica y la motivación en clase. En esta guía encontrará:

- Un resumen de los objetivos, los recursos, la gramática y el vocabulario de la lección y de los objetivos generales de cada bloque (*Portada, En primer lugar, A continuación, A la tarea, Entre culturas*).
- Sugerencias para el desarrollo de cada actividad presentadas desde los siguientes aspectos:
 - **Actividad previa:** un par de ideas para introducir la actividad en clase con el fin de motivar y facilitar la actividad del libro.
 - **Actividad:** descripción minuciosa del desarrollo de la actividad del libro.
 - **Pizarra / Transparencia:** una propuesta de cómo organizar de forma visual los contenidos.
 - **Sugerencia:** propuestas complementarias que le ayudarán a organizar mejor la actividad.
 - **Actividad adicional:** una propuesta para alargar la actividad dependiendo del grupo.
 - **Actividad alternativa:** una propuesta diferente a la que propone el manual.
 - **Ficha de información:** informaciones socioculturales importantes que se introducen en la actividad.
 - **Ficha didáctica:** consejos de tipo didáctico aplicables a la actividad en cuestión..
 - **Aprender jugando:** propuestas para amenizar aún más la clase y utilizar el componente lúdico como medio para motivar y prestar atención a las diferentes formas de aprendizaje que hay en el aula.
 - **Soluciones y transcripciones:** de las actividades del libro del alumno.

Por supuesto, muchas de estas propuestas son solo sugerencias que usted puede adoptar o también tomar como punto de partida para la creación de nuevas actividades. Por razones de espacio, pero también para conseguir la mayor brevedad y concisión posible nos hemos permitido resumir y/o reformular algunas de las instrucciones con las que se introducen las actividades del manual.

En nuestra página web www.hueber.de, enlace "Lehren" encontrará, además, una serie de fichas fotocopiables que completan las propuestas de esta guía. En ellas les proponemos juegos pero también herramientas para organizar algunas actividades del libro en clase.

Desde aquí le deseamos mucho éxito y esperamos que esta guía le resulte de mucha utilidad.

Autora y editorial.

EL CONCEPTO EÑE

eñe es un curso de español para alumnos principiantes o falsos principiantes que aprenden español en diferentes instituciones de la enseñanza a adultos y jóvenes (Universidad Popular, escuelas de idiomas, centros de enseñanza secundaria, etc.).

Este manual surge como respuesta a la necesidad de trasladar a los libros de enseñanza de español las propuestas planteadas por el *Marco común de referencia europeo* (MCER) y su interpretación para el idioma español del documento *Niveles de referencia* del Plan Curricular del Instituto Cervantes. Ambos documentos junto con el *Portfolio* han sido la base sobre la que se ha construido el curso de español **eñe**.

eñe es un curso comunicativo que integra las aportaciones que se han ido generando en los últimos treinta años en el campo de la didáctica. El concepto de **eñe** se asienta sobre el enfoque centrado en la acción, en tanto que considera al alumno como agente social que tiene tareas que llevar a cabo dentro de un contexto determinado. Por eso en **eñe** encontrará un gran número de actividades que darán lugar a verdaderos procesos de comunicación, similares a los que tienen lugar fuera del aula pero enmarcados en el contexto de la clase. Estas actividades reflejan a su vez los objetivos planteados por las escalas de autoevaluación del MCER. En **eñe** se presta especial atención, además, al desarrollo de estrategias de aprendizaje, así como al uso de herramientas que estimule la autorreflexión y autoevaluación que permitan al alumno hacerse responsable de su propio proceso aprendizaje.

eñe consta de cuatro tomos (**eñe A1**, **eñe A2**, **eñe B1.1** y **eñe B1.2**) y conduce al aprendiente hasta el nivel de referencia B1 según las escalas de descriptores de los niveles comunes de referencia del MCER.

Cada tomo integra el libro del alumno y el libro de ejercicios en un libro, así como el material auditivo en forma de un Audio-CD con las audiciones del libro del alumno y del libro de ejercicios respectivamente.

Un componente importante de **eñe** es **eñe online**. En la página web www.hueber.de/ene encontrará material adicional que le ayudará también a dinamizar sus clases y a organizar sus cursos en función de las características específicas del grupo. También le ofrecemos una serie de actividades complementarias para trabajar en la red.

eñe B1.2 y el Libro del alumno

eñe B1.2 consta de 6 unidades. Cada tres unidades se incorpora, además, una pequeña sección de repaso (*Otra vuelta*).

eñe B1.2 conserva en líneas generales la división en

secuencias ya vistas en los tomos anteriores, pero con algunas modificaciones que atienden a las necesidades de los alumnos de este nivel.

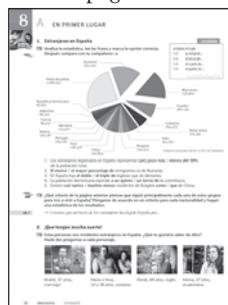
pág. 17



En la *primera página* se introduce el tema de la unidad a través de una actividad apoyada en un impulso visual.

Además se le proporciona al alumno una lista de los objetivos comunicativos de la unidad con el fin de hacerle partícipe desde el principio de su propio proceso de aprendizaje.

pág. 18



pág. 19



pág. 20



Las páginas *A En primer lugar* y *B A continuación* presentan y trabajan de forma contextualizada los nuevos contenidos de la unidad a través de una serie de actividades (1, 2, 3...). Para ello se propone una variada dinámica de grupo (con carácter optativo y susceptible de ser modificada según las necesidades).

Nuevo en este nivel son, sin embargo, la ampliación de las páginas A y B a una página más (en total 3 por sección) y que obedece a las necesidades del nivel B1.1: las actividades lingüísticas son más complejas y por tanto necesitan un tratamiento más amplio. Cada secuencia A y B se cierra con la sección *¡A la tarea!* consistente en una secuencia de actividades que tiene como fin desarrollar un producto final, en el que se ponen en práctica los conocimientos adquiridos durante la unidad.

El uso de iconos sirve de orientación al alumno y al profesor. Los iconos representados son:



24 comprensión auditiva y pista de sonido en el CD.



trabajo en parejas.



trabajo en pequeños grupos.



Tipp 12
S. 36 consejo de aprendizaje.

AB 1-3

actividades complementarias del libro de ejercicios.



Las páginas *C Entre culturas* tienen como objetivo el desarrollo de la competencia intercultural a través de la presentación de las diferentes realidades de la cultura hispana. A partir de una serie de actividades el alumno tendrá la oportunidad de analizar y contrastar con su propia cultura. Las cajas *¿Sabías que...?* ofrecen además informaciones útiles sobre el tema.



La página *Recursos* presenta de forma visualizada y conjunta todos los recursos lingüísticos que han aparecido en la unidad.

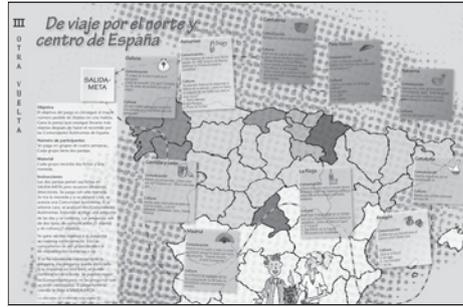


La página *¡Ya lo sabes!* enlaza directamente con la filosofía del *Portfolio Europeo de las Lenguas* y consta de tres apartados:

- *Ya soy capaz de...* propone al alumno una reflexión individual de lo que ha aprendido. A través de la autorreflexión sobre una serie de actividades y tareas que ha realizado en la unidad deberá valorar los

resultados. La actividad incluye una referencia al apartado dentro de la unidad en la que se puso en práctica la actividad correspondiente.

- *Mi dossier* ofrece al alumno la posibilidad de coleccionar una serie de trabajos escritos que documenten e ilustren su proceso de aprendizaje, sus logros y experiencias.
- *Aprender a aprender* presenta una serie de estrategias y consejos de aprendizaje que el alumno puede poner en práctica durante la unidad o también en el transcurso de su aprendizaje. El objetivo es animarle a probar diferentes técnicas.



Las unidades de repaso *Otra vuelta* constan de una actividad para hacer en grupo, un tablero de juego y una canción. En las tres actividades se repasan contenidos de las unidades anteriores.

eñe B1.2 y el Libro de ejercicios

En el *Libro de ejercicios* (págs. 76 – 127) encontrará una variada tipología de actividades. Estos ejercicios están pensados principalmente para el trabajo individual en casa.

Algunas de las instrucciones de los ejercicios aparecen marcadas en color azul, estas hacen referencia a un tipo de actividad donde el alumno generalmente tendrá que hacer una producción más libre o que entraña una mayor dificultad.

El *Libro de ejercicios* contiene ejercicios para practicar y fijar el vocabulario, la gramática, las estructuras vistas en la unidad, pero también para la ejercitación de la expresión y comprensión escrita, y la comprensión auditiva. Al final de cada unidad encontrará, además, una sección con actividades para practicar y profundizar la pronunciación, entonación y ortografía de la lengua española. Las claves de los ejercicios se incluyen en el libro a partir de la página 165.

Cada tres unidades encontrará, también, dos páginas de repaso (*Otra vuelta*) con un test de elección múltiple y un test de autoevaluación, que sigue los criterios planteados por la escala descriptiva del MCER (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*).

A partir de la página 128 encontrará un apéndice gramatical ordenado por temas y que resume los contenidos de los niveles B 1.1. y B 1.2. y una tabla con la conjugación de los verbos.

EL MCER Y EL PEL

En el año 2001, coincidiendo con la celebración del *Año Europeo de las Lenguas*, el Consejo de Europa publicó el documento *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) con el fin de crear unos criterios comunes en relación a la enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas extranjeras. Además de su carácter político (propiciar los intercambios entre países, fomentar el plurilingüismo, facilitar el reconocimiento de certificados, etc.), el MCER surge, también, como resultado del modelo de enseñanza y aprendizaje de lenguas que se ha ido conformando durante los últimos 30 años.

Este documento entronca a su vez con el *Nivel umbral* (documento publicado en el año 1975) y sus revisiones posteriores que ya recogían algunos de los planteamientos que después se han desarrollado más ampliamente en el MCER: enfoque centrado en las necesidades del alumno y la consideración de la lengua como instrumento de comunicación.

Del MCER al Portfolio

Una de las conclusiones más importantes a las que se ha llegado después de años de investigaciones en torno a la adquisición de segundas lenguas es considerar el aprendizaje y adquisición de una lengua como un proceso holístico en el que intervienen factores de diverso tipo (elementos lingüísticos pero también extralingüísticos) y en cuyo centro está el aprendiente.

Las implicaciones portantes del MCER se pueden resumir en los siguientes puntos:

- La tarea está en el centro del proceso del aprendizaje: los aprendientes adquieren lengua de forma más afectiva y están más motivados si se les invita a resolver una tarea similar a las que realiza en la vida real y para ello tienen que seleccionar de entre una lista de material lingüístico aquellos que en ese momento necesitan, con ellos se les anima a experimentar y a descubrir. Este aspecto lo recogen muchas de las tareas planteadas en **eñe**, sobre todo aquellas que se encuentran bajo la sección *¡A la tarea!*
- Como consecuencia de todo esto el papel del profesor y del alumno se replantean. El primero se convierte en mediador y el aprendiente, por su parte, toma responsabilidad de su propio proceso de aprendizaje. De ello dan cuenta las tareas pero también las dinámicas de grupo que se proponen en **eñe** donde se ha prestado especialmente importancia al papel de agente social del alumno que interactúa con sus compañeros en clase, tal y como también tendría que hacerlo en la vida real.
- El alumno para ello necesita, además, desarrollar y mejorar sus estrategias de aprendizaje, así como recurrir a estrategias compensatorias que le ayuden a resolver

las diferentes dificultades o carencias que se presenten en las tareas que tiene que resolver. La sección *¡Ya lo sabes!* con el apartado *So lerne ich leichter* da cuenta de esta necesidad.

- Debido a que el alumno ha de hacerse responsable de su propio proceso de aprendizaje (con autonomía suficiente para poder ir avanzando en el conocimiento de la lengua) ha de ser capaz de manejar herramientas que estimulen la autorreflexión y la autoevaluación. Los apartados *Das kann ich schon!* y *Dossier* de la sección *¡Ya lo sabes!* pero también las autoevaluaciones (*Checkliste*) del apartado *Otra vuelta* del libro de ejercicios, siguen los criterios establecidos por las escalas de autoevaluación del MCER.
- Y por último está el desarrollo de la conciencia y las habilidades interculturales: aprender una lengua significa también ser capaz de identificar los aspectos relevantes de la nueva cultura, interpretarlos y relacionarse con ellos superando las ideas estereotipadas. En la sección *Entre culturas* a través de una variedad de actividades el alumno tendrá la oportunidad de analizar y contrastar las otras culturas con la propia.

El Portfolio Europeo para las Lenguas (PEL)

El *Portfolio Europeo para las Lenguas* es un documento personal promovido por el Consejo de Europa donde el alumno podrá ir anotando y coleccionando toda la información relativa a su aprendizaje de lenguas extranjeras. El PEL surge como aplicación del MCER y responde a la necesidad de crear un documento común en el que se puedan recoger algunos de los propósitos generales promovidos por el Consejo de Europa, entre ellos la necesidad de crear transparencia entre los diferentes certificados (carácter informativo del PEL), mejorar el aprendizaje de lenguas (carácter pedagógico), pero también incrementar el plurilingüismo y la movilidad en Europa (carácter político). Los inicios de este proyecto se remontan al año 1998 pero el verdadero auge tuvo lugar entre los años 2001 y 2004. España ha sido el país pionero en la creación de un PEL para la Educación Infantil. Para la elaboración del PEL, el Consejo de Europa ha establecido un protocolo-guía a partir del cual cada país puede elaborar portfolios para los diferentes grupos meta (infantil, primaria, secundaria, adultos, universidad, etc.). Todos los modelos del PEL tienen que ser conformes con las normas para su acreditación y deberán ser aprobados por el Comité de Validación del Consejo de Europa.

El Portfolio Europeo de las Lenguas consta de tres partes:

- Un **pasaporte lingüístico** que el propietario actualiza regularmente y donde puede anotar sus capacidades lingüísticas según las escalas de autoevaluación de los niveles de competencia establecidos por el PEL. También contiene información sobre diplomas obtenidos,

cursos a los que ha asistido, así como contactos que haya establecido con otras lenguas y culturas. Este pasaporte enlaza además a su vez con otro documento creado por el Consejo de Europa llamado Pasaporte de lenguas Europass (Europass Language Passport), que contiene una serie de documentos útiles para mejorar la movilidad profesional en Europa.

- Un **biografía lingüística** donde el propietario pueda anotar sus experiencias con los idiomas y que está diseñada para guiar al estudiante a la hora de planear y evaluar su progreso.
- Un **dossier donde** el propietario puede guardar ejemplos del trabajo personal realizado para documentar e ilustrar su proceso de aprendizaje, sus experiencias y sus logros.

EL PLAN CURRICULAR DEL INSTITUTO CERVANTES

En el año 2006 el Instituto Cervantes presentó su nuevo *Plan curricular* donde se fijan los seis niveles de referencia para el español siguiendo las recomendaciones que propuso el *Consejo de Europa* en el año 2001. Además de presentar una nueva estructura del currículo en seis niveles como propone el MCER (el anterior currículo del Instituto Cervantes contemplaba cuatro), el *Plan curricular del Instituto Cervantes* redefine los objetivos del mismo a partir de una visión de las necesidades de los alumnos basada en tres dimensiones: el alumno como agente social, como hablante intercultural y como aprendiente autónomo. Esto junto al desarrollo extenso y muy matizado de los contenidos (gramaticales, léxico-semánticos, pragmáticos, discursivos, culturales, socio-culturales, interculturales, etc.) será lo que haga que el Plan curricular se convierta en un instrumento fundamental para la elaboración de los nuevos manuales de ELE y por supuesto, del manual **eñe**.

De las tres dimensiones del alumno como agente social, hablante cultural y aprendiente autónomo dan sobrada cuenta los principios teóricos sobre los que se basa el manual **eñe**: **la tarea** como eje articulador de las unidades a partir de la cual el alumno interactúa con otros compañeros en clase, **el análisis y el contraste de las otras culturas con la propia** a partir del apartado *Entre culturas* y **el manejo de herramientas que estimulen la autorreflexión y la autoevaluación** a partir de la sección *Ya lo sabes*, de las autoevaluaciones del libro de ejercicios y de otras herramientas de autoaprendizaje que ofrece el manual.

Los niveles A1, A2, B1.1 y B1.2 del manual **eñe** se han construido a partir de la imagen de la pirámide invertida en la que se basa la distribución de contenidos que propone el MCER, y que ha interpretado el *Plan curricular*

del Instituto Cervantes. En **eñe** hemos conseguido de esta forma “huir” de la tradición del nivel umbral en la que se basaban los manuales anteriores para dar una correspondencia lo más fiel posible a la progresión y nivelación que propone el MCER y en consecuencia el *Plan curricular del Instituto Cervantes*.

ALGUNOS CONSEJOS PRÁCTICOS

1. Cómo trabajar las comprensiones auditiva y escrita

En **eñe B1.2** se ha intentado que las audiciones y los textos escritos sean lo más auténticos posibles. Esto cuenta con la ventaja de que el alumno tendrá la oportunidad de trabajar con ellos de una forma muy parecida a como lo haría en la vida real. Para ello hemos incorporado en el manual y en esta guía didáctica una serie de propuestas que le facilitarán el trabajo en clase.

Es importante que desde el principio explique a sus alumnos que el objetivo de estas actividades no es el de entenderlo todo, sino el de esforzarse en comprender lo máximo posible, tal y como lo harían si estuvieran en un país del mundo hispano. Para ello el alumno tendrá que poner en funcionamiento todas las estrategias de las que dispone. Haga ver a los alumnos que también en su propia lengua aplican una u otra estrategia dependiendo de tipo de texto, de las circunstancias en que lo leen o lo escuchan y de la información que necesitan. Por ejemplo, si se encuentran en un lugar ruidoso (el metro, un bar, un restaurante...) posiblemente tenderán a extraer e inferir informaciones a partir de las palabras o fragmentos que escuchan. Del mismo modo cuando leen un periódico con el fin de encontrar una información determinada leerán de una manera diferente (más selectiva) a como leerían una receta de cocina, que exige una lectura más detallada. Todas estas cuestiones se han tenido en cuenta en el momento de diseñar las actividades de comprensión lectora y auditiva.

Incorpore antes de empezar a escuchar o leer algún tipo de técnica que facilite la actividad. Algunas posibilidades son:

- a. El uso de asociogramas, por ejemplo, escribiendo un concepto, palabra o expresión en la pizarra que se encuentre en relación directa con la situación de la audición o texto de lectura. De esta manera introducirá más fácilmente a los alumnos en el tema, despertará el interés y activará conocimientos previos.
- b. El uso de imágenes. En el caso de que la actividad le proporcione material gráfico relacionado con el tema, utilícelo para adelantar la situación o vocabulario. Si no es así, busque material que le sirva de motivación

para introducir el tema de la audición. Por ejemplo, a partir de imágenes encontradas en revistas, o de cómics que se presten para el tema.

- c. La formación de hipótesis. Deje a los alumnos que especulen sobre el tema de la actividad. Una posibilidad es hacerlo a partir del título o de una imagen. Para ayudarles planteé preguntas (¿Quién?, ¿Qué?, ¿Dónde?, ¿Por qué?, ¿Cómo?, etc.). Deje que vuele su fantasía. De esta manera el interés y la curiosidad será mayor.

En esta guía encontrará ejemplos donde se aplican estas técnicas y otras. Véase para ello siempre el apartado *Actividad previa*.

También es importante planificar bien la lectura o audición. Algunos de estos consejos le pueden ayudar a trabajar con las audiciones y con los textos escritos:

- a. Deje que los alumnos escuchen una o dos veces las grabaciones sin interrupciones, de tal manera que obtengan información previa sobre el contexto. Pídales que se fijen en las personas que hablan (cuántas son, qué emociones transmiten, su edad...), los ruidos que escuchan, las palabras que entienden y que a partir de estas informaciones traten de construir un contexto. Y recuerde: pregunte siempre por lo que han entendido, nunca por lo que no han entendido.
- b. En una segunda o tercera audición pídale que se concentren sobre todo en la información que se les pide en el libro y que no se preocupen si el resto no lo han entendido.
- c. Otra posibilidad para ayudar a aquellos grupos que tengan problemas con la comprensión de estos textos es ofrecerles que trabajen en parejas: así podrán completar las informaciones y extraer conclusiones conjuntas.
- d. Hable abiertamente en la clase sobre sus experiencias con estas actividades, tematice las posibles dificultades y trate de encontrar soluciones a los problemas. Anime a sus alumnos a que continúen con el trabajo y hágalos ver las ventajas que a largo plazo tendrá el trabajar de esta manera (perderán el miedo a lo desconocido, se atreverán a experimentar con la lengua, en definitiva entenderán más cuando estén en un país del mundo hispano).
- e. Anime a sus alumnos a escuchar las audiciones otra vez en casa. Los textos no impresos en el libro del alumno los encuentra en esta guía o en nuestra página web www.hueber.de/ene, bajo el enlace "Lehren". Pero procure que en clase los textos auditivos destinados a ser trabajados sin leerlos se trabajen de este modo. Una lectura paralela no les ayudará a desarrollar estrategias de comprensión auditiva.

2. El tratamiento de la gramática

La progresión gramatical de **añe** se apoya en las directrices marcadas por *El Marco común europeo de referencia*

para las lenguas y por el Plan curricular del Instituto Cervantes.

En **añe** la introducción y el trabajo de la gramática se hace siempre de forma contextualizada, es decir, se introduce y se trabaja de acuerdo a las necesidades comunicativas del alumno, sin descuidar por ello el trabajo explícito de las nuevas estructuras gramaticales.

En muchos casos el alumno tendrá que trabajar de forma activa en el descubrimiento de nuevos fenómenos y formular sus propias reglas. Anímele a que recoja por escrito, por ejemplo, en un cuadernillo, las nuevas reglas reformulándolas con sus propias palabras. Verá que esta forma de trabajo tiene la ventaja de que el alumno perderá el miedo a enfrentarse con lo desconocido.

En las tablas *Recursos* y *Fíjate* de las secciones *A En primer lugar* y *B A continuación* encontrará explicaciones y esquemas de los fenómenos lingüísticos que los alumnos necesitarán conocer para realizar las actividades. En estos esquemas se ha intentado que las explicaciones sean lo más sencillas posibles, huyendo siempre que sea posible del uso de una terminología gramatical excesivamente complicada para los alumnos. Tenga en cuenta que en clase puede tener alumnos sin conocimientos de latín o de gramática. Use en este caso para sus explicaciones ejemplos similares de la lengua del alumno, esto los ayudará a entender mejor los fenómenos. En esta guía le proporcionamos, además, explicaciones y gráficos (véase la rúbrica *Pizarra / Transparencia*) para presentar en clase estos contenidos de forma visualizada y clara.

3. El trabajo en grupo

Muchas de las actividades de **añe B1.2** se han diseñado con la intención de favorecer el trabajo cooperativo en clase. Recuerde a sus alumnos que el trabajo en equipo favorece el aprendizaje y crea una atmósfera distendida y motivadora en el aula, además de ser una buena oportunidad para comunicar en la lengua meta a partir de actividades que les llevarán a discutir, a intercambiar experiencias o a buscar soluciones.

En esta guía encontrará muchas propuestas de cómo formar grupos en clase. Por supuesto, la forma de agrupación (en parejas, tríos, etc) y la técnica empleada para variarla es solo una sugerencia. Solo usted puede decidir cómo hacerlo ya que es la persona que mejor conoce al grupo.

En las guías didácticas de los niveles A1 y A2 le ofrecemos a modo de resumen una lista de técnicas de formación de grupos.

Recuerde de todos modos que a veces, dependiendo del grupo, no será posible o aconsejable realizar agrupaciones al azar. No obligue a nadie a sentarse con alguien con quien no quiere o puede trabajar. Déjese llevar por su intuición. También es conveniente que en los grupos se establezcan relaciones donde unos alumnos puedan ayudar a otros.

Otro aspecto importante será la disposición de las mesas y las sillas. Adáptelas siempre que sea posible al tipo de actividad que vayan a realizar. Si los alumnos tienen que moverse por la clase, habrá que crear espacios abiertos para que puedan hacerlo, o trasladarlos a un lugar fuera del aula, en el caso de que esta no permita un movimiento más o menos libre por ella. Si por el contrario, la tarea tienen que realizarla en pequeños grupos y es algo más compleja, habrá que crear pequeñas islas de trabajo donde esto sea posible. Además, para crear un ambiente agradable y que estimule la imaginación, puede recurrir a elementos decorativos acordes con el tipo de actividad: carteles turísticos, cuadros, fotos, dibujos, etc.

4. ¡A la tarea!

En **eñe** le ofrecemos multitud de ocasiones para favorecer el trabajo cooperativo en clase. Sin duda alguna, uno de los momentos donde mejor se evidencia este trabajo en cooperación es el apartado *¡A la tarea!* En esta guía le proporcionamos indicaciones útiles y muy pormenorizadas para la puesta en práctica en el aula. A continuación, y a modo de resumen, llamamos la atención sobre una serie de aspectos que tendrá que tener en cuenta al planear estas actividades, en las que el trabajo en grupos exige una serie de interacciones y actividades más complejas y donde no conviene dejar nada al azar.

- a. Piense en el material que va necesitar para realizar la tarea (papel, cartulina, fotos, tijeras, textos, etc). También puede pedir a sus alumnos que lo traigan a clase. Sería ideal que pudiera ya mencionarlo en la clase anterior, si no es así, procure tener una lista con los correos electrónicos de los alumnos a disposición y acuerde con ellos que este tipo de comunicaciones previas a la clase serán muy habituales y necesarias para el buen funcionamiento del curso.
- b. Quizás haya actividades preparatorias a la tarea que puedan realizarse fuera del aula, de modo que después el trabajo en clase sea más fructífero y motivador. Por ejemplo, la búsqueda de textos o fotos en internet. Si es así, no se olvide de proponerlo ya en la clase anterior o de comunicarlo por correo electrónico.
- c. Planifique el tipo de agrupación que quiere hacer (parejas, tríos, variaciones de grupo en el aula, etc.) y piense en la técnica que va a emplear y si quiere que los grupos surjan más o menos al azar.
- d. Piense en que será importante que todos en el grupo colaboren. Una forma de “obligar” a que esto suceda es repartiendo previamente las tareas, por ejemplo, quién toma notas, quién hace de observador, quién comunica los resultados, etc. De esta manera ahorrará tiempo y también discusiones dentro del grupo.
- e. En el caso de que se realice una presentación o puesta en escena de la tarea en clase, piense en cómo llevarla a la práctica. Será importante que esta fase resulte igual de motivadora que la de realización del “producto”, busque excusas para que así sea, por ejemplo,

mediante el uso de medios técnicos como el vídeo o la grabadora, o una visualización atractiva (posters, transparencias, etc.).

5. El trabajo con grupos heterogéneos

Seguramente en más de una ocasión ha vivido la experiencia de tener participantes en su curso con diferentes ritmos de aprendizaje. A continuación le damos una serie de consejos generales para solventar las dificultades que puedan surgir:

- a. Marque en un color las actividades del libro que deberán realizar todos los alumnos y en otro aquellas que pueden realizarse de forma parcial (por ejemplo, quizás no sea necesario leer un texto en su totalidad o una actividad pueda simplificarse o planificarse de forma más o menos compleja, dependiendo del alumno).
- b. Al formar grupos deje que los alumnos más aventajados o rápidos asuman el papel de “profesor”. Estos alumnos se podrán encargar, por ejemplo, de ayudar a los otros compañeros del grupo. Así evitará que los alumnos rápidos o aventajados se queden esperando a otros hasta que terminen las actividades.
- c. A medida que va avanzando el curso, se dará cuenta de que cada alumno puede aportar algo: a unos les gusta la gramática, a otros hablar, otros tienen buen oído, etc. Forme grupos de trabajo donde se combinen el mayor número de habilidades posibles, así cada uno tendrá un papel que cumplir y podrá sacar partido de las capacidades de los otros.
- d. Procure llevar siempre que sea posible material adicional, tanto para los más rápidos y adelantados, como para los que tienen más dificultades. En la página web de **eñe** le ofrecemos material con el que completar las actividades del libro.

Atendiendo al tipo de actividad que quiera realizar en clase, le proponemos una serie de sencillos trucos que podrá aplicar para facilitar o adaptar las actividades al grupo:

Actividades de comprensión auditiva: divida la clase en grupos de trabajo y reparta a cada participante dentro del grupo una tarea. Por ejemplo, un participante tendrá que prestar atención a un aspecto o persona de la audición, otro a otro aspecto y así sucesivamente. Después se intercambian los resultados y vuelven a escuchar.

Actividades de comprensión lectora: decida previamente si es necesario leer los textos del libro de forma íntegra. En el caso de que no sea así, una posibilidad sería formar grupos y dar a cada alumno una tarea (por ejemplo, contestar solo una de las preguntas que se piden o leer solo una parte del texto). Después se lleva a cabo un intercambio.

Actividades de expresión oral: deje a los alumnos decidir si necesitan hacerse notas antes de participar en una interacción oral. Los alumnos más adelantados podrían participar sin mirar sus notas, los menos adelantados, en cambio, pueden consultarlas. La formación grupal idónea para ello podría ser el trabajo en parejas o en grupos con número par, de tal forma que se sientan en “igualdad de condiciones” y no haya un predominio de más o menos aventajados.

Actividades de expresión escrita: una posibilidad sería dividir las actividades de escritura de tal manera que aquellos con más inseguridades tomen notas y realicen un borrador, mientras que los más adelantados escriben el texto definitivo.

6. La corrección de errores

En el nivel B1 el alumno llegará a utilizar la lengua con mayor autonomía, por esto es importante hablar sobre el papel de los errores y la corrección de los mismos.

Como profesores nos preguntaremos por el tipo de error que realiza el alumno: ¿es un error fosilizado o no?, ¿son estructuras nuevas todavía no aprendidas?, ¿es un error causado por el nerviosismo del momento?, ¿merece la pena mencionarlo? Y si es así, ¿cuándo y cómo?

En general le aconsejamos lo siguiente:

- a. Explique que los errores son un instrumento importante para aprender la lengua, pues solo cometiendo errores se puede avanzar en el aprendizaje de la misma.
- b. Aclare que en las interacciones orales en pareja y grupo no es conveniente interrumpir continuamente corrigiendo los errores porque ello afecta a la fluidez de la conversación, dificulta la concentración y perjudica la comprensión. Es mejor que pregunten después de la interacción en el caso de que tengan dudas sobre las expresiones utilizadas en el diálogo. Usted como profesor puede tomar notas y comentar al final aquellos errores que le parecen útiles e importantes dependiendo del nivel del alumno.
- c. Pregunte a los alumnos antes de las presentaciones orales en el pleno, si desean que usted corrija sus errores después de la presentación o si prefieren que no se les corrija. En caso positivo, pregunte si quieren que usted haga la corrección en el pleno o solo con el grupo que presenta. Durante la presentación usted puede tomar notas sobre los errores que va a comentar después.
- d. Indique que una buena posibilidad de cometer menos errores es la autocorrección, esto es, que ellos mismos se den cuenta de que han cometido un error y se corrijan. Una estrategia interesante en este sentido es hacerse una lista personal de los errores más frecuentes y practicar con actividades extras con el objetivo de evitarlos.

e. Explique a los alumnos que los resultados de las tareas (los pósters, presentaciones, invitaciones, programas, etc.) son actividades donde el alumno y el grupo aplica sus conocimientos lingüísticos de forma autónoma e independiente respecto al profesor. En ellas se quieren destacar otros aspectos además del lingüístico, como son la creatividad, la originalidad, el interés que despierta el trabajo o el tema presentado. Hable con los alumnos sobre el tema de los errores en estos trabajos. Si a usted y a los alumnos no les importa que los trabajos tengan algún error ortográfico o gramatical, pueden escribir directamente tal y como lo van a presentar. Si se prefiere, se puede hacer una discreta corrección antes de presentar el trabajo. Si los alumnos desean una presentación sin errores graves, pueden escribir el texto en un borrador y usted se lo corrija para que lo escriban correctamente en la presentación definitiva del trabajo.

HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE

Objetivos

Obtener estrategias para consultar diccionarios ▫ Reconocer datos sobre la historia del idioma español ▫ Valorar el propio aprendizaje de otras lenguas ▫ Diferenciar entre el español de algunos países hispanohablantes

Recursos

(No) Pienso lo mismo ▫ (No) Comparto tu opinión ▫ (No) Estoy de acuerdo contigo / con eso. ▫ Sí, es verdad. / No, no es verdad. ▫ (No) Es verdad que/ es cierto que... ▫ No estoy de acuerdo con que... / No sabía que... / *Lo más fácil* es leer. / *Lo que más* me gusta es hablar. ▫ No es difícil hablar *sino* entender. ▫ Lo entiendo todo *aunque* todavía tengo dificultades para escribir.

Gramática y léxico

Uso del subjuntivo para negar o cuestionar una opinión o declaración: *no creo que / no estoy de acuerdo con que / no es verdad que / no es cierto que* + subjuntivo. ▫ Uso del presente histórico ▫ Uso del presente imperfecto para expresar desconocimiento: *no sabía que...* ▫ El artículo neutro *lo* ▫ Oraciones de relativo con *lo que* ▫ Oraciones adversativas ▫ Vocabulario para el uso del diccionario ▫ Uso de abreviaturas en los diccionarios ▫ Vocabulario del campo léxico relativo a acontecimientos históricos: *conquistar, evolucionar, fundar, invadir*, etc. ▫ Vocabulario relativo a épocas de la historia: *pueblos íberos, colonias griegas, latín*, etc.

PORTADA

Objetivos

Introducir el tema del uso de diccionarios ▪ Crear conciencia sobre extranjerismos en las diversas lenguas ▪ Tematizar el uso de diccionarios en el aprendizaje de lenguas.

Lee las definiciones en el diccionario y ordena las palabras.

Actividad previa: Cómic de Mafalda. Como introducción, hable un poco de Mafalda en la clase y pídale que en casa consulten el internet o la biblioteca más cercana para obtener información acerca de esta tira cómica. Es posible que alguno de los alumnos conozca a Mafalda. Además, deberán elegir una frase de Mafalda que les guste, aclarando el por qué de su elección. En la clase siguiente organice una pequeña exposición de Mafalda con las frases traídas por los alumnos (escritas en letras grandes para hacer más vistosa la exposición) y algunas imágenes. Es conveniente que el profesor también prepare algunas frases. Cada alumno explica brevemente, en 4-5 oraciones por escrito la razón de su elección, presentando el texto aclaratorio junto con su frase. “Yo elegí esta frase porque me parece que es muy acertada...”, “...porque tiene actualidad...”, “...porque no la entiendo y esperaba poder discutirla en clase...”.

Ficha de información

Mafalda es una chiquilla precoz que critica mordazmente a la sociedad latinoamericana. En la tira cómica de Quino del mismo nombre, vive con su familia perteneciente a la clase media en el Buenos Aires de los años 1960's y 70's. Personajes adicionales son los miembros de su familia y sus amigos, quienes constituyen su pandilla. Mafalda se caracteriza por su profunda preocupación por el bienestar de todo el mundo, y en especial de las clases más necesitadas, y porque odia la sopa. Le cuesta mucho trabajo comprender por qué los adultos complican todo de manera tal, que el mundo va de mal en peor. Esta tira cómica producida por Quino de 1964 a 1973 es famosa en todo el mundo y ha sido traducida a más de treinta idiomas. Todas las ilustraciones y personajes son propiedad de Joaquín Salvador Lavado (Quino).

Solución: bar (2), menú (1), canoa (3), chocolate (3), jersey (2), film (2), telenovela (3), carné (1), chile (3), bistec (2), chévere (3), chófer (1)

¿Cuáles de estos americanismos, anglicismos o galicismos existen en tu lengua materna?

Actividad: Forme parejas al azar y pídale que encuentren palabras extranjeras en su lengua materna y/o nuevos ejemplos para palabras extranjeras en español. En pleno presenta la pareja que menos palabras ha encontrado, seguida de la segunda pareja con menos palabras y así consecutivamente. De esta manera también los grupos que han encontrado pocas palabras, tienen una experiencia de éxito. Pídale que intenten no repetir palabras que ya han sido mencionadas.

Actividad adicional: Discusión en pleno. Pregunte a la clase qué opina acerca de la presencia de palabras extranjeras en las diversas lenguas. Tal vez se puedan formar dos grandes grupos: los que consideren que esto enriquece a las lenguas, y aquellos que lo consideran contraproducente. Pídale que en sus grupos elaboren sus argumentos antes de iniciar la discusión. Actúe como moderador de la discusión, poniendo especial atención en mantener activa la comunicación, pero intentando no expresar su propia opinión para no ejercer influencia sobre los alumnos. Lo importante es que los alumnos tengan la oportunidad de formarse una opinión y expresar sus ideas.

Información para apoyar la discusión:

<http://www.ethnologue.com/>

Ficha de información

Como dice el Diccionario de la Real Academia de la Lengua en su Presentación (<http://buscon.rae.es/drae/>): Las lenguas cambian de continuo, y lo hacen de modo especial en su componente léxico. Por ello los diccionarios nunca están terminados: son una obra viva que se esfuerza en reflejar la evolución registrando nuevas formas y atendiendo a las mutaciones de significado. Especial cuidado ha de poner en ello el *Diccionario académico* al que se otorga un valor normativo en todo el mundo de habla española. La Real Academia Española y las veintiuna Academias que con ella integran la *Asociación de Academias de la Lengua Española* trabajan mancomunadamente al servicio de la unidad del idioma tratando de mejorar y actualizar un diccionario de carácter panhispánico. Cuanto aparece en el *DRAE* es fruto de ese estudio y de la aprobación colegiada.

A EN PRIMER LUGAR

1. Cada usuario tiene su diccionario

Objetivos

Conocer los diversos tipos de diccionarios y reflexionar sobre las diversas necesidades que pueden cubrir ▪ Conocer los hábitos de los alumnos relacionados con el uso de los diccionarios ▪ Comprender la diferencia en el uso de un diccionario monolingüe y uno bilingüe ▪ Practicar la lectura selectiva para buscar la información requerida.

1a ¿Quién de la clase...? Pregunta a tus compañeros /-as y anota el nombre.

Actividad previa: Pida a los alumnos que lean todas las frases antes de iniciar las entrevistas para asegurarse de que entiendan todas las preguntas. Sería interesante reunir ejemplos de títulos de cada uno de los tipos de diccionarios en el pleno antes de iniciar la actividad, evitando así confusiones en el uso de los términos.

Actividad: Pídale que circulen por el aula y realicen las preguntas a diversos compañeros hasta que tengan

al menos un nombre en cada una de las líneas. Recuérdeles que deben usar el estilo directo a la hora de hablar con sus compañeros y preguntar en segunda persona, por ejemplo: ¿Tú consultas diccionarios en internet? ¿Tienes un diccionario etimológico? ¿Lo usas frecuentemente?

Aprender jugando

Para profundizar en el tema de los diccionarios, en la reflexión acerca de las necesidades propias y crear un catálogo de diccionarios del grupo, descargue de internet la “Ficha 1: Catálogo de Diccionarios del Grupo”, que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas eñe B1.2.

Ficha de información

Un diccionario etimológico es el que explica la procedencia de las palabras incluidas. Los primeros diccionarios etimológicos modernos datan del siglo XVIII (con precursores en el siglo XVII como el *Linguae Etymologicum Latinae*, de Vossius), momento en el que comienza la comprensión de las leyes fonéticas y la evolución de la lengua, así como la forma en que ocurren. Su producción fue una tarea importante de la edad de oro de la filología del siglo XIX.

1b Lee la descripción de los diccionarios.

Actividad: Pida a los alumnos que lean las descripciones de los diccionarios y los requerimientos de los alumnos, relacionando después ambos. Para poder solucionar esta tarea los alumnos deben realizar una lectura detallada tanto de las necesidades de los alumnos, como de las descripciones de los diccionarios.

Solución: Thomas y Silvia – Diccionario panhispánico de dudas oder Diccionario consultor Espasa; Gisela – Diccionario para la enseñanza de la lengua española; Pedro – Diccionario básico español-alemán

1c ¿Cuál de los diccionarios de 1b utilizarías tú?

Actividad: Esta actividad está directamente ligada a 1a, con la diferencia de que ahora se encuentran las necesidades de los alumnos en el centro de la actividad y no las costumbres de los mismos. Pídales que reflexionen acerca de sus necesidades personales para que decidan cuál de los diccionarios mencionados les ayudarían a cubrirlas. Anímelos a describir el diccionario que usan ellos comúnmente (no necesariamente para la clase de español, y en caso de que no lo hayan hecho en la actividad adicional a 1a), de manera que descubran cuáles son las necesidades que realmente tienen. Toda esta primera parte de la actividad se refiere a una reflexión individual de los alumnos. En una segunda parte de la actividad, pídeles que intercambien con otro compañero los resultados de la reflexión.

Sin duda alguna, el uso de diccionario(s) representa una gran ayuda en el aprendizaje de lenguas. No obstante, es importante mencionar una y otra vez la importancia de la comprensión global de los textos, la cual sólo es posible cuando se trabaja sin diccionario y comprendiendo el texto en su totalidad, sin detenerse en palabras desconocidas, sino por el contrario, deduciendo su significado en base al texto completo. Esta es una estrategia esencial en el aprendizaje de lenguas muchas veces olvidada o ignorada por los alumnos.

2. ¿Monolingüe o bilingüe?

Objetivos

Familiarizarse con las abreviaturas y los símbolos más comunes usados en los diccionarios ▪ Conocer la información que aporta un diccionario bilingüe y uno monolingüe ▪ Reflexionar acerca de las propias necesidades al usar un diccionario.

2a Lee las entradas de los dos diccionarios y marca las abreviaturas.

Actividad previa: Explique a los alumnos que van a leer las definiciones de 6 palabras en dos tipos diferentes de diccionarios. Pídales que lean detalladamente, poniendo al principio especial atención a las abreviaturas presentes en el texto. ¿Conocen estas abreviaturas? ¿Son iguales a las empleadas en su lengua materna? ¿Pueden deducir los significados de las abreviaturas?

Aprender jugando

Para conocer algunas de las abreviaturas convencionales más usadas en español invítelos a realizar una actividad lúdica. Para ello descargue de internet la “Ficha 2: Memory de abreviaturas”, que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas eñe B1.2.

2b ¿En qué entradas encuentras la información de la tabla?

Actividad: Pida a los alumnos que lean la lista de palabras para comprobar la comprensión del sentido de las mismas. Ahora pídeles que trabajen individualmente para responder según las instrucciones, marcando el número de entrada en la que encuentren la información solicitada en la tabla. A manera de ejemplo, usted puede escribir en la pizarra una tabla similar a la que se presenta y resolver la primera pregunta en cuanto al género. Cuando hayan terminado, puede pedirles que antes de resolver en el pleno, comenten con un compañero, comparen resultados y discutan brevemente las posibles diferencias de sus resultados. Al final, resuelva en pleno.

Solución:

	diccionario bilingüe	diccionario monolingüe
género	3, 4	5
número	/	5, 6
pronunciación	1, 2, 3, 4	/
entonación (sílabas tónicas)	1, 3, 4	/
número de sílabas	/	5, 6, 7
conjugación de los verbos	/	7
etimología	/	5, 6
otras variantes	1, 3, 4	5, 6, 7
ejemplos de uso	/	5, 6, 7

2c Elige tres criterios de la tabla.

Actividad: Con esta actividad se intenta definir con mayor precisión los gustos y necesidades que los alumnos han venido reflexionando a lo largo de la unidad. Para ello, pídeles que marquen en la tabla los tres criterios más importantes para ellos y lo comenten con un compañero.

2d Cada grupo elige un diccionario (bilingüe o monolingüe) y busca argumentos a su favor.

Actividad previa: Para formar los dos grupos requeridos puede invitar a los alumnos a que se pongan de pie en el centro del aula y hacerles diversas preguntas en las que tengan dos opciones a elegir. Por ejemplo:

- Los alumnos que sean vegetarianos se paran en el lado derecho del aula, los que no lo sean se paran en el lado izquierdo.
- Los que estén casados o vivan con su pareja del lado derecho, los solteros del lado izquierdo.
- Los que prefieran ver películas en el cine del lado derecho, los que prefieran verlas en casa en DVD, a la izquierda, etc.

Es una actividad divertida, en la que practican la comprensión auditiva, se mueven (lo cual puede ser necesario después de una larga jornada), se conocen un poco mejor y se divierten. Por supuesto que usted es quien conoce mejor al grupo y sabe qué tipo de preguntas puede hacerles sin incomodarlos. La última pregunta de la serie podría ser:

- Los que prefieran un diccionario bilingüe se paran a la derecha, los que prefieran uno monolingüe, a la izquierda.

Actividad: Una vez formados los grupos de esta o de alguna otra manera, deles tiempo para que preparen su estrategia y reúnan los argumentos a favor de su elección y en contra de la otra. Una buena táctica puede ser la de adelantarse a posibles argumentos por

parte del otro grupo y preparar sus contraargumentos. Cuando crea que han terminado esta fase preparatoria, invítelos a iniciar la discusión. Uno de los grupos puede comenzar exponiendo un argumento a favor. Trate de mantenerse al margen de la discusión y de intervenir únicamente cuando la discusión no fluya satisfactoriamente, o si se percata de que la discusión se centra en un par de alumnos, quedando la mayoría de ellos sin participar.

Sugerencia: Para evitar la falta de participación, puede organizar una discusión diferente y divertida, con el método que se explica en la “Ficha 3: Discusión en zig-zag” en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas B1.2.

Ficha didáctica

En el nivel B1.2. los alumnos normalmente cuentan con recursos de discurso adecuados y suficientes para exponer puntos a favor y en contra de un tema dado. Lo que puede presentar más problemas es la interacción entre los hablantes durante una discusión y el mantener dicha discusión activa y dinámica. Proporciónales recursos discursivos para estos fines, como los presentados en el cuadro funcional *Fijate* en la misma página del libro. Es conveniente leer en el pleno estos recursos para aclarar vocabulario.

Pídeles además, que cuando intervengan, traten de hilar la nueva idea a la última idea expuesta. De esta manera se evita que se expongan una serie de ideas sin ninguna relación entre sí, practicando la destreza *hablar en monólogo*, pero no *discutir*. Además, esto los obliga a mantenerse más atentos al desarrollo de la discusión y los incita a participar.

3. La pequeña gran diferencia**Objetivos**

Familiarizarse con la letra eñe y conocer sus orígenes

- Conocer la letra eñe como símbolo de la cultura hispanohablante
- Practicar la lectura analítica
- Escribir una definición propia para una palabra
- Identificar palabras en un texto a partir de su definición.

3a ¿Qué sabes acerca de la letra eñe?

Actividad: Para preparar a los alumnos a la lectura del texto siguiente, se les exponen una serie de frases, las cuales deben ser calificadas como verdaderas o falsas individualmente, llevándolos a reflexionar acerca de los conocimientos con los que cuentan en relación a esta letra de nuestro alfabeto.

Solución: No desvele las respuestas hasta realizar la parte b de la actividad. Las afirmaciones verdaderas son: 3. (“...la usamos en castellano, gallego y tagalo”); 4. (“Se comenzó a usar en las copias de manuscritos del siglo X...”); 5 (“... La Comunidad Europea autorizó la fabricación y venta de teclados sin ñ ... Otro momento de peligro para la ñ fue la llegada de Internet...”); 7. (“... un rasgo inconfundible de personalidad y que, además, escriben más de 500 millones de personas en todo el mundo...”).

3b Lee y subraya las frases donde encuentras la información de 3a.

Actividad: De a los alumnos tiempo suficiente para que lean el texto de manera individual en voz baja las veces que consideren necesarias.

Después puede pedir a diferentes alumnos que lean el texto en voz alta mientras el resto del grupo lee y escucha. Divida el texto en partes cortas para que la actividad sea más productiva. Este texto en particular puede ser dividido en dos o tres partes para ser leído por diferentes alumnos.

Anime a los alumnos a leer sin diccionario. De esta manera practican la comprensión global y se concentran en las palabras que conocen, lo cual les permite deducir el significado de las que no conocen, por un lado, y por el otro les servirá para la parte c de este ejercicio.

Ficha didáctica

La comprensión lectora es una destreza importante a desarrollar. Algunos alumnos traen en su biografía del aprendizaje costumbres que resultan contraproducentes al aprender una lengua extranjera. Ejemplos de ello son la idea errónea de realizar la lectura inicial de un texto en voz alta, y el uso inmediato del diccionario, lo cual impide a los alumnos deducir los significados de las palabras en base al contexto, siendo esta una estrategia esencial. Recuerde a los alumnos que es importante que conozcan un texto leyéndolo una o varias veces en voz baja, individualmente, a su propio ritmo, antes de poder iniciar cualquier tipo de ejercicio. Si usted desea posteriormente practicar la pronunciación o la entonación, puede hacer ejercicios de lectura en voz alta.

Sugerencia: No resuelva preguntas de vocabulario en este momento. En la parte c harán ellos mismos el trabajo de vocabulario y les quitaría el mérito a sus esfuerzos.

3c Escribe una definición de una de las palabras.

Sugerencia: Haga mucho hincapié en que este ejercicio debe realizarse sin emplear un diccionario. Esto ayuda a los alumnos a ejercitarse en la experiencia de no entender todas las palabras de un texto y sentirse cómodos con esta situación. Por lo general, los alumnos se sienten inquietos si no entienden todas las palabras, sin darse cuenta de que esta inquietud les impide estar abiertos a un entendimiento del léxico a través del contexto general.

Actividad: Pida a los alumnos que elijan en la columna derecha del texto que acaban de leer una palabra que entiendan y que consideren que es nueva para algunos de sus compañeros. Ahora intentan escribir una explicación a esta palabra. Pasee por el aula revisando las explicaciones escritas. Cuando todos hayan terminado de escribir, pida que uno a uno vayan leyendo sus definiciones, mientras el resto del grupo intenta encontrar la palabra en cuestión en el texto.

En caso de que el grupo tenga dificultad para reconocer alguna de las palabras puede usted agregar alguna explicación adicional.

Al final de la actividad puede reunir todas las definiciones y escribir un glosario del grupo, realizando fotocopias para todos.

Ahora puede preguntar si les quedaron aún dudas de vocabulario.

3d ¿Cuál es la letra más representativa de tu idioma? ¿Conoces el origen?

Actividad: Esta actividad se presta para hacer una investigación en Internet. Si no cuenta con acceso a Internet en el aula, puede formar grupos de tres o cuatro alumnos y pedirles que se sienten a hablar durante algunos minutos para decidir de qué letra (e incluso de qué lengua) quisieran hablar. Una vez acordado “el tema de investigación”, pueden investigar individualmente en casa en Internet e intercambiar información por medio del correo electrónico. Anímelos a consultar páginas en español (todos los buscadores cuentan con una sistema de búsqueda especializada por lenguas, por ejemplo en Google bajo “advanced search” o “Erweiterte Suche”), llevándolos así a tener más contacto con la lengua, leer en español y a expresarse por escrito.

En una de las siguientes clases, los diversos grupos de trabajo presentan los resultados de su investigación acerca de los orígenes de la letra acordada. De esta manera completan el ejercicio practicando la exposición oral.

A ¡A LA TAREA!

4. Vamos a elaborar un diccionario diferente

Objetivos

Repaso de palabras aprendidas en este y/o en cursos anteriores

- Clasificar palabras según diversos criterios
- Realizar grupos de palabras, facilitando el aprendizaje de las mismas al crear nuevas asociaciones
- Elaborar el diccionario del grupo
- Ordenar palabras por orden alfabético.

4a Piensa en el vocabulario que has aprendido en cursos anteriores.

Actividad previa: Para realizar este ejercicio es necesario darles tiempo a los alumnos para que recuerden palabras aprendidas con anterioridad. Pídales de una clase a la siguiente que en casa reflexionen y tomen sus antiguos cuadernos de vocabulario o desempolven sus tarjeteros en busca de palabras que puedan usar para esta actividad.

Actividad: Una vez reunidas las palabras deseadas, repártalas tarjetas de algún color y pídale en clase que escriban una palabra por cada tarjeta para hacer más

vistosa la actividad y facilitar la clasificación posterior. Después podrán clasificar las palabras según los seis criterios presentados, todavía de manera individual.

4b Elijan las 20 mejores para elaborar el diccionario del grupo

Actividad: Ahora forme grupos de tres personas y pídale que comparen sus palabras en sus pequeños grupos, justificando también la clasificación en las categorías mencionadas. De esta manera, se les da oportunidad de tener un mayor contacto con las palabras elegidas y clasificadas por otros alumnos.

Cabe aquí hacer la aclaración de que las clasificaciones son altamente personales. Cada alumno clasifica las palabras según su experiencia, su relación con las palabras, su propia biografía y su personalidad. La clasificación de una persona puede ser completamente opuesta a la de otra, y es importante que cada uno aprenda las palabras en las categorías realizadas por sí mismo. Solamente de esta manera se establecen las relaciones personales con las palabras que facilitan finalmente su aprendizaje.

Al final presentan en plenaria las palabras y el grupo completo vota por las 20 preferidas para ser incluidas en el diccionario de la clase.

4c Entradas en el diccionario para cada una de las palabras

Actividad: Distribuya las tarjetas de las 20 palabras elegidas para ser parte del diccionario de la clase entre los grupos de alumnos de la actividad anterior (si tiene 4 grupos, cada uno recibirá 5 palabras, por ejemplo) y pídale que siguiendo el modelo de entradas que hemos presentado en esta unidad, elaboren una definición de diccionario, escribiéndola en la misma tarjeta. Es conveniente escribir primero con lápiz, permitiendo una corrección por parte de usted, quien se pasea por el aula y corrige antes de presentar en el pleno.

4d Presenten las entradas y elaboren el diccionario de la clase.

Actividad: Todos los alumnos se reúnen alrededor de una mesa o de un tablón en los que se pueden acomodar o pegar las tarjetas a la vista de todos. Los grupos van presentando sus entradas de diccionario, permitiendo las preguntas por parte de los demás. Al acomodar las tarjetas se van ya poniendo en orden alfabético. Alguno de los alumnos o usted mismo se pueden encargar de copiar o transcribir las tarjetas y de elaborar copias de este nuevo “Diccionario de la Clase” para todos.

B A CONTINUACIÓN

5. ¿De dónde viene el idioma español?

Objetivos

Practicar la lectura selectiva ▪ Asimilar el contenido de un texto y formular preguntas sobre el mismo.

5a Lee el texto y relaciona.

Actividad previa: Antes de leer pídale a los alumnos que describan las fotos en parejas. Pídale que intenten describir solamente lo que ven y no lo que interpretan de las cuatro fotos de la actividad 5a.

Una vez descritas, pídale que traten de ordenarlas según su cronología en la historia. Esto les ayudará a comprender mejor el texto y a relacionarlas con la información contenida en el mismo.

Actividad: Pídale que tomen su tiempo para leer el texto en voz baja cuantas veces lo consideren necesario. En parejas, relacionan las partes del texto con las fotos del inicio de la página.

Solución: 1. Época árabe (líneas 21–26); 2. Época romana (líneas 9–15); 3. Época visigoda (líneas 16–20); 4. Época prerromana, pueblos celtibéricos. (líneas 4–8).

Ficha de información

Las fotos que aparecen documentando el texto se refieren a:

1. Ventanas con arabescos de La Alhambra de Granada. De la época musulmana han quedado en España importantes ejemplos como el palacio de la Alhambra en Granada o el de la Aljafería en Zaragoza, así como edificios religiosos que posteriormente fueron adaptados al culto cristiano, así por ejemplo la mezquita de Córdoba, la de Toledo o el minarete de la mezquita de Sevilla (hoy La Giralda). La arquitectura musulmana en España dio lugar además al estilo mudéjar, practicado por artesanos musulmanes que siguieron trabajando después de la reconquista en obras civiles y religiosas de los cristianos. Este estilo tuvo gran importancia no solo para la arquitectura en España sino también en otros lugares del mundo, como en Cerdeña o en México.
2. Templo romano en Évora, Portugal. Durante la época de la colonización romana surgieron en la península ibérica importantes ciudades romanas, dos de ellas fueron Évora, en el Alentejo portugués, y Mérida (Emerita Augusta) en la Extremadura española.
3. Estatua de un rey visigodo en Madrid. Los visigodos se asentaron sobre todo en lo que hoy es Castilla y León, en torno al río Duero, zona poco poblada. Con la llegada de este pueblo a la península ibérica se produce una ruralización, abandonándose las grandes ciudades y dando lugar a asentamientos más pequeños en torno a las villas romanas. Algunos de estos reyes fueron Wamba, Ludovico, Rodrigo o Pelayo.
4. Los Toros de Guisando son un conjunto escultórico vetón ubicado en la provincia de Ávila (España). Se piensa que fueron esculpidos entre los siglos II y I antes de Cristo. Se supone que estas estatuas, que también se han encontrado en otros puntos de Castilla y León y Madrid, servían como símbolo protecto del ganado.

5b Selecciona la información más interesante.

Actividad: Pídeles que lean en voz baja, esta vez una segunda parte del mismo texto. Deles el tiempo suficiente para que lean más de una vez, si así lo desean. Una vez que todos hayan terminado de leer, puede pedir a diferentes alumnos que lean en voz alta mientras el resto del grupo lee y escucha.

Durante esta segunda lectura por parte de uno de los alumnos, los demás leen y seleccionan la información que les parezca más interesante. De esta manera tienen que concentrarse más en el texto, pasando a la comprensión selectiva del mismo. Después, circulan por el aula buscando a un compañero que haya elegido la misma información. Para ello, puede anotar en la pizarra las siguientes sugerencias para que interactúen únicamente en español:

¿Qué información has elegido tú?

A mí me parece que la parte más interesante es...

En cuanto encuentren a una persona que haya elegido la misma información, pídeles que se queden juntos para realizar la siguiente actividad.

5c En parejas formula cuatro preguntas.

Actividad: En parejas formadas en la actividad anterior o de alguna otra manera, pídeles que escriban cuatro preguntas de elección múltiple relacionadas con los textos de esta misma página. Pídeles asimismo que elaboren tres posibles respuestas a elegir. Antes de comenzar pregunte en qué tiempo piensan escribir sus preguntas y sus respuestas. Refiéralos al cuadro "Fíjate" en la parte inferior de la página y hábleles sobre el uso del presente histórico, que en alemán se usa de igual manera.

Mientras escriben, circule usted por el aula corrigiendo las preguntas elaboradas.

Cuando todos tengan sus preguntas listas, pídeles que intercambien su test con la pareja que esté sentada a su lado y contesten las preguntas.

Al finalizar, regresan el test a la pareja que lo elaboró, para su corrección. Puesta en común en pleno de todas las preguntas con las respuestas correctas.

6. Influencia de otras lenguas sobre el español**Objetivos**

Reflexionar sobre el desarrollo de las lenguas y las influencias extranjeras en las mismas ▪ Adquirir conocimientos sobre el origen de palabras en español ▪ Reflexionar sobre la influencia de otras lenguas en la lengua materna de los alumnos ▪ Practicar la comprensión auditiva.

6a Completa.

Actividad: Esta es una actividad que reactiva conocimientos generales de los alumnos y supone el desarrollo de estrategias para solucionar situaciones críticas relacionadas con el uso de la lengua. Puede ser que los alumnos conozcan palabras o reconozcan otras de alguna lengua que hablen.

Lea las palabras en plenaria en voz alta y recuérdelos que en este momento no interesa el significado de las palabras, sino su origen, en un afán de intentar guiar su atención a la fonética o la ortografía y no al significado.

6b Escucha a tres alumnos de la escuela.

Actividad: Informe al grupo que van a escuchar a unos alumnos de una escuela secundaria en donde están tratando precisamente el tema de la influencia de otras lenguas en el español y pídeles que solamente escuchen sin intentar leer o escribir al mismo tiempo. Después de la primera audición (o de una segunda audición si el grupo lo desea) díales que traten de encontrar una posible coincidencia entre lo que dicen los alumnos de la escuela y sus propias respuestas. Resuelva, de ser necesario, con una puesta en común.

Solución: del árabe (arabismos): aceituna, zanahoria, taza, azúcar.

del italiano (italianismos): ópera, espagueti

del alemán (germanismos): vals, kinder

del latín (latinismos): ultimátum, visión.

del griego (helenismos): drama, tragedia, programa, telegrama.

Transcripción

- ¿Qué tenemos que hacer con estas palabras?
- ◆ ¡Qué aburrido! Pero si no hay otra...
- Miren, tenemos que clasificarlas en las cajitas según su origen, como en el ejemplo. A ver... yo creo que taza es un arabismo.
- Ah, sí, ¡qué fácil! Si taza es un arabismo, también lo son zanahoria y azúcar.
- ◆ ¿Por qué?
- Porque se escriben con "z", ¿no?
- ◆ Bueno, pero esa regla te la has inventado tú y no siempre funciona.
- Sí, es verdad. Pero estoy segurísimo de que zanahoria y azúcar son de origen árabe.
- Bueno, sigamos. "Espagueti" es un italianismo.
- ◆ O sea que aceituna también es un italianismo, ¡porque las pizzas llevan aceitunas!
- No, no. En italiano "aceituna" se dice "oliva". Yo creo que "aceituna" es un arabismo también. Pero "ópera"... sí que es de origen italiano, porque hay muchos cantantes de ópera que son italianos, ...
- Entonces, "drama" es italiano también.
- No, no, "drama" es un helenismo. ¿No se acuerdan de que el profe dijo que las palabras terminadas en -ma son de origen griego?
- ◆ Ah, sí, como en el ejemplo: "telegrama". Entonces, "programa" también es un helenismo.



- Sí. ¿Y qué palabras son de origen alemán?
- ◆ ¡Kinder! Como los chocolates esos que son de Alemania.
- Y creo que también “vals”.
- Todavía no tenemos ninguna palabra nueva en la cajita de latinismos. ¿Ponemos “visión” y “últimatum”?
- ◆ Sí, claro. Bueno... Y solo nos falta “tragedia”. ¿La ponemos en la cajita del griego?
- De acuerdo. Bueno, ya está. Ya hemos terminado.
- ◆ ¡Uh!, ¡a jugar!

6c ¿Qué palabras hay en tu lengua que proceden de otras lenguas?

Actividad: Elabore una tabla similar a la de la actividad anterior en la pizarra, dejando espacio para nuevas columnas y sin poner aún títulos a las columnas. Pregunte a los alumnos de qué lenguas podría haber influencia en su(s) lengua(s) materna(s) y escriba las sugerencias del grupo como título de las columnas de la tabla.

Actividad: Forme parejas aleatoriamente y pídale que reflexionen acerca de palabras extranjeras que existan en su(s) lengua(s) materna(s), creando una tabla similar a la que se presentó en la actividad anterior. Hagan una puesta en común en pleno.

7. Falsos amigos

Objetivos

Reconocer la presencia de falsos amigos en la lengua ■ Identificar falsos amigos presentes en el propio manejo de la lengua ■ Crear conciencia de las confusiones creadas por este fenómeno.

7a Lee los diálogos.

Actividad: Para apoyar esta actividad el libro presenta una ilustración para el primer diálogo, que pone en evidencia el uso equivocado de la palabra *mantel*, que en español se emplea para describir un pedazo de tela que se usa para cubrir una mesa, mientras que en alemán se refiere a un abrigo.

En el segundo diálogo los alumnos deben concluir por sí mismos, cuál es el verdadero problema en el uso de gimnasio, que en español se usa para definir un lugar en el que se practican ejercicios físicos.

Actividad adicional: Anime a los alumnos a intentar describir el problema sin hacer uso de su lengua materna ni de la traducción de palabras, sino perifraseando. De esta manera pueden practicar la expresión oral y realizan trabajo de vocabulario al mismo tiempo.

7b Completa la tabla.

Actividad: Ahora los alumnos, en parejas, buscan otros falsos amigos en español o en otras lenguas y

completan la tabla que se presenta en el libro. Pídeles que hablen solamente en español mientras realizan el ejercicio, siguiendo el ejemplo que se presenta en la actividad. Antes de comenzar, pídeles que lean el ejemplo con roles repartidos. Haga hincapié en el uso del imperfecto para expresar desconocimiento de información o una opinión errónea. Para ello, refiéralos al cuadro “Fíjate” en el extremo inferior derecho de la página. Anote un ejemplo en la pizarra, como este o cualquier otro que se le ocurra: Yo creía que “competencia” se decía “Kompetenz” en alemán, pero se dice “Konkurrenz”.

Solución:

embarased – embarazo – embarazoso
carpet – carpeta – alfombra
sortieren – sortear – clasificar
Demonstration – demostración – manifestación

7c Elige un “falso amigo” de la lista e inventa un diálogo.

Actividad: En este ejercicio sería divertido que los alumnos trabajaran con falsos amigos que hayan encontrado y que sean diferentes a los presentados en el libro. Anímelos a usar ejemplos nuevos y a usar su creatividad para dejar volar su imaginación.

8. Esto me suena a chino

Objetivos

Reflexionar acerca de la lengua española en sí y sus diferentes aspectos ■ Reflexionar acerca de su propio aprendizaje del español ■ Concienciación sobre las experiencias de otros al aprender lenguas ■ Compartir experiencias de aprendizaje con sus compañeros ■ Practicar el uso de *lo / lo que* ■ Practicar el uso de *pero, aunque y sino*.

8a ¿Qué asocias con la lengua española?

Actividad: En esta actividad se invita a los alumnos a reflexionar acerca del uso de la lengua española en sí, lo cual puede resultar interesante debido a que no es común que reflexionen de este modo. Forme parejas y pídeles que rellenen el cuadro que se presenta en el libro libremente, haciendo más campos según lo crean necesario. Ahora comparan con la pareja sentada a su lado derecho.

8b Escucha a Marina, de México

Actividad: Díales que van a escuchar a una persona hablar sobre su experiencia al vivir en un país de lengua extranjera. Pídeles que en esta primera audición se concentren solo en contestar a la pregunta que se les hace. Después de escuchar pregunte de qué país se trata y cómo es que lo han identificado.

Solución: Japón.

8c Escucha de nuevo.

Actividad: Permítales escuchar una o dos veces más para permitir una audición selectiva, pidiéndoles esta vez que anoten qué es lo que le gusta a Marina, qué le resulta difícil, qué es fácil, qué es diferente. Para ello, escriba en la pizarra la tabla que aparece en el libro.

Después de la audición haga una puesta en común y escriba las sugerencias de los alumnos en la tabla que realizó en la pizarra.

Sugerencia: antes de hacer la actividad puede explicar el recuadro “Fíjate” y explicar el uso del artículo neutro *lo*, que convierte un adjetivo o un participio en un sustantivo, como en el ejemplo “Lo más fácil es hablar” o “Hablar es lo más fácil”.

Introduzca asimismo que el pronombre neutro *lo* seguido de la conjunción que es usado para referirse a una frase anterior o posterior, como en el ejemplo “Lo que más me gusta es chatear con mis amigos.” o “Chatear con mis amigos es lo que más me gusta”.

Este uso del artículo neutro *lo* para sustantivar adjetivos (lo bueno) o para iniciar una frase de relativo (lo que) no es del todo desconocido ya que lo vieron en el nivel A2 (véase apéndice gramatical, punto 3.3). También puede prescindir de esta explicación aquí y darla en 8d donde tendrá que hacer una aplicación de las mismas.

Solución:

Le gusta: las hermosas palabras de cortesía.

Es difícil: escribir, leer.

Es fácil: pronunciación.

Es diferente: la manera diferente de nombrar cosas u acciones dependiendo del interlocutor y la manera de contar los objetos dependiendo de la forma que tienen.

Transcripción

- ▼ ¡Hola Marina! ¿Qué tal, qué haces?
- Muy bien, gracias, aquí leyendo un poco.
- ▼ ¿Qué lees? Uy, no entiendo nada. Ah, sí, claro, que has vivido en Yokohama y seguramente que aprendiste la lengua, ¿no?
- ¡Pues sí! Aunque sobre todo la hablo. Escribir es bastante difícil, ¿sabes?
- ▼ A ver, dime algo.
- A ver... mmm... “Otsukare-sama”, que sería algo así como “muchas gracias por su esfuerzo y cansancio”, y que se dice por ejemplo, después de una larga jornada de trabajo.
- ▼ otu... ¿qué?
- Otsukare-sama.
- ▼ ¡Uy...! ¡Qué palabra más bonita!
- Sí. A mí lo que más me gusta es todas esas hermosas palabras de cortesía.
- ▼ ¡Pero qué difícil de pronunciar!, ¿no? Y de memorizar.
- No, no... A decir verdad, la pronunciación es de lo más sencillo, mientras que aprender a escribir es lo

más difícil y trabajoso... sí, y, por supuesto, también leer. Aunque escribir más que leer.

- ▼ Uy, sí... he oído que la escritura es complicadísima.
- Sí, sí, es bastante complicada. ¡Mira! Por ejemplo... si una de las rayitas, no la haces correctamente o simplemente se te olvida y no la pones, cambia el significado. Así... no es lo mismo “agua” que “hielo” ni “grande” que “perro” y todo por una rayita... Pero claro, también hay palabras fáciles de escribir.
- ▼ Ahhh... con razón la caligrafía es todo un arte. ¿Y... cuánto tiempo te tardaste en aprender a leer?
- Uff, ni te digo... a leer bien, bien... todavía no he aprendido del todo. Es lo único que no me gusta. Continuamente tengo que consultar el diccionario para leer el periódico. Por ejemplo, tardé casi dos años en poder leer cosas muy sencillas... etiquetas en el súper, boletos del tren, mi correo postal, anuncios de publicidad, lo sencillo de todos los días.
- ▼ ¿De verdad? ¿Y la gramática, qué hay de los irregulares, las preposiciones, los tiempos del pasado...?
- Bueno, ya sabes, esto de la gramática es un tema muy amplio. Verbos irregulares hay, aunque no me parecen tantos como en las lenguas latinas. Lo que me sorprendió mucho fue que... a ver, cómo te explico... que para decir la misma cosa, tienes diferentes posibilidades dependiendo de la persona con la que hablas.
- ▼ A ver... ¿cómo? No entiendo.
- Sí, por ejemplo la palabra “conocer”. Si estás hablando con tu jefe, el verbo, la palabra en sí, es diferente que si hablas con el chofer del camión o del taxi... y también cambia si hablas con tu amiga. No sé si me explico...
- ▼ ¡Uy, qué complicado!
- Sí, pero también hay cosas muy simpáticas. Por cierto, otra de ellas y algo muy diferente es la manera de contar cosas. Según lo que contemos, dependiendo de la forma del objeto, si es plano o cilíndrico, o bien, si es un animal, el vocabulario cambia. No es lo mismo contar una botella de vino “ippon” ni un perro “ippiki” que una persona “hitori”.
- ▼ O sea que... como dice el dicho “no es lo mismo peras que manzanas”.
- Así es... tú sí sabes.
- ▼ ... Bueno, anda, ¡enséñame a escribir mi nombre!

8d ¿Cuáles son tus experiencias con el español?

Completa la tabla.

Actividad: Después de escuchar las experiencias de Marina con una lengua extranjera, pídale que reflexionen de manera similar sus experiencias con el español u completen la tabla.

8e Intercambia tus experiencias con tu compañero/-a.

Actividad previa: Escriba en la pizarra los ejemplos de las oraciones adversativas de la actividad e, que expresan la contraposición entre dos ideas apoyándose en el recuadro “Fíjate/contrastar”. Explique el uso de *pero*, *aunque*, *mientras*, *en cambio* y *sin embargo* para expresar contraste y el uso de *sino* para negar una información y sustituirla por otra. Invite a los alumnos a pensar ejemplos y decirlos, mientras usted los escribe en la pizarra.

Actividad: Utilizando la tabla que completaron en la actividad anterior, los alumnos comentan en parejas sus experiencias con el español, empleando los recursos escritos en la pizarra y siguiendo el ejemplo:

- ~ *Para mí es fácil entender a la gente, aunque tengo dificultades para hablar.*
- ~ *Pues para mí no es difícil hablar, sino entender la gramática.*

B ¡A LA TAREA!

9. Vamos a hacer un catálogo de las lenguas del curso

Objetivos

Practicar la expresión verbal ▪ Obtener información acerca de las lenguas habladas en el grupo ▪ Valorar el fenómeno multilingüal de Europa ▪ Practicar la presentación en pleno.

9a ¿Qué lenguas extranjeras hablas o conoces?

Actividad: Después de realizar el trabajo en grupo, pregunte en pleno qué lenguas hablan los alumnos del grupo y anótelas en la pizarra junto al nombre del “experto” en la misma.

9b Pregunta a un/a compañero/-a.

Actividad: Invite a los alumnos a elegir una lengua y hacer preguntas al experto sobre los aspectos mencionados en el título de la actividad. Recuérdeles el texto auditivo de Marina y la explicación de la lengua escuchada en la actividad 8b.

9c Cuéntales a tus compañeros/-as lo que sabes ahora de la lengua elegida.

Actividad: Forme grupos de tres personas y pídale que hablen con sus compañeros acerca de la lengua que analizaron en la actividad anterior.

9d Comparen las lenguas del grupo.

Actividad: Cada grupo de tres personas de la actividad anterior somete a votación las lenguas presentadas y elige así la más fácil, la más difícil, etc.

9e Presenten su selección a los/las compañeros/-as del curso.

Actividad: Cada grupo de tres personas presenta ante el pleno su elección, justificando la misma. En caso de que otro grupo haya votado de manera distinta se puede presentar un debate interesante en el grupo, en el cual cada quien defiende su postura.

Actividad alternativa a partir de 9a: Una vez reunidas en la pizarra las lenguas “presentes” en el aula, pregunte a los alumnos sobre qué lengua les gustaría saber más. Anote los nombres de las personas interesadas en cada lengua. De ser posible, utilice esta información para formar grupos de 2–3 personas en torno a una lengua. En estos grupos los alumnos preguntan al “experto” aspectos generales de la lengua en cuestión, por ejemplo el alfabeto, los sonidos, la gramática, etc.

Aproveche esta actividad para permitirles practicar la presentación en pleno. Pida a cada grupo que nombre a un vocero, que debe ser alguien diferente al experto del grupo, para que en pleno hable sobre la lengua en cuestión. El pleno deberá entonces escuchar y hacer preguntas, las cuales pueden ser respondidas por el vocero o por el experto. Trate de recoger la información más relevante sobre cada lengua en la pizarra.

Con ayuda de la información recogida en la pizarra, haga un breve resumen de todas las lenguas estudiadas y ponga a votación en el pleno, cuál es la lengua más fácil, la más difícil, etc. Permita a los alumnos sugerir nuevas categorías que quieran poner a votación, por ejemplo, la lengua más parecida al alemán, la lengua más romántica, ...

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Conocer aspectos interesantes sobre la lengua española ▪ Conocer la definición del español estándar ▪ Conocer las diferencias en el uso de la lengua en diversas regiones ▪ Tematizar el tuteo en los diversos países ▪ Escuchar diferentes acentos del español ▪ Practicar la audición global y la audición analítica ▪ Inferir significados de palabras desconocidas a través del contexto.

a Marca con una cruz los que tutean.

Actividad previa: Pida a los alumnos que lean en voz baja el apartado ¿Sabías que...? Cuando crea que todos han terminado de leer, pregúnteles de qué habla el texto, si encontraron en la información algo nuevo o curioso que quisieran comentar. Pregunte si existen diferencias regionales en las lenguas que ellos hablan. Haga una breve introducción al tema “El español, una lengua rica en diversidad”.

Actividad: Pida a los alumnos que escuchen el texto 1–2 veces. Haga preguntas globales como cuántas per-

sonas hablan, son hombres o mujeres, de qué hablan (saludan solamente), etc. Ahora refiéralos a la actividad a y pida a un alumno que lea en voz alta los nombres de las personas y su origen. Pídales que escuchen una vez más y marquen con una cruz los nombres de las personas que tutean. Resuelva en pleno.

Actividad adicional: Escuchen 1-2 veces más pidiéndoles poner atención en los acentos de las personas que hablan y deje que enumeren las diferencias que han percibido.

Solución: solo Montserrat Dalmau tutea.

Transcripción



- ❖ Hola, me llamo Montserrat Dalmau, soy de Barcelona, ¿y tú?
- ▼ Buenos días, soy Juan Soto y vivo en La Habana, ¿y usted caballero?
- ¿Qué tal? Yo me llamo Lilia Zárate y soy de México D.F., ¿y usted?
- ◆ Hola, yo me llamo Sandra Quispe y vivo en Cusco. Usted no es de acá, ¿verdad?
- Buenos días, mi nombre es Isabel Sepúlveda, vivo en Valparaíso. Encantada de conocerlo.

b ¿Cuáles de estas afirmaciones se mencionan?

Actividad previa: Antes de escuchar deje que los alumnos lean las afirmaciones sobre el tuteo en México, Perú, Chile y Cuba. Asegúrese de que entienden toda la información. Dígalos que en la audición escucharán nuevamente algunas de estas afirmaciones.

Actividad: Pídales escuchar 2-3 veces libremente, sin resolver todavía la actividad, permitiendo una comprensión más global del texto.

Pídales que escuchen nuevamente y marquen las afirmaciones que se mencionan en el texto. Resuelva en pleno.

Solución:

En México: se tutea en situaciones de confianza y a personas de la misma edad o más jóvenes. No se puede tutear a personas que ocupan un cargo superior.

En Perú: El tuteo se reserva para situaciones de confianza, es decir, con la familia o los amigos. El tuteo puede servir a veces para marcar la jerarquía social.

En Chile: Existe un uso de usted para expresar cercanía y cariño. En el mundo de los negocios es bastante usual tutearse para ganarse la confianza de la otra persona.

En Cuba: Se suele tutear al jefe. No se puede tutear a la policía ni a los funcionarios públicos.

Transcripción



- Muchas gracias por haber venido a esta entrevista. Mi nombre es Neus Bosch y trabajo en la redacción de la revista "Hablamos español". Para nuestro próximo número queremos informar a nuestros lectores, sobre algunas cuestiones lingüísticas del español de América. En esta entrevista abordaremos el tema del tratamiento de usted y el uso del tuteo. ¿A quién

y en qué situaciones se tutea en sus países?

- ◆ Pues... ¿empiezo yo? Sí, en México se usa "tú" al hablar con personas conocidas, amigos, tus familiares, y en situaciones donde la otra persona tiene la misma edad o es menor.
- Es decir, que el "tú" se utiliza sobre todo en relaciones de confianza, es decir, cuando entre las personas hay una relación muy estrecha.
- ◆ Eso es. Mientras que se debe usar el "usted" en situaciones formales o al hablar con personas de mayor edad, con personas que tienen una "jerarquía" mayor en una organización o, simplemente, cuando no conoces a la persona y no quieres parecer irrespetuoso.
- Es decir, que en caso de duda es mejor tratar a las personas de usted, y reservar el tú para situaciones informales y para personas con las que se tiene mucha confianza.
Y Sandra, ¿cómo es en Perú? ¿Se tutea en las mismas situaciones?
- ▼ Pues, en Perú el tuteo se reserva también a situaciones muy informales: se tutea a los niños, a los amigos, a la familia, es decir, a personas muy cercanas. Pero hay situaciones aparentemente muy formales donde también se tutea, por ejemplo, a los camareros o a los empleados de establecimientos, en este caso el tuteo se utiliza para marcar el rango social.
- Y... y pasamos ahora a Chile. Isabel, ¿a quiénes se puede tutear en Chile?
- Los chilenos también tuteamos a la gente de confianza, es decir, a los amigos, a la familia. Pero tengo que decir que en Chile, por lo menos en mi propia familia, los adultos a veces tratamos a los niños de usted para expresar cariño.
- ¿De verdad?
- Sí, sí. Les decimos cosas como "venga" o "no se preocupe" para luego volver a tutearlos.
- ¿Y en los negocios? Por ejemplo, con los compañeros de trabajo, ¿se usa el tú o el usted?
- Nos tuteamos... con los compañeros de negocio no es aceptable el uso de usted en lugar de tú, ya que significa que quieres poner una distancia entre tú y ellos.
- Entonces en el mundo laboral el uso de "tú" es generalizado, ¿no? ¿O hay casos donde eso no es posible? Por ejemplo, ¿cómo hablan los empleados con el jefe?
- Al jefe, como a cualquier persona con una jerarquía mayor, normalmente se le trata de usted, ya que de lo contrario parecería falta de respeto.
- ¡Vaya! Por lo que escucho las diferencias no son tan grandes respecto a España. Y... ¿cómo es en Cuba?, ¿ustedes a quién tutean?
- ❖ Pues en Cuba también se tutea a los familiares, a los amigos, a los vecinos, a los compañeros de trabajo, incluyendo a los jefes, claro, dependiendo de si se relacionan mucho o poco en el trabajo. Y... ah, claro, los jóvenes se tutean entre sí. En la familia normal-

mente no se trata a nadie de usted.

A los niños, solamente cuando se les quiere imponer algo, por ejemplo: "Usted hace las tareas y después... ya veremos".

- Entonces tuteáis a todo el mundo, ¿no?
- ❖ No, no. Por ejemplo, no se debe tutear a los policías, ni a ningún funcionario público de las administraciones. Tampoco a los médicos, abogados o políticos. Ni los más jóvenes a las personas mayores desconocidas.
- ¡Qué interesante! En realidad, por todo lo que hemos podido escuchar aquí, existen pocas diferencias... Muchas gracias, por haberme concedido un poco de vuestro tiempo.
- ❖ A ti.
- Nada, ha sido un placer.

c ¿Cuándo se tutea y cuándo se habla de usted en tu país?

Actividad: Al abordar este tema es casi inevitable un debate en el grupo, debido a los diversos puntos de vista al respecto. Permítales discutir y guíe discretamente el debate. Además de pensar solamente cuándo se tutea, pueden valorar el tuteo en situaciones dadas. *A mí me parece inadecuado tutear a personas desconocidas...*

Yo por el contrario, pienso que tutear ayuda a romper el hielo...

d Lee el siguiente diálogo telefónico entre dos amigos mexicanos.

Actividad: Pídales realizar la lectura individual del diálogo en voz baja. Forme parejas y pídale ahora leerlo con roles repartidos. A continuación hacen hipótesis en cuanto al significado de las palabras escritas en negritas, infieren su significado y reescriben el diálogo sustituyendo las palabras en cuestión por otras que conozcan.

Cambie a un alumno de cada pareja de manera que se formen nuevas parejas en las que se cuente con dos diálogos diferentes y pídale que lean los diálogos escritos por la otra pareja. Haga una puesta común en pleno con las posibles diferencias en la interpretación de las palabras, después de permitirles intercambiar en pareja. En caso de ser necesario, resuelva el vocabulario en pleno.

Aproveche la oportunidad para motivarlos a usar la estrategia de inferir significados al leer o al comunicarse con hablantes de lenguas extranjeras.

Solución: ¡Bueno! = ¿Diga(me)?; ¡Quiubo! = ¡Hola!, ¿qué tal?; dónde andas = qué haces; flojera = pereza; chorro de chamba = montón de trabajo; qué onda = qué te cuentas; platicando = hablando / charlando; lana = dinero; tianguis = mercado callejero, jitomate = tomate; órale = vale / de acuerdo; Ahorita = ahora mismo; sale = vale.

¡YA LO SABES!

Ya soy capaz de...

Es importante recordar a los alumnos al final de cada Unidad que realicen este apartado de autoevaluación, gracias al cual, los alumnos crecen en su autonomía y se responsabilizan de su propio aprendizaje. Las referencias al final de cada línea permiten a los alumnos encontrar en el libro fácilmente el material que quieran repasar.

Mi dossier

Se invita a los alumnos a elaborar un cartel para convencer a los alumnos de un colegio de la importancia de aprender español. Sugérelas que escriban primero una lista con los argumentos más relevantes, y después plasmen estas ideas en un llamativo cartel. Si organiza una exposición en clase, la motivación aumentará.

Aprender a aprender

Si bien es cierto que el aprendizaje debe enfocarse en los puntos fuertes y en los aciertos, también es deseable establecer una relación sana para con los errores y aprender de ellos. Una estrategia muy productiva es el registro de las fallas en una tabla como la que se presenta, la cual además invita a la reflexión sobre las "causas" de dicho error y al intercambio de experiencias con terceros.

En la página 44 de esta guía encontrará una plantilla fotocopiable, que puede entregar a sus alumnos para que lleven un diario de sus errores más frecuentes.

UN MUNDO SIN FRONTERAS

Objetivos

Hablar sobre criterios importantes para irse a vivir a otro país ▪ Comentar datos estadísticos ▪ Expresar deseos ▪ Consultar guías para residentes extranjeros ▪ Analizar ofertas inmobiliarias ▪ Escribir anuncios para buscar y ofrecer viviendas ▪ Diseñar una guía para nuevos residentes extranjeros en tu país.

Recursos

El doble / el triple de / la mitad / el tercio / el cuarto de... ▪ Un poco más / menos del 5% de... ▪ Un tercio de... ▪ El mayor / el menor porcentaje de... ▪ Casi la mitad de... ▪ Tantos... como... / muchos menos ... que... ▪ Quiero / deseo que + presente de subjuntivo ▪ *Espero que* + presente de subjuntivo ▪ *Ojalá (que)* + presente de subjuntivo ▪ ¡Que tengas suerte! / ¡Que tengas un buen viaje! ▪ Busco a alguien *que sabe alemán / que sepa alemán*.

Gramática y léxico

Nombres de los países del mundo en español ▪ Expresiones relativas a la calidad de vida: *clima, seguridad ciudadana, coste de la vida*, etc. ▪ La expresión de la cantidad con adjetivos numerales partitivos: *mitad, tercio, cuarto*, etc. ▪ El uso de subjuntivo cuando se quiere expresar un deseo: *espero que, quiero que* + presente de subjuntivo; *ojalá (que)* + presente de subjuntivo; *¡que* + presente de subjuntivo! ▪ Vocabulario para hablar de cuestiones relativas a trámites burocráticos: documentación (*visa, permiso*, etc.), empleo (*salario, contrato*, etc.), finanzas (*cuenta bancaria, transferencia*, etc.), sanidad (*urgencias, accidente*, etc.) o bienes inmuebles (*venta, alquiler, rentar, edificio*, etc.) ▪ El uso de subjuntivo en oraciones de relativo.

PORTADA

Objetivos

Sensibilizar en cuanto a los diferentes modos de vida en los diversos países del mundo ▪ Intercambiar informaciones sobre la vida en diversos países ▪ Reflexionar la definición personal de calidad de vida.

¿Con qué países relacionas estos criterios?

Actividad previa: Mapa del mundo. Permita a los alumnos algunos minutos para que simplemente observen el mapa de nuestro mundo y comenten en parejas asuntos que les llamen la atención. Hable un poco acerca de la vida en los diversos países y pregúnteles en qué creen que radican las diferencias al vivir en uno u otro país. Reúna las contribuciones en la pizarra.

Actividad: Ahora refiéralos al cuadro amarillo de la página 17. Pida a un alumno que lea en voz alta los criterios mencionados y asegúrese de que no tengan problemas de vocabulario. Pídales que reflexionen individualmente y relacionen países con los diferentes criterios del apartado.

¿Cuáles de los criterios anteriores son decisivos para ti?

Actividad: En un segundo paso de la actividad pídale que ordenen los criterios del 1 (= más importante) al 9 (= menos importante) considerando que se tuvieran que ir a vivir a otro país. Aquí pasan de lo general del paso anterior de la actividad, en el que consideraban en qué país se daba qué criterio, a lo particular, en donde reflexionan qué es lo importante para ellos en lo personal.

Elige un país para irte a vivir.

Actividad: Ahora que han reflexionado y valorado los criterios de la actividad deciden a qué país quisieran irse a vivir. Esta parte de la actividad es individual.

Actividad alternativa: Reparta tarjetas y pídale que escriban de un lado en letras grandes el nombre del país al que quisieran irse a vivir y en el otro lado, los tres criterios más importantes que apoyan su elección. Pídales que coloquen sus tarjetas al frente de la clase o en la pizarra con ayuda de magnetos, cinta adhesiva o similares, de manera que todos puedan ver los nombres de los países. Pida a algunos de los alumnos que hagan una pequeña presentación de su decisión. Los criterios escritos al reverso de las tarjetas les sirven de apoyo durante la presentación oral. Forme pequeños grupos de trabajo en los que comenten sus decisiones y las justifiquen.

A EN PRIMER LUGAR

1. Extranjeros en España

Objetivos

Proporcionar información sobre España como país de inmigración ▪ Conocer los cambios en el comportamiento migratorio conforme al desarrollo económico del país ▪ Aprender a comentar estadísticas utilizando vocabulario de fracciones ▪ Reflexionar acerca de las razones de la migración.

1a Analiza la estadística, lee las frases y marca la opción correcta.

Actividad previa: Déles tiempo a los alumnos para que analicen la estadística con detenimiento, ya que esta contiene una gran cantidad de información. En parejas pídale que lean en voz alta algunos de los números que indican la cantidad de personas de los diversos países que habitan en España. Frecuentemente tienen problemas con los números y esta actividad es una buena oportunidad para repasar este tema. Mencione también que a principios del año 2010 la población española tenía una población de 47.021.031 habitantes, según el Instituto Nacional de Estadística.

Actividad: Pídales que lean individualmente las frases del apartado y marquen la opción correcta. Refiéralos al recuadro “cantidades” para que recuerden el vocabulario de fracciones en español y puedan comentar la estadística con mayor soltura. Pídales que en parejas comenten la estadística usando este vocabulario.

Solución: opciones correctas son: 1. un poco menos del 10%; 2. el mayor porcentaje de; 3. el doble de; 4. un tercio de; 5. casi tantos... como.

Ficha de información

Inmigración en España. En unas pocas décadas, España ha pasado de ser un país emisor de emigrantes a ser un receptor de flujo migratorio. Hacia el año 2000, España presentaba una de las mayores tasas de inmigración del mundo. En el año 2005 sólo era superada en términos relativos en el continente europeo por Chipre y Andorra. En la actualidad, y a causa de la crisis económica que atraviesa España, su tasa de inmigración neta llega sólo al 0,99%, ocupando el puesto número 15 dentro de la Unión Europea. La población extranjera se suele concentrar en las zonas de mayor dinamismo económico del país, y por tanto con mayor necesidad de mano de obra. Así, las zonas de España con mayor proporción de inmigrantes son Madrid y su área de influencia, el arco mediterráneo y las islas. Hay que señalar que el 44,81% de todos los inmigrantes censados en España se reparten entre tan sólo tres provincias (Madrid, Barcelona y Alicante).

Fuente: Instituto Nacional de Estadística, 2011

1b Pónganse de acuerdo en un criterio y hagan una estadística de los resultados.

Actividad: Forme grupos de tres personas y pídale que elijan cinco de las nacionalidades mencionadas y piensen qué criterio siguieron estas personas para irse a vivir a España. Tienen que llegar a un acuerdo sobre la razón de cada una de las nacionalidades y presentar en el pleno siguiendo el ejemplo incluido en la actividad, para que practiquen la manera de comentar estadísticas.

~ Creemos que un tercio de los extranjeros ha elegido España por...

2. ¡Que tengan mucha suerte!

Objetivos

Formular hipótesis ▪ Lectura detallada de un texto comprobando hipótesis realizadas con anterioridad ▪ Aprender a redactar preguntas para obtener información sobre personas ▪ Reflexionar sobre el uso diferenciado del indicativo y del subjuntivo para expresar deseos ▪ Conocer expresiones que introducen deseos y que se usan con el subjuntivo.

2a Hazle dos preguntas a cada personaje.

Actividad previa: Pídale que antes de leer la información al pie de cada foto, hagan hipótesis sobre estas personas. ¿Quiénes son?, ¿Qué hacen?, ¿En dónde están?, ¿Cuántos años tienen?, ¿De dónde vienen? Hagan una puesta en común sobre sus hipótesis en el pleno.

Actividad: Ahora pídale que lean en voz baja la información que se proporciona sobre cada persona. Pídale que traten de imaginarse la situación en que se encuentran estas personas y que formulen dos preguntas que quisieran hacerle a cada uno de los personajes.

Actividad adicional: En parejas intercambian las preguntas formuladas y contestan a las preguntas hechas por su compañero /-a, asumiendo el papel del extranjero. Al final pueden además expresar el tipo de respuesta que esperaban y si coincide con la respuesta dada por el compañero /-a. Cabe resaltar que en esta fase de la actividad siguen trabajando con hipótesis, ya que no conocen aún los textos del apartado 2c.

2b Relaciona la información con los personajes de 2a.

Actividad previa: Pida a un alumno que lea en voz alta las palabras del recuadro verde del principio de la actividad y asegúrese de que el vocabulario sea conocido para todos.

Actividad: En parejas relacionan la información nueva con los personajes y comparan con sus hipótesis y las respuestas dadas por sus compañeros. Esta actividad representa una manera de acercarlos al tema

antes de leer la información de los textos de la actividad c. En esta actividad aún no se proporciona información adicional, solamente se les da más vocabulario para seguir confirmando o rechazando sus hipótesis. La actividad tiene además la función de facilitar la comprensión de los textos posteriores, al introducir algunas de las expresiones que aparecerán más tarde en 2c.

2c Elige a un personaje y lee el texto correspondiente.

Actividad previa: Forme grupos cruzados de cuatro personas repartiendo tarjetas con combinaciones de letras A, B, C y D, y números 1, 2, 3, etc., dependiendo del número de alumnos. Todas las personas que tengan la letra A leen el texto de Khalid, los que tengan la letra B leen el texto de Derek, los alumnos con la letra C se encargan del texto de Irina y Mario, y finalmente los alumnos con la letra D están a cargo del texto de Melva.

Para una explicación más a fondo acerca del método de grupos cruzados, descargue de Internet la "Ficha 4: Grupos cruzados", que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace "Lehren", Fichas eñe B1.2. Allí también encontrará una serie de tarjetas que podrá fotocopiar y recortar para formar los grupos.

Actividad: Los alumnos se reúnen en sus grupos según las letras, leen en voz baja el texto que les corresponde (ver Actividad previa) y comprueban si sus hipótesis respecto a la(s) persona(s) del texto que han leído se confirman y si las respuestas obtenidas a sus preguntas son similares a las respuestas reales. En este grupo de expertos en el que todos han leído el mismo texto, comentan lo que han leído y resuelven mutuamente sus dudas. Aquí puede ya adelantarles que posteriormente tendrán que contar su texto a otros compañeros que no lo conocen. De esta manera ponen más atención en esta fase de la actividad.

2d Busca a tres compañeros/-as que hayan leído los otros textos.

Actividad: Ahora pídale que se reúnan todos los que tengan el número 1 después de la letra en su tarjeta, el siguiente grupo lo forman quienes tengan el número 2 después de su letra y así sucesivamente (véase para ello el esquema que aparece más abajo). De esta manera tendrá en cada grupo a un experto en cada uno de los textos.

Sentados en sus grupos de cuatro, cada uno narra a sus compañeros lo que ha leído, teniendo en mente que los demás no conocen el contenido de su texto. Tal vez sea necesario que vuelvan a leer sus textos correspondientes antes de poder contarlos. Haga hincapié en que no lean los textos de los otros compañeros para no quitarle el mérito a la actividad.

Una vez hecho el intercambio de información de cada uno de los textos, intentan responder a las preguntas que habían escrito en la actividad 2a.

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
Grupo A	A1	A2	A3	A4
Grupo B	B1	B2	B3	B4
Grupo C	C1	C2	C3	C4
Grupo D	D1	D2	D3	D4

2e ¿Quién ha dicho qué? Después escucha y comprueba.

Actividad: Diga a los alumnos que van a escuchar cuatro entrevistas en las que las personas de los textos anteriores hablan sobre su situación personal en España. Pídeles que lean las frases 1–6 en voz baja antes de escuchar. Resuelva las preguntas de vocabulario. Después de haber leído es importante que cierren el libro y se concentren en los textos auditivos para sacar el máximo provecho a la práctica de la destreza “Escuchar”.

Permítales que escuchen las cuatro entrevistas de corrido unas 2–3 veces. Recuérdeles que si escuchan con atención entenderán cada vez más.

Ahora pídeles que vuelvan a leer las frases del apartado 2e y decidan quién ha dicho qué. Haga una puesta en común.

Solución:

Khalid: Frase 3.

Irina y Mario: Frases 2 y 6

Derek Workman: Frases 1 y 4

Melva: Frase 5

Transcripción



- Hola Khalid, tú llegaste de Marruecos a España para estudiar y te quedaste. Tienes un buen trabajo, que te gusta, pero dínos, ¿qué más quieres alcanzar? ¿Cómo te imaginas tu futuro?
- ◆ Pues, verás... tengo muchos planes para el futuro pero lo que actualmente me importa más es mi gente, mi familia. Espero poder darles una buena base a mis tres hijos... ya sabes... valores, buena educación escolar, que puedan ir a la universidad. Así, cuando crezcan podrán tener mejores oportunidades laborales aquí en España, o bien, trabajar en otro país si así lo desean. Para mí es muy importante que estudien. Sí, espero poder darles una buena formación.
- ¿Y algún otro deseo?
- ◆ Bueno, sí, por supuesto, que toda mi familia goce de muy buena salud.

Transcripción



- Irina, Mario, ¿estáis realmente contentos aquí en España?
- ▼ Realmente... no del todo. Nos falta Florentina, nuestra pequeña que vive con sus abuelos en Giugiu, una ciudad al sur de Rumanía, muy próxima a Bulgaria. La queremos traer dentro de dos o tres años.
- ¿Por qué no la habéis traído todavía?
- ▼ No es fácil... los trámites son complicados. Además

los continuos viajes en busca de trabajo y las largas jornadas no me dejan cuidar de ella ahora... sólo tiene 6 años.

- Sí, por eso esperamos que la situación mejore. A lo mejor vuelvo a conseguir trabajo en la construcción y ya no tendremos que movernos tanto.
- ¿Y Larissa?
- Ella es muy joven todavía. Tiene una vida por delante y deseamos que pueda desarrollarse bien aquí, que siga estudiando, en fin que el día de mañana tenga un buen trabajo y esté bien integrada en la sociedad...
- ▼ Sí, sí... y también Florentina cuando venga a vivir a España.

Transcripción

- Sr. Workman, hemos oído que es usted una persona muy activa. ¿Piensa jubilarse pronto?
- A decir verdad, no. Espero contar con mi buena salud hasta el final de mi vida, porque voy a seguir descubriendo este hermoso país. Me gustaría escribir todavía muchos artículos.
- ¿Le gustaría regresar a su país?
- Sí, pero sólo de vacaciones. Seguro que en los próximos tiempos iré con más frecuencia. Quiero ver a mis nietos pues son lo que más echo de menos y como son muy pequeños, es más fácil que yo vaya. Mira, mira, aquí tengo unas fotos: un cumpleaños, el nacimiento, los primeros pasos. Después... seguramente me visitarán y... ¡Quién sabe!... ¡Ojalá se enamoren también, como yo! y... ya veremos.
- Entonces... ¿quiere traerse a los nietos?
- Bueno, bueno... eso tendrán que decidirlo ellos cuando sean grandes. ¿No le parece? Lo que sí es seguro es que yo sí me quedo.



Transcripción

- Hola Melva, sabemos que no te ha sido fácil llegar hasta donde estás hoy, cuéntanos... ¿cuál es el siguiente paso?
- ¡Uy!... Quiero seguir formándome. El próximo mes, por ejemplo, voy a tomar unas clases de inglés. Es que quiero mejorar el idioma para tener otras oportunidades de empleo. Y después espero también poder asistir a algunas clases en la universidad. En Ecuador comencé a estudiar Pedagogía, pero luego, con la crisis lo tuve que dejar. Y es que solamente una mejor formación, me permitirá seguir adelante. No quiero hacer este trabajo toda mi vida.
- ¿Y qué hay de formar familia? ¿Te quieres casar?
- Sí, bueno... lo que pasa es que yo deseo encontrar un chico trabajador, simpático, guapo, cariñoso, muy atento, ... ¿Será que lo encuentro por aquí? No, no... hablando en serio... sí que lo pienso, pero primero terminaré mis estudios y puede que después me anime. Además, está también mi familia en Ecuador. ¡Ojalá que mis hermanos no tengan que irse como lo tuve que hacer yo!



2f Lee las frases de 2e y completa la tabla.

Actividad previa: Pídale a los alumnos que vuelvan a leer las frases de 2e prestando especial atención a los verbos incluidos en estas frases. ¿Hay diferencias en el empleo de los verbos? Algunos están en indicativo, algunos en subjuntivo. Déles unos minutos para que hagan hipótesis acerca del uso diferenciado de estos dos modos. Haga una puesta en común. Si lo considera necesario, pueden leer juntos la explicación en la página 25 “El uso del subjuntivo (6): expresar deseos”.

Actividad: Refiera a los alumnos al recuadro “Fíjate / Expresar deseos” y pídale que completen el mismo.

Solución: Para expresar deseos se usan verbos como *querer, esperar, desear*.

También con la expresión *ojalá (que) + subjuntivo* se puede expresar un deseo.

2g Completa las frases y añade dos más.

Actividad: En esta actividad los alumnos aplican los conocimientos adquiridos acerca del uso del subjuntivo al completar por escrito deseos adicionales de los personajes del apartado. Completan la tabla y escriben dos frases más individualmente, para después comparar con su compañero. En una puesta en común leen sus frases nuevas.

Solución: 1. estudien, 2. encontrar, 3. visitar, 4. tengan.

2h Juega al tablero con tus compañeros/-as.

Aprender jugando: Para esta actividad necesita un dado por cada grupo de tres personas y una ficha por cada persona del grupo. Todos los jugadores inician en el campo marcado como “Salida” y avanzan siguiendo las flechas del tablero. Las posibilidades para formular deseos conforme a las instrucciones son ilimitadas. Los otros compañeros ponen atención a las frases y se corrigen mutuamente. Usted puede pasear por las mesas y prestar ayuda en caso de dudas.

A ¡A LA TAREA!**3. Vamos a hacer una entrevista a un hispanohablante****Objetivos**

Formular preguntas interesantes y atinadas para realizar una entrevista ▪ Responder a las preguntas de una entrevista ▪ Improvisar respuestas en una entrevista ▪ Realizar preguntas adicionales para obtener información faltante ▪ Expresar un deseo.

3a Elijan a uno de los siguientes personajes.

Actividad: Pídale a los alumnos que vean las fotos de las dos personas y que lean los textos que se presentan en el apartado. Dígales que van a entrevistar a una de estas personas o a algún personaje famoso que les interese o a una persona que conozcan. Escriba en letras grandes en cuatro tarjetas cada una de las personas mencionadas: Carlos – Mariela – Personaje famoso – Persona conocida, y reparta las tarjetas por el salón. Pida a los alumnos que vayan a la tarjeta que contiene a la persona a la que quisieran entrevistar y se queden parados allí. En el mejor de los casos, se forman de esta manera grupos de tres personas. En caso contrario, forme usted los grupos intentando respetar las preferencias expresadas por los alumnos.

3b Preparen las preguntas para entrevistar al personaje.

Actividad: En sus grupos escriben las preguntas para entrevistar al personaje en cuestión acerca de aspectos de su vida, su biografía, los motivos para vivir en su país, su situación personal y sus planes para el futuro. Pídale que se sumerjan en la situación para darle más realismo. Además, hágalos reflexionar sobre el desarrollo de una entrevista. ¿Cómo empieza, cómo termina? ¿Cómo se mantiene el interés? Es conveniente que se pongan de acuerdo sobre preguntas y respuestas.

Sugerencia: Los alumnos escriben las preguntas, pero no las respuestas, dejando así una parte de la actividad abierta y sin guía, y fomentando la improvisación durante la comunicación activa a posterior.

3c Repartan los roles.

Actividad: En los grupos, los alumnos reparten los roles y leen (o hablan, en el caso de haber hecho la actividad adicional recomendada) con roles repartidos. De esta manera, se da lugar a una identificación con el rol que están asumiendo, lo cual es importante sobre todo en la improvisación.

3d Escenifiquen la entrevista en el curso.

Actividad: Pregunte si alguno de los grupos quiere presentar su entrevista frente a todos los demás. Dependiendo del número de grupos y del tiempo que tenga disponible, presentan todos los grupos o sólo algunos de ellos. El resto del grupo escucha con atención y formula preguntas adicionales. Al final, cada alumno decide a quién le gustaría conocer y expresa un deseo para esta persona usando el subjuntivo en pleno.

B A CONTINUACIÓN

4. Guía para extranjeros

Objetivos

Introducir el vocabulario de trámites burocráticos ▪ Sensibilizar respecto a las dificultades burocráticas al cambiar de país ▪ Enterarse de las experiencias de personas que ya han cambiado su lugar de residencia ▪ Practicar la comprensión auditiva global y la selectiva * Practicar la comprensión lectora global y la selectiva.

4a Lee las palabras. ¿A qué apartado de la guía pertenecen?

Actividad previa: En esta actividad previa intentamos sensibilizar a los alumnos respecto a las dificultades que implica el irse a vivir a otro país.

Escriba en la pizarra “Españoles en el Mundo”, el nombre de una serie de televisión de RTVE que pasa todos los martes a las 22:15 en TV1, en la que se presenta la vida de españoles que se han ido a radicar a otros países. Pregunte a los alumnos si la conocen, o si conocen una serie parecida en la televisión alemana llamada “Goodbye Deutschland”. Algunos alumnos tienen la posibilidad de ver televisión española en casa, o quizá les interese ver algunos de los episodios en <http://www.rtve.es/television/espanoles-en-el-mundo/>. Si los alumnos conocen una de estas dos series (o ambas) pueden narrar situaciones que se hayan quedado en su memoria. Hablen en pleno sobre si creen que es fácil o difícil cambiar de país, sobre las dificultades que se pueden presentar en este proceso, sobre las diferencias que se pueden encontrar en un país nuevo y a qué se deben estas diferencias, etc.

Sugerencia: Si tiene la posibilidad de presentar a los alumnos material de Internet en el aula, sería muy interesante ver algún pequeño fragmento de un episodio. Puede ser que sea difícil de entender, pero si aclara al principio de esta actividad que el objetivo no es entenderlo todo, sino simplemente sensibilizar en cuanto a las dificultades que se tienen al cambiar de país, los alumnos sacarán mucho provecho de esta visualización. Una alternativa sería pedirles en la clase anterior que se tomaran el tiempo para ver una parte de un episodio en concreto elegido previamente por usted en casa, el cual pueden comentar en la clase siguiente.

Actividad: Adelantando los posibles problemas de los extranjeros en nuevas tierras, se publican diversas guías como ayuda. Diga a los alumnos que van a leer una guía para extranjeros que piensan vivir, estudiar o trabajar en México. Pídales que lean las palabras escritas en el recuadro verde al principio de la actividad, confirmando que entiendan las palabras. A continua-

ción lean el texto de la guía y lo completan con las palabras que acaban de leer.

Solución: 1. nacionalidad / permiso de residencia; 2. contratos laborales / anuncio; 3. cuenta / tarjeta de crédito / transferencias; 4. salud / gastos; 5. alquiler / propiedad.

Ficha didáctica

Antes de poder trabajar con un texto es indispensable que este sea conocido, es decir, que los alumnos hayan tenido la oportunidad de leer el texto en su totalidad y entenderlo globalmente. Esto es también aplicable a textos con espacios en blanco.

Pida a los alumnos que lean un texto de arriba a abajo las veces que consideren necesarias para entenderlo globalmente antes de empezar a rellenar los espacios en blanco.

Entender un texto globalmente significa que podemos dar informaciones generales sobre el contenido: cuántas personas hablan, en dónde están, cuál es el tema general del texto.

Mientras más veces lean el texto, irán comprendiendo cada vez más detalles del mismo.

4b Escucha el programa radiofónico.

Actividad previa: Pídales que escuchen el texto auditivo sin darles mayor información. Después de escuchar la primera vez pregunte a los alumnos qué tipo de texto es el que han escuchado. La respuesta correcta es que es un programa radiofónico en el que hablan sobre las experiencias de personas que se han ido a vivir a México. Puede además preguntar cuántas personas hablan. La respuesta es: un total de tres personas, la locutora, y dos personas que narran sus experiencias. No haga más preguntas ni resuelva dudas antes de escuchar una o dos veces más. De esta manera les permite ir entendiendo y descubriendo más partes del texto por sí mismos.

Actividad: Pida ahora que se fijen en las imágenes-símbolo que aparecen en la actividad y que vuelvan a escuchar la audición una vez más. Pídales que marquen los temas que en su opinión se tratan en la entrevista.

Solución: documentación e inmobiliaria (imágenes 1 y 5).

Transcripción

- ¡Muy buenos días a todos! Desde su emisora, Radio Eñe, los saluda Hera Eldorado. Como cada semana, les damos la más cordial bienvenida a este su programa “Bienvenido al Nuevo Mundo”. En el programa de hoy cada uno de nuestros invitados nos cuenta la experiencia que más marcó su llegada a México. Queridos radioyentes, en la ciudad de Cancún, en el sureste de México, nos encontramos con Jörg, que vino a vivir a estas tierras no hace mucho. Después de disfrutar de un delicioso mango, le preguntamos a “Don Jorge” por qué había emigrado a esta parte del mundo... Y esto es lo que nos contestó.
- Pues las razones fueron muchas... Verás... El clima que es maravilloso con sus 312 días de sol, la gente,



la cultura, el poder estar en contacto con esta naturaleza, el estilo de vida en general.

- Pero no todo fue siempre tan tranquilo. Jörg también nos confiesa que, recién llegado, tuvo algunos problemas con la burocracia. Con humor nos cuenta las muchas veces que lo hicieron ir y volver a las diferentes oficinas de gobierno para empadronarse, sacar el permiso de residencia, darse de alta en hacienda.
- Pues sí, tuve que dar muchos paseos... que traiga este documento, que le falta el sello de otra oficina, que ahora vaya a pagar al banco y regrese... en fin... Lo bueno es que ahora ya tengo todo en orden y se acabó lo de las oficinas.
- A otros 2.500 km, en el Distrito Federal, tuvimos a Elli. En su caso, ella había decidido pasar un par de años para trabajar y mejorar su español, y al final se quedó. Elli vive sola en un departamento. Pero escuchen lo que nos cuenta al respecto.
- ❖ Pues sí... ¡Me encanta vivir en esta ciudad! A pesar de que todo el mundo me dice que cómo puedo, que es muy grande, caótica... pero, miren, tengo un departamento maravilloso y unos vecinos fantásticos. Lo alquilé algunas semanas después de mi llegada y aquí me he quedado.
- Pero, fíjense, que no fue tan fácil alquilar un apartamento. Escuchen, escuchen...
- ❖ Pues sí, cuando llegué, estuve un tiempo en casa de unos amigos y empecé a buscar un lugar donde vivir. Todos me recomendaban rentar un cuarto en alguna pensión familiar o quedarme con mis amigos. Pocos podían entender que yo quería un departamento para mí sola. Y así empecé a buscar, pero como en la ciudad hay mucha oferta, tuve que recurrir a una inmobiliaria que me buscó el departamento de mis sueños.
- ¿Verdad que no es tan fácil irse a vivir a otro país? Pues si quieren conocer las experiencias de mexicanos por el mundo, no dejen de sintonizarnos la próxima semana en este su programa "Bienvenido al Nuevo Mundo."

4c Escucha otra vez y marca los problemas y/o asuntos que tuvieron que resolver.

Actividad: Antes de escuchar nuevamente el texto pídale leer las frases del 1–6 del apartado c. A continuación escuchan y simultáneamente marcan los problemas y/o asuntos que se mencionan en el texto.

Solución: 1 y 6.

4d Elige una de las situaciones y busca a un compañero/-a que haya elegido la misma que tú.

Actividad: Se presentan tres situaciones que pueden ser la causa para que una persona se vaya a vivir a México: para estudiar un año en la UNAM, para viajar durante un año sabático o para trabajar mientras se mejora el español.

Diga a los alumnos que van a elegir una de las situaciones presentadas para trabajar en esta actividad. Pida a un alumno que lea estas tres frases en voz alta y cerciórese de que todos los alumnos las entienden. A continuación cada alumno elige una frase para la cual desea escribir una lista con los trámites que se tienen que realizar antes de salir y a la llegada al país en cuestión.

Pídales que se pongan todos de pie y marque usted en el aula una zona en la que se pararán todas las personas que hayan elegido la situación 1 (por ejemplo, junto a la ventana), otra para las personas que prefieran trabajar con la situación 2 (por ejemplo, junto a la pizarra) y procede de la misma manera para las personas que se hayan decidido por la situación tres. Pídales que se coloquen en la zona de la situación de su preferencia. De esta manera, es visible quién trabaja con cada situación y es más fácil para usted formar parejas para trabajar, o pedirles que busquen a un compañero /-a con quien quisieran trabajar. Además, lleva un poco de movimiento al aula.

Pídales que realicen una lista con los trámites necesarios en la situación elegida. Es importante que se pongan en el lugar de una persona que de verdad tenga estos planes, para que sus contribuciones sean más reales. Al final haga una puesta en común.

5. Busco departamento que sea...

Objetivos

Practicar la comprensión auditiva ■ Tematizar la diferencia en el uso del indicativo o el subjuntivo en frases relativas ■ Asimilar el contenido de un texto y transmitir la información contenida en el mismo ■ Sensibilizar en cuanto a las diferencias en la distribución de las habitaciones de las viviendas en los diferentes países ■ Reflexionar acerca de sinónimos ya conocidos del vocabulario de inmuebles ■ Desarrollar la capacidad de inferir significados de palabras en base al contexto ■ Conocer diferencias en el léxico entre los diversos países hispanohablantes.

5a Escucha el diálogo. Corrige la nota.

Actividad: Antes de explicar la tarea a los alumnos, pídale que escuchen el texto auditivo completo una vez. Al final de la primera audición pregunte cuántas personas hablan (dos personas), quiénes son (una voz femenina de la contestadora telefónica y una mujer) y de qué habla(n) (aclaraciones sobre un departamento que se busca).

Ahora permítale escuchar una o dos veces más. Puede aclarar dudas si los alumnos realizan preguntas, pero usted no les pregunte nada más en este momento. A continuación díga que una empleada de la inmobiliaria ha escuchado el mensaje de la señora Dannecker y le ha escrito una nota a su colega

encargado del caso, pero ha hecho algunos errores de contenido. Pídeles que lean la nota escrita que se presenta en la actividad y la corrijan para que coincida con el mensaje dejado en la contestadora.

Refiéralos al recuadro “Fíjate / frases relativas” y pida a un alumno que lo lea en voz alta. En parejas analizan las frases de la nota escrita y comprueban lo explicado en el recuadro.

Antes de resolver en pleno, permítales escuchar nuevamente. Pida a un alumno que resuelva la actividad corrigiendo las frases escritas en la nota empleando las frases relativas correctamente. Anote las soluciones en la pizarra. Hay muchas soluciones posibles.

Posible solución:

La señora pide que las ofertas no superen los 9500 pesos, (en la nota dice que no superen los 8500).

La señora no necesita que el departamento esté bien comunicado, porque tiene coche, (en la nota dice que busca un departamento que esté bien comunicado).

La señora prefiere una vivienda que tenga dos habitaciones, (en la nota dice que prefiere una vivienda con una habitación).

Transcripción

■ Estimado cliente, está usted llamando a su inmobiliaria “Dulce Hogar”. Por el momento todas nuestras líneas están ocupadas. Por favor, deje su nombre, su mensaje después de la señal. Le regresaremos la llamada lo antes posible.

❖ Sí...eh... ¡Buenos días!... Soy la señora Eleonora Dannecker y llamaba porque la oferta que me enviaron no es precisamente lo que busco. El departamento está en el centro y además me parece sumamente caro para ser de una sola habitación.

Como les expliqué, quiero un departamento que se encuentre en una zona tranquila. Trabajo mucho y por eso necesito que sea tranquilo, no es necesario que esté bien comunicado porque tengo coche. De preferencia que tenga dos habitaciones, balcón o terraza, o por lo menos un jardín comunitario. Por favor, envíenme otras ofertas... ah... pero... que no sean exageradamente caras... unos 9,500 pesos máximo. Gracias.

5b Busque entre las ofertas de la inmobiliaria.

Actividad: Pídeles que lean las ofertas de las inmobiliarias en voz baja con calma las veces que lo consideren necesario. Cuando crea que todos los alumnos han terminado de leer, pida a un alumno que lea el primer anuncio en voz alta, otro alumno lee el segundo, etc. No resuelva dudas de vocabulario en este punto de la actividad. De esta manera les demuestra que pueden trabajar con un texto entendiéndolo globalmente. El trabajo de vocabulario se hará en la parte d) de esta actividad.

Ahora que los alumnos conocen los deseos de la Sra. Dannecker, pueden encontrar la oferta más adecuada

para ella entre las que se presentan en el apartado. Pídeles que la elijan individualmente.

5c Habla con tu compañero/-a sobre tu elección. ¿Están de acuerdo?

Actividad: Ahora que cada alumno ha elegido una vivienda para la Sra. Dennecker, lo comentan con la persona sentada a su mano izquierda. Anote en la pizarra posibles ejemplos de la conversación:

~ *Creo que el departamento de Av. Universidad es una oferta adecuada para ella porque...*

~ *Sí, es posible. Pero también el de Tepepan me parece bien para...*

Haga una puesta en común en la que una o más personas hablen sobre su elección, justificándola con ayuda de la información de este texto escrito y del texto auditivo de la actividad anterior.

5d ¿Qué palabras conoces para designar estas expresiones de los anuncios?

Actividad: Pídeles que individualmente busquen en el texto las palabras que se presentan en el apartado. Para ello, tienen que leer el texto de manera selectiva, buscando directamente la información requerida. Para poder encontrar una palabra equivalente, es necesario que intuyan el significado. Al contemplar la palabra en su contexto, infieren su significado, realizando un valioso trabajo de vocabulario. Es de suma importancia que no trabajen con diccionarios en esta actividad y que sepan que no es un problema si no encuentran equivalencias para todas las palabras. Aprender a “soportar” las fallas y los errores es una estrategia básica para el aprendizaje de lenguas.

Comparan en parejas y completan su tabla con los datos del compañero /-a. Puesta en común.

Solución: departamento = apartamento / piso, recámara = dormitorio, clóset = armario, alberca = piscina, estacionamiento = aparcamiento.

Aprender jugando



Si desea profundizar en este tema, encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas eñe B12, la “Ficha 5: Dime cómo es tu vivienda y te diré de dónde eres”.

En ella le proponemos una actividad de trabajo de vocabulario y de información intercultural sobre el tipo de viviendas en las diversas culturas.

5e Escribe un anuncio buscando casa. ¿Están de acuerdo?

Actividad previa: Se presentan tres diferentes situaciones en las que se necesitaría buscar casa. Deles a los alumnos unos minutos para que elijan individualmente una de estas tres situaciones: pasar un año de estudios universitarios en otra ciudad, tomar un año sabático, trabajar en una ciudad para mejorar el espa-



10

ñol. A continuación lea las situaciones una por una en voz alta y pídale que levanten la mano indicando la situación elegida. Intente formar parejas de personas que hayan hecho la misma elección.

Actividad: En parejas, pídale que escriban un anuncio buscando casa. A manera de práctica para la sección de expresión escrita de diversos exámenes de certificado, proporciónales algunos puntos guía que deberán ser incluidos en sus anuncios, por ejemplo:
 ~ Razón por la que se busca una casa (soy un estudiante... quisiera pasar un año estudiando la lengua..., somos una pareja joven y estamos aquí para conocer mejor la región...)
 ~ Tipo (piso, casa sola, piso compartido, habitación en casa de una familia...)
 ~ Ubicación (...cerca del Parque del Retiro,... en el área de la universidad..., zona centro)
 ~ Características (luminosa, de tres habitaciones, renta no más de €400.- ..., con jardín..., bien comunicada)
 Pueden escribir juntos en trabajo en equipo, pero pídale que entreguen un texto cada quien. Corríjalos también individualmente poniendo especial atención a la inclusión de los puntos guía que les haya dado.

Aprender jugando



En nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace "Lehren", Fichas B1.2, hemos preparado una actividad a manera de miniproyecto, en la que buscan anuncios en Internet y comparan entre los diversos países. Para ello fotocopie la "Ficha 6: Busco casa en Buenos Aires". En ella también encontrará las explicaciones.

B ¡A LA TAREA!

6. Vamos a diseñar una guía para hispanohablantes.

Objetivos

Ponerse en el lugar de una persona que se va a vivir a otro país ▪ Considerar los trámites necesarios para realizar un cambio de lugar de residencia ▪ Análisis del lenguaje usado en un texto escrito ▪ Preparar recomendaciones de manera escrita.

6a Elige a un personaje y busca a un/-a compañero/-a con la misma preferencia.

Actividad: Los alumnos leen los textos referentes a cinco personajes que se presentan en el apartado 6a: A: Gabriela de Perú, B: Pablo de España, C: Eugenia de México; D: Leonardo de Venezuela, E: Jaime, compositor argentino. En el libro se da una descripción más detallada de cada una de estas personas. Ahora eligen individualmente a uno de estos personajes para continuar la tarea y buscan a un compañero con la misma preferencia para trabajar en parejas.

6b ¿Qué aspectos necesitará conocer o resolver la persona elegida? Hagan una lista.

Actividad: Los alumnos realizan ahora una lectura detallada del texto del personaje en cuestión y se ponen de acuerdo en cuanto a los pasos que deberá seguir. Escriben una lista con sus consideraciones. Es importante que los alumnos hablen español entre sí durante toda la actividad. Ejemplo:

~ Yo creo que, primero, tiene que aprender muy bien alemán.

~ Sí, claro. Además tiene que tener un buen seguro médico y encontrar una vivienda adecuada.

6c Elaboren la guía para la persona elegida.

Actividad: Antes de escribir sus textos, conviene que los alumnos vuelvan a leer la guía que se presenta en la actividad 4a. Pídale que se concentren en las expresiones contenidas, el tiempo en que se habla, el lenguaje en general. Ahora escriben juntos el texto de la guía.

6d Presenten su guía en clase.

Actividad: Cada una de las parejas presenta su guía, mencionando los datos del personaje elegido. De esta manera, los alumnos que escuchan pueden participar activamente y comentar posibles omisiones en la lista que se presenta o completarla.

Al final, pueden elegir entre todas la guía que les parezca la más completa de todas, explicando la razón de su elección.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Comprender las preguntas y las respuestas de un test escrito ▪ Evaluar un test y sacar conclusiones a partir de dichos resultados ▪ Conocer el término "choque cultural" ▪ Hacer recomendaciones usando el subjuntivo ▪ Tomar conciencia del pasado migratorio de su propio país y las influencias del mismo en la realidad cotidiana de los alumnos ▪ Comentar datos estadísticos.

a Hazle el test a tu compañero/-a.

Actividad previa: Como ya lo hemos mencionado antes, solamente se puede trabajar con un texto conocido. Así es que antes de hacerse el test mutuamente, pídale que lean en voz baja todo el test. Resuelva preguntas de vocabulario.

Actividad: En parejas. Ahora un alumno de cada pareja le hace a su compañero las preguntas de manera oral y anota sus resultados. Al terminar con las preguntas, intercambian los roles y se realizan las preguntas nuevamente.

b ¿Crees que está preparado/-a para irse a vivir a otro país?

Actividad: Los alumnos leen nuevamente las respuestas de sus compañeros y concluyen si creen que está preparado /-a para irse a vivir a otro país. Elaboran una lista de recomendaciones, las cuales son presentadas al compañero de manera oral. Antes de comenzar esta actividad, es conveniente recordar el uso del subjuntivo para hacer recomendaciones. Anote en la pizarra frases muestra como:

Te recomiendo que pienses muy bien antes de cambiar tu domicilio definitivamente.

Te aconsejo que busques trabajo antes de tomar cualquier decisión.

Es conveniente que realices todos los trámites antes de mudarte.

c Lee la evaluación en la página 75. ¿Coinciden con la recomendación de tu compañero/-a?

Actividad: Cada uno de los alumnos consulta la evaluación de su test en la página 75 y considera si las recomendaciones recibidas anteriormente de su compañero coinciden con dicha evaluación. Después reflexionan su propio punto de vista hacia los resultados para saber si están de acuerdo o no.

d Preparen 5 recomendaciones.

Actividad previa: Pida a los alumnos que se reúnan en los grupos respectivos a los resultados de la evaluación. Un grupo es el de los alumnos que obtuvieron de 8 a 13 puntos. El segundo grupo incluye a los alumnos con 14 a 19 puntos y el tercer y último grupo a los alumnos con un total de 20 a 24 puntos.

Si los grupos resultantes son muy grandes, divídalos nuevamente de manera que no tenga grupos de más de 3-4 personas.

Refiéralos a los textos de “Sabías que...” y pídale que los lean en voz baja. Contienen valiosa información de apoyo para la siguiente tarea.

Actividad: En sus grupos, escriben 5 recomendaciones para adaptarse a una nueva cultura y mentalidad diferente. Presentación de los resultados de los grupos en pleno.

e ¿Qué movimientos migratorios se han producido en tu país a lo largo de la historia?

Actividad: Para realizar esta actividad puede pedirles desde una clase antes que consulten en las páginas estadísticas de su propio país, cuáles han sido los movimientos migratorios en el mismo a lo largo de la historia. De esta manera los motiva a dedicarse a la investigación y las aportaciones en la clase serán mucho más interesantes y fundamentadas. Si prefiere proporcionarles fuentes más claras, remítalos a <http://es.wikipedia.org/wiki/Inmigraci%C3%B3n> en donde se habla de migración en general y se remite a otros enlaces que contienen información específica sobre Argentina, España, Chile, México y Perú. La presentación de los resultados de dicha investigación (o en su defecto, de los conocimientos de los alumnos) aunada a una reflexión acerca de la influencia de dichos movimientos en su vida diaria, constituyen la base para un interesante debate en clase y un excelente ejercicio de las destrezas “Conversar” y “Hablar”.

LA MÁQUINA DEL FUTURO

Objetivos

Describir objetos ▫ Entender y dar instrucciones de aparatos ▫ Explicar un problema técnico ▫ Entender soluciones a los problemas ▫ Expresar duda y escepticismo ▫ Expresar probabilidad ▫ Hacer hipótesis.

Recursos

Es fácil de utilizar ▫ Está compuesto/-a de... ▫ Está fabricado en cristal / plástico / aluminio... ▫ Funciona con pilas / electricidad... ▫ *Antes de (que)* + infinitivo (presente de subjuntivo) ▫ *Después de (que)* + infinitivo (presente de subjuntivo) ▫ *Cuando* + presente de subjuntivo ▫ *Tan pronto como* + presente de subjuntivo ▫ *Una vez que* + presente de subjuntivo ▫ *No estar seguro de que / Dudar de que* + presente de subjuntivo ▫ *Está claro que* + presente de indicativo / *No está claro que* + presente de subjuntivo ▫ *Está demostrado que* + presente de indicativo / *No está demostrado que* + presente de subjuntivo ▫ *Puede que / es probable que* + presente de subjuntivo.

Gramática y léxico

Vocabulario relativo a aparatos electrodomésticos y su funcionamiento: *microondas, nevera, aspirador, poner, llenar, enchufar, tapar, pulsar, encender, etc.* ▫ Uso del subjuntivo en oraciones temporales: *cuando, hasta que, tan pronto como, siempre que, etc.* ▫ Uso diferenciado del infinitivo o del presente de subjuntivo en oraciones temporales: *antes de (que), después de (que)* ▫ Vocabulario relativo a la descripción de problemas técnicos: *estropearse, romperse, averiarse, etc.* ▫ Vocabulario relativo a la energía ▫ El uso de subjuntivo tras expresiones que expresan duda o escepticismo: *no estoy seguro de que..., dudo de que..., no está claro que...* ▫ El uso de subjuntivo en oraciones subordinadas tras expresiones de probabilidad: *puede que, es probable que...* ▫ El uso del indicativo con *a lo mejor, seguramente, seguro que.*

PORTADA

Objetivos

Introducir vocabulario relativo a electrodomésticos y otros aparatos electrónicos ▪ Hablar sobre las costumbres personales relativas a estos aparatos.

¿Dónde se utilizan los aparatos? Relaciona.

Actividad: En esta actividad de la portada se presentan 15 fotos de aparatos eléctricos que se utilizan en el hogar, en el trabajo o en el tiempo libre. Pídale a los alumnos primero que observen las fotografías y que lean los nombres de los aparatos para que se familiaricen con los mismos. Ahora pídale que indiquen mediante un número antepuesto al nombre del aparato, si éstos se usan en el hogar (1), en el trabajo (2) o en el tiempo libre (3). Realizan la actividad en parejas hablando español en todo momento, según este ejemplo:

- ~ Para mí, que el libro electrónico se usa en el tiempo libre.
- ~ Yo creo que el aspirador se utiliza en el hogar.
- ~ ¿No crees que se usa en el trabajo también?
- ~ ¿Por qué no?
- ~ En cambio yo pienso que...

Explícales a tus compañeros/-as sin cuál de ellos no podrías vivir y por qué.

Actividad: En las mismas parejas de la actividad anterior, los alumnos hablan sobre el aparato sin el cual no podrían vivir, justificando su elección. Mediante una puesta en común, decidan cuál de ellos es el más importante para el grupo.

A EN PRIMER LUGAR

1. Cafeteras para todos los gustos

Objetivos

Entender la descripción de un aparato ▪ Inducir significados de palabras desconocidas ▪ Aprender a explicar palabras sin utilizar la traducción de las mismas ▪ Aprender a describir objetos de uso cotidiano.

1a ¿Qué cafeteras se describen?

Actividad previa: Inicie este apartado hablando sobre el tema del café: ¿A quién no le gusta un aromático café? ¿Qué diferentes tipos de café hay? ¿Qué diferentes tipos de cafeteras conocen? En una conversación informal en pleno intercambian opiniones e informaciones.

Actividad: Deles tiempo a los alumnos para que observen las fotografías de las cafeteras, lean los tres textos y relacionen las descripciones con las fotos. Comparan sus resultados con el/la compañero/-a sentado /-a a su mano izquierda.

Solución: A. cafetera monodosis; B. cafetera italiana; C. cafetera de filtro o goteo.

1b Vuelve a leer los textos y escribe una palabra que no conozcas.

Actividad: Individualmente los alumnos buscan en cada uno de los tres textos una palabra que no conozcan. En parejas se consultan mutuamente las palabras marcadas, esperando que el compañero las pueda explicar. En caso de que ninguno de los dos conozca el significado de una o de varias palabras, anímelos a que intenten deducir juntos a partir del contexto.

1c Piensa en un objeto y descríbelo.

Actividad previa: Pregunte a los alumnos, qué tipo de cafeteras tienen en casa e intente formar con estos subgrupos, grupos de tres personas.

Actividad: En grupos de tres. Individualmente piensan en un objeto de uso cotidiano y en su posible descripción: forma de utilización, material, tamaño, forma, etc. Explíqueles que pueden anotar algunas palabras clave que les ayuden durante el ejercicio, pero evite que escriban textos completos para que hablen libremente al realizar el intercambio de información con los otros compañeros. Otórgueles tiempo suficiente para que preparen mentalmente su descripción. Pídale que describan sus objetos elegidos a los miembros de su trío. Las otras dos personas escuchan la descripción y adivinan de qué objeto se trata, realizando preguntas en caso de tener dudas.

Actividad adicional: La fase final de la actividad descrita anteriormente se vuelve un reto discursivo mayor si les pide que formulen preguntas que se contesten solamente con "sí" o "no". Por ejemplo: "¿Es un objeto que se utiliza en cualquier época del año?" en lugar de "¿En qué época del año se utiliza este objeto?"

2. ¿Y cómo funciona?

Objetivos

Reunir vocabulario sobre partes de aparatos ▪ Buscar información específica en un texto ▪ Aprender el uso del subjuntivo en oraciones temporales ▪ Comprender el uso diferenciado del subjuntivo o del indicativo en oraciones con *antes de (que)* y *después de (que)* ▪ Aprender a escribir instrucciones para el funcionamiento de un objeto de la clase.

2a Lee la instrucción y completa la imagen.

Actividad previa: Pídale que observen la imagen de esta cafetera y lean las partes de la misma incluidas en la foto, entre las cuales faltan algunas palabras.

Actividad: Pídale ahora que lean el texto sobre el funcionamiento de la cafetera individualmente y en silencio tantas veces como lo consideren necesario.

Una vez que hayan entendido el texto, pueden proceder a buscar las palabras que faltan en la imagen y a escribirlas en el lugar correspondiente. Comparan en parejas. Haga una puesta en común.

Solución: 1. tapa, 2. botón, 3. pantalla, 4. de apagado, 5. tubo, 6. mando.

2b Busca y subraya la respuesta en la nota.

Actividad previa: Comente a los alumnos que Raquel se encuentra de visita en casa de un amigo, quien le ha dejado una nota explicando cómo usar la cafetera. Antes de leer el texto de la nota, pida a un alumno que lea en voz alta la pregunta de Raquel.

Actividad: Los alumnos leen el texto individualmente, subrayan la respuesta a la pregunta y comentan en parejas.

Remítalos a los recuadros “Fíjate” a la derecha de la actividad en los que se explican el uso del subjuntivo en oraciones temporales y el uso diferenciado de subjuntivo o indicativo con *antes de (que)* y *después de (que)*. Ambos aspectos se profundizan en la página 35, a la cual los puede remitir asimismo, si lo considera necesario.

Solución: después de encender la cafetera.

Ficha didáctica

Si les insiste a los alumnos que hablen exclusivamente español en clase, apoyará el desarrollo de destrezas como conversación, hablar en monólogo y estrategias de improvisación, además de aumentar su vocabulario. En este caso en particular, el comentar la respuesta en español en parejas les permite ya practicar el uso mencionado del subjuntivo incluso antes de explicarlo exhaustivamente. En muchos casos, los alumnos utilizan instintivamente las formas correctas.

2c Subraya las instrucciones personales.

Actividad: Retomando el texto de las instrucciones de la cafetera de la actividad 2a, pídale que subraye en este las expresiones temporales. Comparan sus resultados en parejas y piensan juntos cuáles de estas expresiones podrían ser sustituidas por la palabra cuando.

Solución: las frases introducidas por una expresión temporal son: antes de poner en funcionamiento la cafetera..., después de llenar el depósito de agua..., una vez que la máquina esté lista..., Cuando la máquina termine la preparación..., siempre que termine de usar la cafetera., ... hasta que haga espuma.

Se pueden sustituir por cuando sin tener que cambiar el tiempo o modo del verbo: una vez que... y siempre que...

2d Un juego.

Actividad previa: Explíqueles a los alumnos que van a practicar de manera divertida el uso del subjuntivo con algunas expresiones temporales. Pídale a un alumno que lea en voz alta las acciones que se mencio-

nan en el recuadro verde del inicio de la actividad y a un segundo alumno que lea las expresiones que se encuentran junto a las caras del dado, asegurándose de que entiendan las palabras.

Actividad: Reparta a cada alumno un dado. Tiran el dado y formulan una orden con la expresión temporal que acompaña el número tirado y la acción que ellos deseen. Las palabras del recuadro verde son solamente sugerencias y se pueden usar tanto para acompañar la expresión temporal, como para indicar la acción a realizar, como se aprecia en el ejemplo. El alumno sentado a su derecha tiene que llevar a cabo la acción ordenada. De este modo, toda la clase se encuentra ocupada formulando órdenes y realizando la orden recibida. Los alumnos tiran el dado y repiten la actividad cuantas veces quieran.

Ejemplo:

(dado: uno) *Cuando abras la puerta, grita.*

(dado: dos) *Tan pronto como abras el diccionario, levántate de la silla.*

Sugerencia: Para no sobrecargar a los alumnos con temas de gramática que pudieran causar confusión, evite mencionar explícitamente el uso del imperativo en la segunda parte de la oración. A lo largo de la unidad han venido trabajando con el imperativo, por lo que no se espera que tengan problemas con el mismo. Reserve esta explicación para el caso en sean ellos quienes pregunten.

2e Elabora una lista con las instrucciones.

Actividad: Pídale que ahora trabajen con el compañero/-a sentado a su mano izquierda y que elijan uno de los objetos que se mencionan en el recuadro azul de la actividad, o con algún otro objeto presente en la clase.

Indíqueles que van a elaborar una lista con instrucciones similar a la de la actividad 2a, pero esta vez para el objeto elegido, y sin mencionar de qué objeto se trata. Pídale que escriban con letra legible para que otra pareja pueda leer las instrucciones una vez escritas por ellos. Es importante que pasee por las mesas corrigiendo los textos antes de la segunda parte de la actividad. Recoja las instrucciones escritas y repártalas nuevamente cerciorándose de que ninguna pareja reciba las instrucciones escritas por ellos mismos. En esta parte de la actividad, los alumnos adivinan de qué objeto se trata después de la primera lectura. Posteriormente leen las instrucciones una vez más, pero esta vez más críticamente, poniéndose en el lugar del usuario y juzgando si es posible poner en funcionamiento el objeto en cuestión siguiendo las indicaciones recibidas. En caso negativo, escriben los pasos omitidos o realizan sugerencias pertinentes.

Al final, cada pareja recibe las instrucciones escritas por ellos mismos, con los comentarios de la pareja que realizó la lectura. Permítales el intercambio de parejas para comentar más a fondo las sugerencias realizadas.

3. Problemas técnicos. ¡Esto no funciona!

Objetivos

Aprender vocabulario sobre problemas técnicos ■
 Repasar vocabulario de estados de ánimo como *estar enfadado, estar molesto, estar furioso, estar fastidiado* ■
 Repasar el vocabulario para quejarse en una tienda.

3a ¿Te ha pasado alguna vez alguno de estos problemas?

Actividad previa: Antes de iniciar la actividad hable un poco con los alumnos acerca de posibles problemas técnicos, dando algunos ejemplos para animarlos a hablar. Por ejemplo, puede hablar sobre su celular que está averiado, dando ejemplos de que no suena o de que las personas no le escuchan cuando usted habla. Hable de lo incómodo e inconveniente que es tener un objeto que no funciona adecuadamente y motívelos a contar sus experiencias. Ayúdelos con vocabulario anotando en la pizarra algunos verbos útiles: *estropeado, deteriorado, dañado, accidentado, roto, defectuoso, arruinado, malogrado*.

Actividad: Pida a un alumno que lea en voz alta los problemas del apartado 3a asegurándose de que se entienden todas estas situaciones. Para ampliar el vocabulario, refiéralos al recuadro "Vocabulario: problemas técnicos". Amplíe el intercambio oral de la actividad previa hablando sobre estos problemas, cuáles de ellos les molesta/-n más, cuáles son más comunes, etc.

3b Escucha los diálogos.

Actividad: Permítales escuchar los tres diálogos completos en una primera audición. Después de la segunda (o tercera dependiendo del grupo) detenga la audición después de cada uno de los diálogos, haciendo preguntas de tipo global: ¿Cuántas personas hablan? ¿En dónde están? ¿De cuál de los problemas de 3a hablan?

Solución: Diálogo 1: la cafetera no va. Diálogo 2: El celular pierde la conexión de Internet. Diálogo 3: El aire acondicionado está defectuoso.

Transcripción

Diálogo 1

- Sí... bueno.
- ❖ Sí, ¿Martita, eres tú?
- Sí, abuela, soy yo.
- ❖ Ay, Martita, te llamo porque necesito que me ayudes. La cafetera, esta que me regalaste, no funciona.
- ¿Cómo?, ¿por qué?
- ❖ Pues no sé. Yo intento encenderla como me dijiste y nada.
- A ver... antes de encenderla, fíjate si está cerrada la puertita.
- ❖ ...Puertita, sí... la aprieto, sí... sí, sí está cerrada.
- Bueno... Mmm... ¿Aparece ya algo en el monitor?

- ❖ Pues... ¡no!
- A ver abuelita... antes de que sigamos buscando... ¿la enchufaste?
- ❖ Ay, ay... Ahora sí... Ya funciona. ¡Ay, madre mía, qué cabeza la mía! Gracias, Martita.
- Nada, abuelita. Que disfrutes del café.
- ❖ Gracias, Martita. Y a ver si te pasas por aquí. Un besito, adiós.
- Adiós, abuela.

Diálogo 2

- ¡Mira, mira el celular que me acabo de comprar! Es igual al que tú tienes.
- ◆ Pero en blanco... qué bien se ve.
- Cuando me enseñaste el tuyo me pareció tan práctico y fácil de usar que me decidí por el mismo modelo. Lo único es que se pierde con frecuencia la conexión al Internet.
- ◆ A ver... Si es muy fácil. Pulsa en el icono de la red y después de entrar, te registras y buscas la conexión. A ver, conéctate a ver lo que pasa.
- ¿Ves? Mira cuánto tarda y al final nada.
- ◆ A lo mejor es porque vamos ahora en metro...
- No sé. Yo creo que hay algo que no funciona.
- ◆ Lo mejor es que llames a la compañía con la que tienes el contrato.
- Sí, eso haré.

Diálogo 3

- Recepción, dígame.
- ❖ Sí, mire... le llamo de la habitación 458. Es que el aire acondicionado no funciona. ¿Me puede enviar a un técnico?
- Un momento, por favor. ¿Me puede repetir el número de la habitación?
- ❖ La 458.
- Es extraño porque revisamos el sistema del aire acondicionado ayer mismo. ¿Después de insertar su tarjeta-llave encendió usted el interruptor general?
- ❖ Sí, y nada, no sale el aire.
- ¡Qué extraño! Ahora mismo le mando al técnico. Perdone las molestias.

3c Realiza el diálogo.

Actividad: Pregúnteles a los alumnos si alguna vez han comprado algún objeto que se haya averiado poco después de la compra. Otórgueles el tiempo necesario para hacer un intercambio de información en pleno. Aproveche para preguntar cómo se sienten cuando experimentan una situación así: enfadados, furiosos, molestos, fastidiados...

Forme parejas al azar y pídale que realicen un diálogo con el dependiente de la tienda. Para ayudarlos a definir el problema sobre el cual hablarán en el diálogo, pídale que rellenen la ficha de reclamación asumiendo el papel del dependiente de la tienda. Con estos datos pueden empezar el diálogo. Recuérdeles su



estado de ánimo en el momento de quejarse, para que los diálogos sean más realistas.

4. Los mejores inventos del año

Objetivos

Descripción de objetos de uso no cotidiano ▪ Practicar la lectura selectiva de un texto ▪ Ordenar objetos de uso no cotidiano según su importancia en la vida real ▪ Presentar su decisión ante otro compañero y justificar la misma.

4a Mira las fotos y formula hipótesis.

Actividad: Pídeles a los alumnos que no lean los textos, sino que únicamente miren las seis fotos que se presentan en el apartado. En parejas formulan hipótesis. ¿Qué es? ¿Para qué sirve? ¿De qué está hecho? Como el título lo indica, se presentan inventos, que son altamente innovadores, por lo que la interpretación de las fotos representa un reto que asegura un intercambio discursivo rico y variado.

4b Lee el artículo para comprobar tus hipótesis.

Actividad: Pídeles que individualmente y en voz baja lean el texto que se presenta. En las mismas parejas de la actividad anterior hablan y comprueban o desmienten sus hipótesis.

4c Lee otra vez y completa la información.

Actividad: En esta parte de la actividad pasan de la lectura global a la lectura selectiva, en la que buscan información precisa sobre los inventos mencionados. Pídeles que lean el texto nuevamente en voz baja y completen la información de los inventos en la tabla que se presenta con las columnas: nombre, utilidad, material, importancia.

Para ayudar a los alumnos a reunir la información, descargue una tabla a rellenar de Internet en la “Ficha 7: Los mejores inventos del año”, que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas Eñe B1.2.

Solución:

Video cámara auricular: Looxie, sirve para grabar clips de 30 segundos y compartirlos al instante con amigos a través de las redes sociales. No dice de qué está hecho.

Robot salvavidas: Emily, salvavidas que funciona por control remoto. No dice de qué está hecho.

Avión biplaza: Terrafugia Transition, primer vehículo que vuela. No dice de qué está hecho.

Barco: Plastiki, para navegar, hecho con botellas de plástico.

Material: Sugru, para reparar y mejorar objetos, hecho de silicona.

4d Ordena los inventos según la importancia o utilidad.

Actividad: En esta parte de la actividad, los alumnos ordenan los inventos de las fotografías, según la importancia que estos tengan en su vida real. Deles algunos minutos para reflexionar y después pídeles comparar con sus compañeros. Para ello, forme parejas diferentes a las del inicio del apartado. De esta manera, el intercambio de información y de vocabulario es mayor.

A ¡A LA TAREA!

5. Vamos a inventar un objeto para presentarlo a la Oficina de patentes.

Objetivos

Inventar un objeto de uso no cotidiano ▪ Buscar información sobre patentes ▪ Repaso de vocabulario para la descripción de objetos ▪ Repaso del vocabulario para dar instrucciones ▪ Elaborar un manual para los usuarios de su objeto ▪ Hacer una presentación de su invento en pleno.

5a Piensen en un objeto que podría resultar útil, innovador u original.

Actividad: Forme grupos de 3–4 personas para que trabajen juntos. Pregunte si saben lo que es una patente y qué artículos requieren de una. Anímelos a que den vuelo a su imaginación y piensen en un objeto que podría resultar útil, innovador u original. Puede ser algo que ya existe, pero que recibe un nuevo uso. Pídeles que discutan para elegir un solo objeto para su grupo de trabajo. Para ello, presentan argumentos que apoyen sus propuestas. Pasee por las mesas ayudándoles en caso de necesitar vocabulario. En nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas Eñe B1.2 encontrará la “Ficha 8 Una patente para mi producto”. En ella se incluye un esquema que facilita la estructuración de esta actividad. Al final, como se explica más adelante en el apartado 5c se puede organizar una exposición de estos esquemas en un tablón o la pizarra para facilitar la visualización antes de la presentación de cada uno de los grupos.

Actividad adicional: Pídeles que investiguen en Internet qué es una patente y los trámites que se deben seguir para patentar un objeto.

Ficha de información

Una patente es un título que otorga el Estado a un titular para ejercer el derecho exclusivo de comercializar un invento durante un periodo de vigencia determinado y en un territorio específico. En la mayoría de los países, la duración de una patente de invención es de 20 años, el período se cuenta desde la fecha de presentación de la solicitud.

Es importante registrar una patente porque brinda protección a los adelantos tecnológicos. Si usted es el titular de una patente, sólo usted podrá explotar comercialmente la invención. La patente confiere a su propietario el monopolio en la explotación industrial y comercial de la invención patentada y le faculta para prohibir a terceros la fabricación, el ofrecimiento, la introducción en el comercio, la utilización, la importación del producto o la posesión del mismo para cualquiera de estos fines durante los plazos ya mencionados.

La protección por patente es una recompensa a la creación o perfeccionamiento de una invención. Las patentes sirven de estímulo a la creatividad y alientan a las empresas e individuos a seguir desarrollando la nueva tecnología para poder comercializarla.

Para que una invención pueda ser protegida a través de una patente debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Ser una novedad mundial.
- Tener nivel inventivo.
- Tener una aplicación industrial.
- Contar con una descripción clara y completa de la invención.

5b Decidan qué características debe tener el invento.

Actividad: Una vez elegido un objeto para cada grupo de trabajo, establecen las características del invento, por ejemplo: tamaño, forma, material, partes o incluso color, precio, peso, accesorios o partes adicionales, etc. Una vez puesta en marcha la creatividad, no hay quién la detenga...

Pasee por las mesas durante la actividad y cerciórese de que hablen español en todo momento. Al ser un campo de vocabulario nuevo y estando entusiasmados con sus propias ideas, existe la posibilidad de que usen su lengua materna en esta parte de la actividad.

5c Escriban un manual para los nuevos usuarios.

Actividad previa: Esta parte de la actividad constituye un gran reto y es una actividad muy interesante. Para poder escribir un manual de uso es necesario que tengan una idea precisa de su objeto y sean capaces de nombrar todas sus partes. Por otro lado, tienen que “desempolvar” estrategias discursivas para poder dar instrucciones. Pregunte a los alumnos si recuerdan la manera en que se dan instrucciones. Para ayudarlos a recordar, puede pedirles que piensen en instrucciones que hayan leído en su lengua materna o en otras lenguas (instrucciones de manejo de algún aparato, recetas de cocina, etc.). Permita que proporcionen algunas ideas y reúnalas en la pizarra dando algunos ejemplos. Al final, complete usted la información de la pizarra: mediante el imperativo positivo, con el pronombre

impersonal “se” o usando todos los verbos en infinitivo. Haga un breve repaso de esto y motíuelos a usar el imperativo, para practicarlos.

Actividad: Pídales que escriban un manual para los nuevos usuarios de su invento, una vez que se hayan puesto de acuerdo en la estructura gramatical que utilizarán para ello. Proporciónales tiempo suficiente para que escriban, mientras usted aprovecha para echar un vistazo a los avances, ayudando a corregir errores durante el proceso.

Los grupos de trabajo presentan su invento y explican al grupo su utilización. Pídale al grupo que pongan atención a las presentaciones y hagan preguntas a sus compañeros.

6. Usa bien la energía, saldrás ganando.

Objetivos

Practicar la lectura detallada de un texto sobre ahorro energético

- Repasar y ampliar vocabulario relativo a objetos de la vida cotidiana
- Comprender y dar consejos.

6a Lee los consejos, busca cinco informaciones falsas y corrígelas.

Actividad: Pídales que lean en silencio individualmente los textos del apartado 6a. Cuando hayan terminado y antes de resolver posibles preguntas de vocabulario, pídale que lean los textos nuevamente (lectura selectiva) en búsqueda de cinco informaciones falsas, corrigiéndolas según su consideración. Una vez corregidos los textos, pídale que comparen con sus vecinos sentados a su izquierda. Haga una puesta en común.

Solución: ... regúlalo para temperaturas de 28–30°C (en vez de 20°C...), Usa la lámpara de alto consumo (en vez de bajo consumo), Báñate en vez de ducharte (en vez de “Dúchate en vez de bañarte”), Enciende el horno... (en vez de apaga el horno), Desconecta los aparatos... con el mando a distancia... con el interruptor, gastarás más energía (en vez de desconecta con el interruptor... con el mando a distancia, ganarás más energía).

6b Completa la lista de la campaña de energía.

Actividad: Si el grupo no es muy grande, puede completar la lista de recomendaciones en pleno, escribiendo en la pizarra las sugerencias de los alumnos. En caso de contar con un grupo mayor, forme dos o tres grupos más pequeños y pídale que completen la lista. En este caso, deberá organizar también una puesta en común al final de la actividad.

6c Escucha los consejos de ahorro.

Actividad: Los alumnos escuchan un texto en el que se habla de algunas recomendaciones para usar la ener-

gía conscientemente. Pídeles que escuchen al menos dos veces antes de continuar con la actividad. Después de estas audiciones iniciales, pídeles que escuchen una vez más y tomen notas acerca de los temas sobre los cuales se dan consejos de ahorro energético. En parejas comentan lo que escucharon y mencionan los consejos nuevos que aparecen en estos textos auditivos.

Actividad adicional: Yendo un paso más allá en este ejercicio auditivo, pídeles que escuchen una vez más, esta vez selectivamente buscando los consejos que se dan para los diferentes temas individuales. Para facilitar la recopilación de la información, descargue de Internet la “Ficha 9: Consejos de ahorro energético”, que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, Fichas Eñe B1.2. Esta contiene una tabla para rellenar con la información.

Solución: Seguramente que en la actividad b los alumnos ya habrán mencionado algunos de estos consejos adicionales: utilice el aire acondicionado solo cuando realmente sea necesario. ... no ponga el lavavajillas o la lavadora si no hay suficientes platos o ropa sucia... Procure también que sus electrodomésticos lleven etiquetas de eficiencia energética A+, ... ponga el frigorífico en un lugar fresco y lave la ropa siempre que pueda en programas de agua fría o poco caliente... disminuir el uso de pequeños electrodomésticos como la plancha y el secador de pelo. ... Aproveche la luz natural y utilice en su casa colores claros.

Transcripción

- ¿Le preocupa el consumo de energía en su hogar y no sabe cómo reducirlo? Con algunos consejos muy fáciles de llevar a la práctica, verá cómo sus facturas de la electricidad o del gas dejarán de ser una de sus grandes preocupaciones al finalizar el mes. A continuación se los resumimos.
- ◆ Para tener controlados sus gastos por el uso de la calefacción, instale un termostato y regule la temperatura de tal forma que no suba por encima de los 20 grados.
- Utilice el aire acondicionado solo cuando realmente sea necesario. El calor del verano también se puede combatir dejando las ventanas abiertas por la noche, o bajando las persianas durante el día para que no entren los rayos de sol.
- ◆ Utilice el agua de forma responsable. Cierre los grifos mientras se afeita, se lava la cabeza o se cepilla los dientes, no ponga el lavavajillas o la lavadora si no hay suficientes platos o ropa sucia.
- Procure también que sus electrodomésticos lleven etiquetas de eficiencia energética A+, y haga un uso adecuado de los aparatos, por ejemplo, ponga el frigorífico en un lugar fresco y lave la ropa siempre que pueda en programas de agua fría o poco caliente.
- ◆ Debemos, además, disminuir el uso de pequeños electrodomésticos como la plancha y el secador de pelo. Piense antes de utilizarlos, si realmente

es necesario. Y para los equipos audiovisuales y ofimáticos, siga los mismos consejos que para el resto. Elija los más eficientes y desconéctelos con el interruptor si no los va a utilizar. Evite el stand-by para gastar poca energía con la iluminación.

- Y por último acuérdesse de que la iluminación de su hogar también influye de forma positiva o negativa en el gasto energético. Aproveche la luz natural y utilice en su casa colores claros. Las bombillas de bajo consumo ahorran hasta un 80% de energía.

7. ¿Eres convencional o te renuevas?

Objetivos

Aprender vocabulario sobre los diferentes tipos de energía

- Conocer diferentes usos energéticos en diferentes países hispanohablantes
- Poner en cuestión una afirmación expresando duda o escepticismo
- Expresar la probabilidad
- Práctica de la comprensión oral selectiva a partir de noticias de radio.

7a Relaciona cada foto con su titular.

Actividad previa: Hágalos trabajar con una persona con la que trabajen pocas veces. Entrégueles tarjetas de colores, una por cada pareja. Ahora pídeles que escriban en parejas tantas fuentes de energía como se les ocurran en un minuto. Al tratarse de un vocabulario muy específico, habrá términos que no conozcan en español. Anímelos a escribir palabras clave para nombrar el tipo de energía deseado, aclarando que será posible explicar el tipo de energía en cuestión en la puesta en común. Por ejemplo: escriben agua si se refieren a energía hidroeléctrica. Usted toma el tiempo y les indica el inicio y el fin del mismo.

Al final del minuto pídeles que cuenten cuántas fuentes de energía han escrito, dándole un aplauso a la pareja que haya escrito más. Pídale a la pareja con el menor número de resultados que lea su contribución, mientras usted anota en la pizarra, transformando las palabras o explicaciones de los alumnos en los términos correctos. Las otras parejas continúan en orden ascendente del número de resultados.

Actividad: Acláreles que continúa el mismo tema de los diversos tipos de energía y que ahora van a ver unas fotos y a leer unos titulares. Pídeles que observen y lean con calma, para después relacionar las fotos con los titulares correspondientes. Haga una puesta en común, comparando con los resultados obtenidos en la actividad previa.

Solución:

Foto 1: Costa Rica: nuevos proyectos eólicos...

Foto 2: Déficit de energía eléctrica en embalses de Chile...

Foto 3: PDVSA concluyó primera plataforma...

Foto 4: Protesta en Central Nuclear de Laguna Verde...

Foto 5: Inauguración del parque de energía solar...



14

Ficha de información

Es bien sabido que más del noventa por ciento de la energía mundial se produce a partir del **carbón**, el **petróleo** y el **gas natural**, precisamente las tres fuentes de energía que están a punto de agotarse. Desde hace años, investigadores de diversas ramas se han hecho a la tarea de buscar nuevas fuentes de energía. La realidad es que los cambios se han dado solamente a escala muy pequeña. De las fuentes alternativas de energía, la mitad se produce a partir de **plantas nucleares**, las cuales han resultado ser peligrosas. Otra cantidad importante de energía es producida a partir de **presas hidroeléctricas**, las cuales resultan ser una de las fuentes de energía más eficientes, ya que más del noventa y cinco por ciento de la energía cinética del agua durante su caída se convierte en electricidad. La desventaja es que se requiere de ríos suficientes para autoabastecerse de energía, o de la creación de presas para este efecto. Dichas presas representan a su vez una amenaza para el sistema ecológico.

Las **centrales geotérmicas** intentan aprovechar las altas temperaturas del interior de la Tierra para convertir agua en vapor. Para la **energía eólica** se instalan molinos de viento en la cima de montañas o en extensas llanuras, los cuales mueven directamente una turbina, siendo así una fuente energética bastante limpia. Las desventajas son que afean el paisaje y que producen un fuerte y molesto zumbido al estar en marcha.

Con la **energía fotovoltaica** se convierte directamente la luz del sol en corriente eléctrica. Para ello se usan capas superpuestas de silicio con distintas concentraciones de impurezas que, al capturar fotones de luz solar producen cargas eléctricas que hacen circular los electrones.

Un argumento general en contra de estas energías alternativas es que requieren de instalaciones muy costosas y que están a expensas de los caprichos del clima.

7b ¿Con cuáles de estas afirmaciones te identificas y con cuáles no?

Actividad: En este apartado se presentan afirmaciones acerca de las diversas fuentes de energía. Pídales que las lean individualmente y que después, en parejas, las comenten y seleccionen dos con las cuales estén de acuerdo y dos con las que no lo estén, buscando además argumentos para apoyar sus decisiones. Cuide de que hablen español en todo momento durante la actividad.

Remítalos al recuadro “*dar una opinión personal*”, pídales que lo lean en voz baja individualmente. Cuando considere que todos han terminado de leer, pida a un alumno que lea en voz alta. Interrumpa la lectura cuando considere necesario profundizar en las explicaciones. Pídales que usen estas estructuras al ponerse de acuerdo con sus compañeros y para justificar sus elecciones.

7c A debatir.

Actividad: En este apartado se lleva a cabo una puesta en común de las afirmaciones elegidas por los alumnos. Pídale a una pareja al azar que exponga una de sus afirmaciones elegidas con la justificación corres-

pondiente. En el caso de que alguna pareja haya elegido alguna afirmación que se contraponga directamente a la expuesta, es esta pareja quien toma la palabra e inicia el debate, exponiendo su opinión y sus argumentos. Indíqueles que es este el momento de debatir y argumentar. En caso de que ninguna pareja tome la palabra, designe usted a la siguiente pareja a exponer sus puntos y a otras a contrarrestarlos.

Ficha didáctica

Debates: Esta actividad, al igual que todas las de debate, requiere de su talento como moderador para motivar a los alumnos a hablar, mantener el balance en los tiempos de participación, mantener los ánimos en márgenes aceptables y conservar su opinión para sí mismo, con el fin de no manipular el debate y permitir a los alumnos la expresión de sus ideas.

7d Escucha estas noticias.

Actividad previa: Dígales que van a escuchar noticias de la radio y permítales escuchar dos veces antes de explicarles el resto del ejercicio. Al final de la primera audición haga preguntas abiertas: ¿Qué tipo de texto han escuchado? (*noticias de la radio*) ¿Cuál es el tema general de las tres noticias? (*las noticias hablan de temas relacionados con fuentes de energía*). Mientras escuchan las noticias por tercera vez, pídales que observen las fotos del apartado 7a y las relacionen con las mismas. En este apartado escriben un título para cada noticia escuchada y comparan con sus compañeros. Haga una puesta en común.

Solución:

Noticia 1: déficit de energía eléctrica en embalses (foto 2).

Noticia 2: sobre la energía nuclear (foto 4).

Noticia 3: sobre la energía solar (foto 5).

Actividad: Ahora pídales que den su opinión personal sobre una de estas noticias. Deles tiempo para elegir una de las noticias y para reunir mentalmente los argumentos que apoyan su opinión. Sugiera que tomen nota de palabras clave que apoyen sus argumentos. Escriba tres tarjetas con los títulos de las noticias y distribúyalas por la clase. Ahora pida a los alumnos que se levanten y se dirijan al sitio en el que se encuentra la tarjeta con la noticia que hayan preparado. En estos pequeños grupos expresan su opinión y los demás reaccionan expresando acuerdo o desacuerdo con la misma e introduciendo la opinión propia. Para ello pueden usar los recursos ya aprendidos en la Unidad 7, pág. 9.

Transcripción

- Debido a la falta de lluvias durante esta primavera los embalses de la zona norte y centro del país tienen un gran déficit de agua. Según los datos de la dirección general de aguas del Ministerio de Obras Públicas, se estima que el bajo volumen de aguas podría afectar a los embalses destinados a los riegos del cultivo y a la generación eléctrica, alcanzando esta un déficit



del 50%. Las zonas más afectadas se encuentran en la región de Atacama y en el norte de Coquimbo.

- Los activistas de Greenpeace han entrado esta mañana en la Central nuclear de Jalapa, han escalado una de las torres y han pintado en las paredes las palabras PELIGRO NUCLEAR. Exigen al gobierno que cierre la central nuclear y potencie las energías renovables.
- ▼ La localidad onubense de Escacena del Campo cuenta desde el 22 de octubre con un parque de energía solar. Las nuevas instalaciones ocupan un terreno equivalente a 6 campos de fútbol. Se espera que sea capaz de suministrar energía eléctrica para todos sus vecinos.

8. Predicciones hasta 2030...

Objetivos

Práctica de la comprensión escrita detallada de un artículo procedente de un blog sobre las energías renovables

- Hacer hipótesis sobre el futuro de las energías renovables
- Ampliar el vocabulario relativo a las energías renovables.

8a Lee las predicciones que se hicieron hasta hoy.

Actividad previa: Observen en pleno el texto que se presenta en el apartado. Para introducir la actividad y antes de leer, pregúnteles, ¿qué tipo de texto es? (*es un blog, lo cual se ve por el layout*), Antes de leerlo, ¿sabemos de qué habla? (*el tema es “energías renovables”, como dice su título*).

Actividad: Pídeles que lean el texto del apartado las veces que lo consideren necesario para entenderlo. Haga las aclaraciones de vocabulario que el grupo requiera. Durante una lectura posterior, los alumnos subrayan las predicciones que se saben o piensa que se han cumplido hasta hoy. Comparan con su compañero /-a.

Ficha de información

El *blog* o *bitácora* es un sitio web que recopila cronológicamente (desde el más reciente al más antiguo) textos o artículos de uno o varios autores.

El nombre *bitácora* procede de los *cuadernos de bitácora*, estos eran diarios que se utilizaban en los barcos para fijar por escrito el desarrollo del viaje. Estos cuadernos se guardaban en la bitácora, de ahí el nombre.

Los términos ingleses *blog* y *weblog* provienen de las palabras *web* y *log* (*log* en inglés = *diario*).

El *blog* suele disponer de un sistema de comentarios que permite a los lectores establecer una conversación con el autor y con otros usuarios acerca de lo publicado. También puede incluir enlaces a otros *blogs*.

En la actualidad hay muchos *blogs* de diferente tipo: periodísticos (algunos periodistas los incluyen en las páginas de los periódicos para los que habitualmente escriben), educativos (*edublogs*), políticos, personales, etc. Cualquier persona puede crear un *blog* en la red.

8b ¿Cuáles de las otras predicciones crees que se cumplirán y cuáles no?

Actividad: Trabajando aún con los mismos compañeros /-as que en la actividad anterior, pídeles que piensen ahora qué predicciones creen que se cumplirán y cuáles no, dando además las razones por las que piensan así. De esta manera practican el futuro. Remítalos al recuadro “*hacer hipótesis*” que se presenta en la misma página. Utilizando los recursos presentados en este recuadro hacen frases del tipo: “*A lo mejor sólo una tercera parte de los automóviles usará gasolina en el 2020 en Estados Unidos, pero en los países en vías de desarrollo este porcentaje será menor.*” Deles ejemplos con diferentes expresiones para que puedan variar: *no creo que + subjuntivo, Posiblemente + indicativo...*

8c ¿Qué consecuencias tendrán estos cambios?

Actividad: Para terminar el tema, se invita a los alumnos a enumerar las posibles consecuencias de estos cambios en la vida futura. Para emplear un nuevo canal de comunicación y motivar a los alumnos a emplear su creatividad, se sugiere en este apartado la realización de un dibujo en el que se observen las consecuencias mencionadas. Forme grupos de tres personas preguntando quiénes de los alumnos tienen dones de dibujantes. No se requiere de perfección, sino de ingenio. Dídeles que va a formar grupos de tres personas, en los que haya un dibujante por grupo. A cada “dibujante” se le unen dos personas más. Las tres personas describen lo que debería estar en el dibujo, a su manera de ver, y el dibujante lo plasma en papel. Al final, intercambian los dibujos con otros grupos y se “interpretan” las consecuencias sugeridas a través de la descripción de los dibujos. Ejemplo:

~ *Habrán más pájaros en la ciudad.*

~ *Los coches serán más pequeños.*

B ¡A LA TAREA!

9. Vamos a hacer un blog.

Objetivos

Escribir un texto sobre la energía para el blog de la clase

- Practicar la expresión escrita utilizando el vocabulario y las estructuras aprendidas en esta parte de la unidad
- Participar de forma activa y por escrito en un blog.

9a Elijan una de las imágenes

Actividad previa: Pregúnteles si saben lo que es un blog, cómo funciona, quién lo escribe, quiénes pueden escribir en él, etc. Si no es así, podría dar una breve explicación en clase a partir de la ficha informativa que le damos en la actividad 8a de esta guía. Asimismo

sería valioso poder consultar juntos en clase un blog, si se cuenta con los recursos necesarios. En caso contrario, pídale una clase antes que consulten algún blog en español sobre energía desde su propia casa. Por ejemplo, el blog del que procede el texto de 8a: <http://erenovable.com/>

Este blog puede servirles de ejemplo para lo que tendrán que hacer en esta tarea.

Recuérdelos la importancia de la lectura global, en la que entienden en general el contexto, pero no en detalle. El vocabulario de energía es complejo y poco usado, por lo que este blog representa un reto interesante.

En el blog sugerido arriba eligen uno de los temas tratados (cada uno explicado a grandes rasgos en 4-6 líneas) y después consultan los comentarios que se presentan (hacen click a la derecha del título en la palabra "Comentarios"). Esta actividad les ayudará a realizar comentarios a los blogs de sus compañeros en la actividad siguiente.

Actividad: En clase pídale que observen las imágenes que se presentan en el apartado y elijan una de ellas. Forme parejas de personas que hayan elegido la misma imagen. Pídale que hagan hipótesis sobre la foto elegida, utilizando las preguntas en las burbujas como guía para esta fase oral de la actividad.

9b Elaboren un texto.

Actividad: Ahora que manejan el vocabulario y que han acumulado más información a través de sus hipótesis, pídale que escriban un texto relacionado con la foto, pensando que es un texto para un blog. Repártales hojas tamaño A3 para que escriban su texto. De ser posible, fotocopie y aumente el tamaño de las fotos del apartado para que los alumnos decoren sus textos.

9c Elijan un blog y escriban su comentario.

Actividad: Acomode los textos de todos los grupos sobre una mesa grande, de manera que todos los puedan ver. Pídale que circulen, lean los blogs de sus compañeros y escriban alguna contribución, comentario, crítica o pregunta. También es posible hacer algún comentario o responder a otro comentario. De esta manera se logra una interacción escrita. Al final puede poner los textos en la pared con ayuda de alfileres, magnetos o cinta adhesiva, permitiendo a los alumnos leer nuevamente todos los textos. El grupo decide cuál ha sido el blog más visitado, haciendo hipótesis sobre las razones.

Sugerencia: Mientras los alumnos escriben, puede hacerles recomendaciones y lograr evitar algunos errores. En el caso de errores ya plasmados, intente ser discreto al corregir para no hacerlo muy evidentemente y no interrumpir el flujo de comunicación.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Reflexionar sobre aspectos positivos o negativos sobre el uso de Internet ■ Practicar la comprensión escrita de titulares del periódico en torno a este tema ■ Contrastar el uso de Internet entre países y personas.

a Lee los titulares de prensa.

Actividad: Haga alusión a la problemática que plantea el título de esta actividad y pídale que lean individualmente los titulares de prensa que se presentan y los clasifiquen en noticias negativas y noticias positivas. Apóyelos en cuanto a las preguntas de vocabulario que pudieran presentarse. Una vez que hayan terminado, forme grupos de tres con ayuda de tarjetas de colores y pídale que comparen sus clasificaciones. Se esperan discrepancias entre lo que a un alumno le pueda parecer negativo y a otro positivo. Anímelos a discutir estos puntos.

b Escribe un titular.

Actividad: Ahora vuelven a trabajar individualmente y escriben el titular de un artículo que les ha encargado un periódico. El apartado anterior les ha ayudado a clarificar su punto de vista y conocer su propia opinión frente al tema Internet. En este apartado resumen su punto de vista en un titular.

c ¿Cuáles de estas actividades has realizado alguna vez en Internet?

Actividad: Pídale a un alumno /-a que lea en voz alta las 7 actividades que se pueden realizar en Internet y asegúrese de que las comprenden. Invítelos a marcar cuáles de estas actividades realizan regularmente o han realizado alguna vez en Internet y a reflexionar acerca de las ventajas o desventajas que hayan obtenido. Si cuenta en el grupo con personas que no utilicen el Internet, pídale que expresen su opinión y sus razones para no usarlo.

Haga una puesta en común.

Como introducción al apartado d pregúnteles si consideran que estas opiniones sean válidas en todo el mundo y para todas las personas. Seguramente habrá habido diferencias en las opiniones de la clase, tanto mayores serán dichas diferencias al ampliar el círculo de personas cuestionadas.

d Lee los testimonios de jóvenes indígenas de Argentina.

Actividad: Hasta ahora los alumnos se han concentrado en el uso que se le da al Internet en su contexto político-social. A través de esta actividad reflexionan acerca de la importancia del Internet para personas

provenientes de otras culturas y otras realidades socioeconómicas.

Pídales que lean los textos con detenimiento individualmente en voz baja. Aclare el vocabulario en pleno respondiendo a las preguntas de los alumnos.

Divida la clase en dos grupos para que los alumnos tengan mayor oportunidad de participar en la discusión. Pídales que realicen una discusión acerca de las diferencias entre el uso que le dan Gabriela y Patricia al Internet y el uso propio. Llévelos a pensar en otros usos del Internet en comunidades indígenas en todo el mundo.

Actividad adicional: Pídales que usen el Internet para investigar acerca de las culturas de Gabriela y Patricia. Aconséjeles el uso de páginas de Internet en español en lugar de leer en alemán y tratar de relatar en español. De esta manera asegura el contacto con la lengua auténtica. Las traducciones de las páginas suelen contener errores, por lo que tampoco se considera conveniente su utilización.

Una actividad alternativa sería la investigación sobre el uso del Internet en otras culturas indígenas. Se encuentra una gran cantidad de material sobre este tema. Sugiera posibles criterios de búsqueda en Google, por ejemplo: Internet para los indígenas. Es importante que los alumnos elijan sólo una cantidad manejable de información y relaten al grupo material interesante y conciso.

En ambos casos se sugiere reservar tiempo para una presentación en la clase siguiente, dando oportunidad a los alumnos a practicar la expresión. Limite el tiempo de presentación por alumno a 2–3 minutos.

¡YA LO SABES!

Mi Dossier

En esta ocasión el Dossier les sugiere escribir una llamada telefónica al servicio técnico. Antes de asignarles esta tarea, recuerde con el grupo la estructura de una llamada telefónica y las frases más comunes para pedir ayuda.

Aprender a aprender

El Consejo 9: Formación de palabras, introduce una técnica para aprender vocabulario basada en la agrupación de palabras con una misma raíz. Anímelos a confeccionar tarjetas en las que recojan ejemplos aplicando esta técnica. Les puede ayudar a la hora de repasar y fijar el vocabulario de la unidad, además de ser una forma eficaz de seleccionar el vocabulario que les es útil a título personal. En la primera parte de la unidad han salido muchas palabras relativas a aparatos electrónicos que se prestan para hacer derivación.

Objetivos

Practicar la comprensión escrita de textos literarios ▪ Repasar y ampliar conocimientos socioculturales y lingüísticos de las unidades 7, 8 y 9 ▪ Practicar la comprensión oral a partir de canciones representativas del mundo hispanohablante ▪ Fomentar el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje ▪ Estimular la autoevaluación ▪ Motivar a los alumnos, haciéndoles conscientes de lo que ya saben.

Beatriz (La polución)

1 Lee el comienzo de un fragmento de la novela Primavera con una esquina rota de Mario Benedetti. ¿Qué significado le darías a la palabra “imbancable”?

Pídales a los alumnos que lean el fragmento de la novela. Por ser solamente un fragmento, representa un reto el inferir el significado de una palabra desconocida. Es importante que en esta fase de la actividad no lean más adelante en la página ni empleen el diccionario para conocer el significado. Este tipo de actividades ayudan a ejercitar las estrategias del lenguaje, por ejemplo, cómo reaccionar al encontrarse frente a palabras desconocidas. Anote en la pizarra todas las aportaciones de los alumnos, las correctas y las falsas, pidiendo al grupo que contribuya a pensar si son correctas o falsas. Es conveniente emplear el español en toda la fase de la actividad, para que los alumnos se vean en la necesidad de explicar las palabras que desean expresar, en lugar de mencionar una palabra en alemán.

Solución: insoportable, molesto.

2 Sigue leyendo y comprueba.

En esta segunda parte de la actividad se proporciona una cantidad adicional de texto, en el cual se menciona explícitamente el significado de la palabra en cuestión.

Pídales que en parejas hagan hipótesis sobre los personajes que se mencionan. ¿Quién habla en primera persona? A través de las frases podemos hacer varias conclusiones: *es una niña, vive en una ciudad, tiene un tío, un abuelo y una madre, a quien llama Graciela, la niña se llama Beatriz, es una niña que sabe leer, etc.* Reúna las contribuciones en la pizarra.

3 Sigue leyendo. ¿Qué otra palabra le causa problemas a la joven protagonista del texto?

Pídales a los alumnos que lean con calma el resto del fragmento de la novela. ¿Qué información adicional tenemos ahora? Al continuar la lectura, conocemos

un poco más de esta pequeña protagonista: sabe leer y es inteligente, curiosa y culta. Ahora quiere saber el significado de otra de las palabras de la frase que la inquieta: polución. ¿Qué sucede cuando consulta el diccionario? ¿Cuál es el problema? Permítales discutir en parejas las respuestas a estas preguntas. Resuelva en pleno.

Solución: la palabra polución que en este texto significa contaminación.

4 ¿Te ha ocurrido alguna vez algo similar?

Seguramente los alumnos han tenido experiencias similares al buscar palabras en el diccionario y encontrando respuestas que no corresponden al contexto en cuestión. Deles unos minutos para recordar situaciones parecidas a esta. Aproveche este tiempo para formar grupos de 3 o 4 personas. Sentados en sus pequeños grupos, intercambian sus anécdotas. Cada grupo vota por la anécdota más divertida. Haga una puesta en común con la contribución más divertida de cada grupo.

Al final de la actividad refiera a los alumnos al recuadro con los datos biográficos de Mario Benedetti.

Ficha de información

Primavera con una esquina rota, es una novela escrita por Mario Benedetti en 1982. La novela cuenta la historia de Santiago (un preso político de la dictadura que golpeó a Uruguay de 1973 a 1985), su familia y uno de sus amigos más cercanos.

Esta novela deja adivinar conceptos relacionados inevitablemente con una dictadura (crueldad, maltrato, muerte, injusticia, cárcel, exilio) en el resplandor de fuertes manifestaciones de emotividad humana que le roban el aliento al lector.

Santiago, preso político desde hace cuatro años, parece vivir solamente a través de las cartas que escribe a su mujer, Graciela, y a su padre, ambos exiliados. La soledad es la gran sombra que cubre a todos los protagonistas. Graciela, por su parte, intenta asirse a la vida y sus necesidades afectivas la llevan a acercarse a Rolando, amigo de ella y su marido. Beatriz, la pequeña hija de Santiago y Graciela proporciona a la novela un carácter tierno y gracioso.

De viaje por el norte y centro de España

El vocabulario y las expresiones, unidas a contenidos gramaticales, de las tres Unidades anteriores, se repasan de forma amena y divertida mediante este juego en el que dos parejas se enfrentan buscando conseguir el mayor número de objetos durante su viaje por el norte y centro de España. Al ir avanzando en las casillas, los alumnos resuelven tareas de Comunicación o de Cultura y obtienen así objetos. Las casillas representan Comunidades Autónomas, logrando así un objetivo más del juego: dar a conocer aspectos culturales de dichas Comunidades. Al final gana la pareja que haya conseguido acumular el mayor número de objetos.

Las instrucciones detalladas se encuentran en la página 38 del libro. Las soluciones en la página 75.

Frontera

1 ¿Qué relacionas con la palabra “Frontera”?

Escriba en la pizarra la palabra “Frontera” y haga una lluvia de ideas, anotando todas las sugerencias de los alumnos. En caso de notar que los alumnos mencionen solamente sustantivos que relacionan con la palabra (p.ej. países, límite, pasaporte, divisas, moneda, ...), escriba un adjetivo sugiriendo que continúen la lluvia de ideas con adjetivos que relacionen con “frontera” (p.ej. inamovible, absurda, cruel, necesaria, obsoleta...), enriqueciendo el trabajo de vocabulario. Puede utilizar dos colores diferentes en la pizarra para anotar los sustantivos o los adjetivos.

2 Escucha la canción y escribe el orden de los objetos que se nombran.

Díales que van a escuchar una canción con el tema frontera. En el libro se presentan seis dibujos con objetos que aparecen en la canción. Pídeles que observen los dibujos y piensen en posibles nombres para ellos. Pídeles que tapen con una hojita el texto de la canción que aparece en la parte inferior de la página, para evitar que lean mientras escuchan. Ahora haga una primera audición, pidiéndoles que pongan números a los dibujos indicando el orden en que van apareciendo en la letra de la canción. Haga una segunda audición antes de hacer la puesta en común.

Solución: banderas, guitarra, estrella, camino, mundo y flor.

3 Relaciona los versos de la canción con su interpretación.

Refiera a los alumnos al cuadro de la parte inferior derecha de la página en la que se dan posibles expli-

caciones de los diversos versos de la canción. Pídeles que lean en voz baja las veces que consideren necesario. Ahora ponga una vez más la canción y pídeles que escuchen y lean la letra de la canción al mismo tiempo.

Al final, individualmente relacionan las explicaciones y los versos. Después comparan en parejas.

Solución:

Estrofa 1: El cantante no se identifica con un país determinado.

Estrofa 2: Su país lo lleva dentro de sí mismo.

Estrofa 3: Las fronteras desaparecen con los sentimientos positivos.

Estrofa 4: No existe una única posibilidad, cada uno tiene que encontrar su forma de vida.

Estrofa 5: Los conflictos existen por la falta de tolerancia a las ideas de otros.

Estrofa 6: El cantante se basa en su propia experiencia.

4 ¿Te imaginas un mundo sin fronteras? ¿Qué ventajas o inconvenientes tendría?

Dejen volar la imaginación y piensen en un mundo sin fronteras. ¿Qué ventajas e inconvenientes tendría? Pida a los alumnos que en parejas hagan una tabla titulada “Un mundo sin fronteras” con dos columnas. Una para anotar las ventajas y la otra para los inconvenientes. Una tabla preparada para este propósito se encuentra en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace Lehren, eñe B1.2, “Ficha 10: Un mundo sin fronteras”. Después cambian de pareja para hablar sobre el tema y completar sus tablas con las contribuciones de los demás compañeros /-as.

Test: Unidades 7–9

En la página 100 del libro de ejercicios encontrará un test de elección múltiple pensado para que los alumnos puedan hacerlo en casa. Las soluciones se encuentran en la página 168.

Autoevaluación III

La autoevaluación de la página 101 está ideada para que cada alumno de forma individual reflexione sobre su propio proceso de aprendizaje. Pueden por ello hacer la evaluación en casa, pero también sería necesario hacer una puesta en común en la clase para saber cuáles son en su opinión sus puntos fuertes y débiles y para negociar con ellos si es necesario profundizar en algún tema o aspecto de las tres primeras unidades. La puesta en común se puede aprovechar además para animar a los alumnos a trabajar en casa recurriendo por ejemplo a los ejercicios en línea de la página web: www.hueber.de/ene, enlace “Lernen”.

¡ES UNA OBRA MAESTRA!

Objetivos

Describir y valorar una obra artística ▪ Expresar extrañeza, agrado y desagrado ▪ Proponer y sugerir ▪ Comprender la sinopsis (resumen de la trama) de un libro ▪ Hablar sobre preferencias literarias ▪ Expresar enfado, tristeza y empatía ▪ Consolar ▪ Comprender un poema ▪ Acercarse a las diferentes manifestaciones culturales del mundo hispanohablante a través de la literatura.

Recursos

Es una maravilla / preciosidad / obra maestra / precioso / un horror... ▪ ¡*Qué raro que* + presente de subjuntivo! / *Es extraño que* + presente de subjuntivo ▪ ¡Qué bonito! ▪ *Me parece lindo que* + presente de subjuntivo ▪ *Es horroroso que* + subjuntivo ▪ *¿Te parece que* + presente de subjuntivo? ▪ *¿Qué te parece si / Y si* + indicativo presente? ▪ *Yo* + condicional.

Gramática y léxico

Vocabulario para valorar obras de arte ▪ Repaso del uso de *ser, estar y hay* ▪ El uso del subjuntivo cuando se quiere expresar un sentimiento ▪ El uso del subjuntivo cuando se quiere hacer una propuesta ▪ Vocabulario para valorar una obra literaria ▪ Vocabulario para realizar la sinopsis de un libro.

PORTADA

Objetivos

Introducir el tema de las diferentes expresiones culturales de los países hispanohablantes ▪ Concienciar y discutir sobre las diferencias entre cultura popular y oficial ▪ Activar conocimientos previos del alumno sobre las diferentes manifestaciones culturales de los países hispanos.

Clasifica las personas, objetos y tradiciones.

Actividad previa: En esta actividad de la portada se presentan muy diversos aspectos del mundo hispano ya sea en fotos, en dibujos o en palabras. Otórgueles tiempo a los alumnos para que los observen con detenimiento y reconozcan la manifestación cultural que representan las imágenes. Escriba en la pizarra todo lo que le vayan mencionando.

Solución: de izquierda a derecha y de arriba a abajo las imágenes representan: La procesión de Semana Santa en Sevilla, un graffiti en un muro, el tango, Moáis de la Isla de Pascua (Chile), la flauta de pan (instrumento musical de la cordillera de los Andes), escultura de Eduardo Chillida en Gijón (España), ciudad amurallada de La Alhambra en Granada, botijo de cerámica típico de la cultura popular española para guardar el agua, Machu Picchu (ciudad inca de Perú), Tauromaquia, huipil mexicano y La Piedra de sol (calendario azteca)

Actividad: Escriba en la pizarra “Cultura oficial” y “Cultura popular” y pídale a los alumnos que clasifiquen las palabras, fotos y dibujos según el tipo de cultura al que creen que pertenecen. Intente no adentrarse en la diferencia entre oficial y popular, a no ser que los alumnos pregunten insistentemente por ello. Anímelos a seguir su instinto para decidir a qué se refiere cada una de las nomenclaturas.

Ficha de información

La **cultura oficial** es el conjunto de manifestaciones artísticas, actitudes, formas de vida, lenguaje, conocimientos y maneras de actuar de un grupo considerado superior en los ámbitos económico y social. A ella pertenecen las organizaciones culturales y políticas de un país. Se caracteriza por su rigidez, se estabilidad, su inmutabilidad y la eternidad del orden existente. Marca las diferencias jerárquicas por medio de símbolos y ceremonias. Por el contrario, **la cultura popular** es la de aquellos que no forman parte de estas clases privilegiadas. Es el conjunto de creencias, actitudes y formas de vida comunes a la mayoría de las personas. En la cultura popular se incluyen aspectos del ámbito espiritual, intelectual y afectivo. Se considera que surge como respuesta a una fuerte dominación por parte de la cultura oficial, y que es una manera de expresión de los grupos sociales menos privilegiados.

Sobre las fotos de la página 41 del libro:

– Las **procesiones de Semana Santa** en Sevilla tienen lugar entre el Domingo de Ramos (entrada de Jesús en Jerusalén que inicia la

pasión y muerte en la cruz, en alemán *Palmsonntag*) y el Domingo de Resurrección (*Ostersonntag*). En ellas se conmemora la pasión, muerte y resurrección de Cristo. Además del aspecto religioso, la celebración de la Semana Santa en Sevilla está declarada de interés turístico internacional y supone para la ciudad un fenómeno de carácter sociocultural, turístico y económico de gran importancia.

– **Los Moáis de la Isla de Pascua** son estatuas de piedra monolítica que se encuentran en la Isla de Pascua o *Rapa Nui*, perteneciente a la V Región de Valparaíso, Chile. No se conoce exactamente en qué momento fueron construidas, pero se piensa que no son más antiguas de 1500 años. Tampoco se sabe con certeza cuál era el fin de estas estatuas aunque la teoría más extendida es que conmemoraban antepasados difuntos, y que fueron talladas por los habitantes polinesios de las islas.

– El **Concierto de Aranjuez** es una composición musical para guitarra y orquesta del compositor español Joaquín Rodrigo (Sagunto 1901-Madrid 1999). Fue escrito en 1939 y lleva el nombre del Palacio Real de Aranjuez, que fue la residencia primaveral del rey Felipe II en la segunda mitad del siglo XVI, y posteriormente reconstruido en el siglo XVIII por el rey Fernando VI. El **Concierto de Aranjuez** se considera la obra musical española más interpretada en el mundo, y su adagio es su movimiento más conocido.

– La **flauta de Pan** es un instrumento de viento. Sus orígenes se remontan a la época precolombina (en aimara siku), aunque también existió un instrumento muy similar en la antigua Grecia (la siringa).

– **Eduardo Chillida** (San Sebastián, 1924 – San Sebastián, 2002) fue un escultor español. Su obra está presente en más de veinte museos de todo el mundo. Muchas de sus esculturas se encuentran además en espacios públicos, frente al mar en San Sebastián (El Peine de los Vientos) o Gijón (Elogio del Horizonte), en una montaña en Japón, o en ciudades como Washington, París, Munster, Madrid, Palma de Mallorca, Guernica, Munich o Berlín.

– **La Alhambra** (del árabe *al-Qalʿa al-hamra*, fortaleza roja). es una ciudad palatina de la época musulmana situada en Granada, España. Se trata de un rico complejo palaciego y fortaleza que alojaba al monarca y a la corte del Reino nazarí de Granada. Según las estadísticas oficiales La Alhambra es el monumento más visitado de España.

– El **botijo** es un recipiente de barro cocido, diseñado para beber y conservar fresca el agua. Es típico de la cultura popular española. El ejemplar más antiguo fue encontrado en una necrópolis de la provincia de Murcia y data de la Edad del Bronce (entre el 1300 y el 1000 a.d. C).

– **La Sagrada Familia** es una basílica católica de Barcelona fue diseñada por el arquitecto catalán Antoni Gaudí y se considera su obra maestra. Su construcción se inició en 1882 y todavía está en construcción.

– **Machu Picchu** (del quechua *machu pikchu*, „Montaña Vieja“) es el nombre que se da a este antiguo poblado inca construido alrededor del año 1450 bajo el reinado inca de Pachacútec Yupanqui. Fue levantada sobre un promontorio rocoso a 2.430 metros de altura que une las montañas Machu Picchu y Huayna Picchu . El santuario de Machu Picchu es considerada una obra maestra de la arquitectura y la ingeniería.

– La **paella** es una receta de cocina a base de arroz cocido, originaria de Valencia, concretamente de la Albufera.

Originariamente se trataba de un plato humilde a base de arroz, pollo, conejo y caracoles. Durante el siglo XX su popularidad se extendió hasta dar lugar a variantes más sofisticadas como la elaborada con pescado y/o marisco (paella marinera) o con carne y marisco (paella mixta).

- La **tauromaquia**, o lo que es lo mismo, el arte de lidiar los toros, se remonta a la Edad de Bronce. Esta tradición fue la que dio lugar más tarde en la España del siglo XII a lo que hoy conocemos como corrida de toros. También se celebran corridas de toros en Portugal, sur de Francia y en diversos países de Hispanoamérica, como México, Colombia, Perú, Venezuela, Ecuador, Costa Rica, Panamá y Bolivia. La **corrida de toros** siempre han despertado una gran polémica dentro y fuera de España: desde sus detractores, que ven en ellas un rito arcaico cruel, hasta aquellos que la consideran una fiesta de interés cultural. El **toro de lidia** es el resultado de la selección realizada a partir del siglo XVIII. Su cría tiene como único objetivo su utilización para la tauromaquia.

- El **huipil** o hipil (del náhuatl *huipilli*), es una blusa o vestido con bordados de colores. Es propia de los indígenas de México, Guatemala y Centroamérica. En México su uso está muy extendido y se puede encontrar en cada rincón del país, pero sobre todo en la Península de Yucatán.

- La **Piedra del Sol** es uno de los monolitos más antiguos que se conserva de la cultura mexica también llamada azteca. Su talla ha sido fechada alrededor del año 1479 y probablemente ocupó un lugar destacado en uno de los templos de México-Tenochtitlan (capital del imperio Mexica). La talla fue derribada o enterrada durante la Conquista de México y permaneció así hasta su hallazgo en 1790 en el Zócalo, la plaza mayor de Ciudad de México. Tras su descubrimiento ocupó varios lugares hasta trasladarla al lugar en el que la encontramos en la actualidad, el Museo Nacional de Antropología e Historia.

¿Qué manifestaciones culturales te parecen más representativas?

Actividad: Pídeles a los alumnos que elijan cinco manifestaciones culturales que les parezcan ser las más representativas de la cultura del mundo hispano individualmente y después comenten y justifiquen su elección con un compañero /-a. ¿Cuál de estas manifestaciones les gustaría conocer mejor?

Actividad adicional: Según las preferencias expresadas en la actividad anterior, forme grupos de tres y pídeles que investiguen en Internet información concreta y compacta sobre las manifestaciones culturales elegidas. Los grupos le envían a usted la información obtenida, la cual, corregida y condensada, es incluida en un solo documento que se entrega en forma de fotocopias en una clase posterior. El objetivo de dejar la tarea en grupos, es fomentar la comunicación vía correo electrónico para completar la tarea, escribiéndose en español y resumiendo la información obtenida para lograr un intercambio más eficiente.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¡Qué maravilla!

Objetivos

Valorar una obra de arte ▪ Practicar la comprensión lectora selectiva ▪ Ampliar el campo léxico relativo a valoraciones ▪ Intercambiar gustos sobre el arte ▪ Practicar la expresión escrita a partir de un breve texto valorando una obra de arte.

1a ¿Conoces estas obras de arte?

Actividad: Según la definición del diccionario RAE, una maravilla es un: “Suceso o cosa extraordinarios que causan admiración”. Apoyado en esta definición puede explicarles el significado de la frase título de este apartado. Pídeles que observen las fotos con detenimiento y que lean los pies de foto para su orientación. ¿Conocen alguna de ellas? ¿Pueden hablar sobre alguna de ellas? Remítalos al recuadro “valorar un objeto”, que les aporta recursos para emitir su juicio en las siguientes dos preguntas: ¿Cuál prefieren? y ¿Por qué? Organice un intercambio en parejas.

1b Lee el foro del blog y subraya.

Actividad: En este blog se presentan opiniones de diversos usuarios sobre estas obras de arte, acompañadas de comentarios de terceras personas. Pídeles que lean el texto en voz baja individualmente, aclarándoles la ubicación de los comentarios para que estos tengan sentido.

En una lectura posterior, hacen un trabajo de lectura selectiva y subrayan las expresiones que se usan para valorar. Después comentan en parejas.

Al final de la actividad y dependiendo del grupo puede ofrecer una lectura en voz alta por parte de diversos alumnos para aclarar el vocabulario que pudiera haber quedado pendiente.

Solución: la encuentro preciosa, es una obra de escultura única, me parece genial, la encuentro especialmente emotiva, es impresionante cómo..., me encanta, la encuentro fantástica, la encuentro simbólica y poderosa, realmente es fantástica, son obras maestras, es un cuadro muy bello, es una maravilla.

1c Completa la tabla.

Actividad: Individualmente realizan este trabajo de vocabulario, en el que clasifican las palabras de las expresiones subrayadas en sustantivos, adjetivos y verbos, completando la tabla que se presenta. Después comparan en parejas. Para la puesta en común puede preparar una proyección con la tabla completa, en el caso de contar con el equipo necesario. Una alternativa es el trabajo con fotocopias de la tabla completa para presentar la solución.

Solución: de arriba a abajo: precioso/-a, sorprendente, la fuerza, emocionante, la belleza, impresionante, fantástico/-a, mágico/-a, la maravilla, el dolor, simbólico/-a, extrañar.

1d Elide la obra que más te guste y escribe un texto.

Actividad: En este apartado se presentan las fotos de otras cuatro obras de arte y se invita a los alumnos a elegir una para escribir un texto para el blog del apartado 1b. Entrégueles papelitos de diferentes colores (siempre dos papeles de un mismo color a dos alumnos diferentes) para que escriban su texto y pasee por las mesas realizando correcciones discretas en los textos. Al terminar, se reúnen las personas que tengan los papeles del mismo color en parejas e intercambian textos. Ahora escriben un comentario al texto del compañero /-a. Haga una puesta en común organizada conforme a las obras de arte elegidas.

Actividad adicional: En grupos de tres encárgueles un trabajo de investigación sobre los artistas del apartado: Miguel Angel, Salvador Dalí, Frida Kahlo, Frank O. Gehry, Chillida, Murillo y Botero. Recuérdeles la manera de consultar en Internet páginas en español para que obtengan los textos en lenguaje auténtico. Pídales que piensen qué datos les interesan realmente para que condensen la información obtenida y presenten un cartel en una de las clases siguientes. El objetivo de encargarles proyectos en grupos, es favorecer además la comunicación entre ellos. Quizá se reúnan fuera de clase para realizarlo, o intercambien ideas y material por correo electrónico. Motíveles a comunicarse siempre en español. Otórgueles tres minutos por grupo para presentar en una de las clases siguientes. Al reducir el tiempo, los presiona a condensar la información, para lo cual es necesario comprenderla realmente.

2. Sentir el arte

Objetivos

Describir una obra de arte ▪ Expresar sentimientos de agrado, desagrado o extrañeza de forma espontánea ▪ El uso del subjuntivo cuando se quiere expresar un sentimiento ▪ Repaso del uso de *ser*, *estar* y *hay*. ▪ Práctica de la comprensión global, selectiva y detallada del texto.

2a Describe el cuadro "Creación de las aves".

Actividad previa: Dirija la atención de los alumnos al recuadro "*Recursos: ser / hay / estar*" y pídale que lo lean en voz baja. Después léalo usted en voz alta, aclarando cualquier duda.

Actividad: Ahora pídale que observen con detenimiento la foto del cuadro "*Creación de las aves*" de

Remedios Varo y que escriban, basándose en los recursos que se acaban de exponer, una descripción del mismo en un papel, incluyendo tres informaciones falsas. En caso de haber hecho la actividad anterior (1d) con los papeles de colores, pueden usar los mismos papeles por el reverso y trabajar en las mismas parejas.

Ficha didáctica

El uso variado de diversos tipos de agrupamiento en el salón de clase es fundamental para favorecer el aprendizaje de lenguas mediante la construcción colaborativa del conocimiento. Al trabajar alternadamente de manera individual, en parejas, en grupos de 3-4 personas, en pleno, se propicia la interacción, el uso significativo de la lengua y se fomenta el desarrollo de estrategias de comunicación para la realización de las tareas. Además, se promueve la dinámica de grupo y se permite la cooperación entre alumnos, mediante la cual aprenden de los errores de los demás y se apoyan mutuamente con sugerencias prácticas.

No obstante, es importante encontrar un balance adecuado en el cambio de tipos de agrupamiento para evitar demasiado alboroto y movimiento en la clase, lo cual resulta en distracción y pérdida de tiempo efectivo de trabajo, que ha sido observado por alumnos como un factor contraproducente.

2b ¿Con cuáles de estas reacciones te identificas?

Actividad: Se presentan expresiones simples para reaccionar frente a una obra de arte, por ejemplo, "¡Qué raro!, ¡Qué original!" y se les pide a los alumnos que marquen aquellas que expresen su propia opinión sobre el cuadro del apartado 2a. Para poder elegir la indicada, es necesario que entiendan las expresiones. Permítales un trabajo de exploración y no explique las frases con anterioridad. Quizá infieran los significados. Pídales que comparen en parejas. En esta fase solucionarán sus dudas de vocabulario, o en caso contrario, pedirán ayuda a otros. Al final de esta fase de la actividad verifique si todavía tienen preguntas de vocabulario y solucione las posibles dudas.

2c Escucha y marca.

Actividad: Dígales a los alumnos que van a escuchar una conversación en la cual se expresan valoraciones del cuadro de Remedios Varo. Permítales escuchar una vez sin asignarles aún ninguna tarea. Después de una audición más, hágales preguntas abiertas: ¿Cuántas personas hablan? ¿En dónde están? ¿De qué hablan? ¿Les gusta el cuadro (en general)? (= comprensión global). Van a escuchar una vez más, y esta vez se concentran en las valoraciones, cuántas personas dan una valoración positiva y cuántas una negativa (= comprensión selectiva). Solamente después de una audición adicional hágales la pregunta detallada de qué personas dan una valoración negativa o positiva y pídale que marquen en la tabla que se presenta (= comprensión detallada).

Solución: Persona 1: ☹; Persona 2: 😊; Persona 3: ☺



17

Transcripción

- ¿Qué les parece esta pintura de Remedios Varo?
¿A qué es una maravilla? ¿Eh?
- Bueno, es un poco rara, ¿no les parece? Me extraña que una pintora contemporánea elija un tema religioso.
- ❖ Pues a mí, me parece original. Recupera un tema antiguo y lo moderniza.
- Ay, no sé. A mí no me gustan los colores y... no entiendo nada del cuadro. Yo prefiero que la pintura refleje la realidad, tal y como es.
- A ver, vamos a ver. ¿Seguro que a ti te gusta la pintura de Dalí, ¿no?
- Pues sí, claro.
- Pues esta pintura de Remedios Varo es como la de Dalí, muy simbólica. Y da juego a la interpretación libre, a la fantasía y por eso me gusta. Realmente admiro la creatividad de esta artista. Buff... ¡Qué maravilla!
- ❖ Sí, realmente es muy original.
- Ay, no sé, no sé...

2d Mira los cuadros y reacciona.

Actividad previa: Aborde el tema de la pintura. ¿A quién de la clase le gusta la pintura? ¿Qué tipo de pintura prefieren? ¿Tienen algún estilo/algún artista/alguna época preferido /-a?

Actividad: Individualmente observan las cuatro pinturas que se muestran en el apartado. Dirija la atención de los alumnos al recuadro “¡Fíjate! expresar un sentimiento (1)” y pídeles que lo lean con detenimiento y empleen las expresiones para reaccionar ante las obras de arte presentadas. En este recuadro se menciona el uso del subjuntivo para expresar un sentimiento. Si lo cree necesario, amplíe esta información leyendo la página 49.

Forme parejas para que reaccionen frente a los cuadros y establezcan una conversación lo más normal posible, como en el ejemplo:

Ejemplo:

~ *A mí me parece raro que en el cuadro número 1...*

~ *Sí, y además...*

3. La tienda de arte

Objetivos

Presentar y practicar diferentes recursos lingüísticos para proponer o sugerir algo. ■ Práctica de la comprensión selectiva.

3a ¿Te han regalado alguna vez alguno de estos objetos?

Actividad: Antes de iniciar la actividad hable un poco con los alumnos, observan las fotos de los objetos, leen la descripción y piensan si alguna vez han reci-

bido alguno de ellos como regalo. Los posibles problemas de léxico se solucionan con ayuda de las imágenes. En una segunda pregunta deciden cuál de los objetos presentados les gusta más. Pídeles que intercambien en parejas y que justifiquen su decisión.

3b Escucha la conversación entre dos amigas y señala qué compran.

Actividad: Dídeles que van a escuchar una conversación entre amigas que compran uno de los objetos presentados en el apartado a. ¿Cuál de ellos compran? Remítalos al recuadro “¡Fíjate! Proponer y sugerir” y pídale a un alumno que lea el recuadro en voz alta, mientras los demás escuchan y leen en voz baja. En este recuadro se presentan diversas expresiones para proponer y sugerir con una explicación acerca de la gramática requerida en cada caso.

Actividad adicional: Pídeles que escuchen nuevamente la audición de manera selectiva, leyendo simultáneamente las expresiones del recuadro y reconociéndolas en la audición. En una audición posterior pueden anotar los alumnos las reacciones a las expresiones mencionadas.

Solución: la camiseta de Rubens.

Transcripción

- Oye, ya que estamos aquí en el museo, ¿te apetece que vayamos a la tienda para buscar el regalo para Laura?
- ◆ Bueno... Mira, ¿qué te parece si le compramos un cuaderno? Creo que le gusta dibujar, ¿o no?
- ¿Un cuaderno? No sé. Estos cuadernos los encuentro... un poco simples. Vamos a ver... ¡Mira, Patricia, qué tazas tan bonitas!, ¿y si le compramos una? A Laura le gusta mucho beber café.
- ◆ Ay, no sé... Yo le compraría otra cosa. Mira por ejemplo, un calendario, siempre se necesita uno.
- ¿Un calendario?... ¿Y si ya tiene?
- ◆ Tienes razón. Mira, Marta, mira qué camisetas. ¿Y si le regalamos una?
- Bueno, son muy bonitas. Mira esta de Rubens seguro que le gusta.
- ◆ De acuerdo. Venga, se la compramos.

3c Escoge un regalo de la tienda del museo.

Actividad: En grupos de tres, escogen un regalo de la tienda para el/la profesor/a. Es importante que hablen español durante toda la actividad, aprovechando el ejercicio para el desarrollo de conversaciones en situaciones cotidianas. Recuérdeles que al final del ejercicio deberán haber elegido un solo regalo con el cual todos estén de acuerdo.

Ejemplo:

~ *¿Qué te parece si le regalamos unos bombones?, mira estos...*

~ *Uhm, no sé... Yo creo que los dulces no le gustan mucho... Yo casi le compraría...*



18

A ¡A LA TAREA!

4. Vamos a elaborar un collage con las obras de arte favoritas del curso.

Objetivos

Elegir diferentes obras de arte siguiendo diferentes criterios

- Negociar con los compañeros la selección
- Escribir una descripción y un breve comentario para cada obra de arte.

4a Elige tus cinco obras de arte favoritas.

Actividad: En una clase anterior, pídale a los alumnos que busquen fotografías de sus cinco obras de arte favoritas, de cualquier disciplina (pintura, escultura, arquitectura, etc.) y las traigan a clase.

4b Explica por qué has seleccionado estas obras.

Forme grupos de 3–4 personas y pídale que muestren en sus grupos las fotos y expliquen por qué han elegido estas cinco. Es necesario que defiendan su elección, ya que únicamente 10 obras de arte de cada grupo formarán parte del collage.

4c Elaboren el collage de las obras seleccionadas.

Actividad: Entregue a cada grupo una hoja de rotafolio para que elaboren su collage. Puede llevar usted a clase marcadores, pegamento, revistas para que recorten y decoren sus collage, o pedirles que ellos mismos lleven lo que necesiten. Lo importante es que cuenten en clase con el material necesario. Al material pictográfico se le adicionan algunos comentarios, descripciones, dibujos, etc. Los trabajos terminados se colocan en la pared, a manera de exposición.

Sugerencia: Cuide de que los alumnos hablen español en todo momento. Además de ser una actividad creativa y divertida, esta actividad es una excelente oportunidad para ejercitar la fluidez de la lengua. Las frases y expresiones requeridas para pedir el pegamento, para decir a un compañero que acomode la foto más arriba o más abajo, para cambiar de lugar, para preguntar por la ortografía de una palabra que estén escribiendo, etc., suelen no ser practicadas al ser utilizada primeramente en la lengua materna.

5. Hábitos de lectura

Objetivos

Presentación y práctica de vocabulario para hablar de obras literarias y valorarlas

- Ser capaz de resumir brevemente y de forma sencilla la trama de una novela u otro tipo de género literario

5a Entrevista a tu compañero.

Actividad: Los alumnos entrevistan a un compañero acerca de sus hábitos de lectura. Pídale que lean las preguntas en voz baja y verifique que las entiendan. En la “Ficha 11: Hábitos de Lectura”, que encontrará bajo el enlace “Lehren” en nuestra página web www.hueber.de/ene, año B1.2, se presenta un cuestionario con espacio para las respuestas. Deles tiempo para que escriban dos preguntas adicionales. Ahora remítalos al recuadro “Vocabulario: tipos de libros” y lean juntos su contenido en el pleno.

Ponga alguna música alegre y movida y pídale que se levanten y circulen por el aula. Cuando la música se detenga, buscan a la persona que haya quedado parada más cerca de ellos y se hacen las preguntas de sus cuestionarios mutuamente. Repita la acción una vez más para que completen el cuestionario con las respuestas de una segunda persona. Haga una puesta en común.

5b Lee los textos y elige un libro para tu compañero/-a.

Actividad: Nuevamente en sus sitios, los alumnos leen individualmente en voz baja los textos del apartado. Explíqueles que van a leer los textos con el fin de encontrar un libro que puedan recomendarle a la segunda persona entrevistada en el apartado anterior, basados en las respuestas otorgadas en el cuestionario. Es conveniente aclarar desde ahora que el segundo paso de la actividad consiste en convencer a su compañero de leer el libro el próximo fin de semana.

5c Escribe un texto sobre un libro que has leído.

Actividad: Pídale que escriban un texto similar a los presentados en la actividad 5b sobre un libro que hayan leído últimamente. Este es un trabajo individual. Aproveche el silencio y la calma en el grupo para circular por las mesas y animar a los alumnos a elegir estructuras más complejas para elevar el registro de la lengua. En los textos de la actividad 5b se incluyen varias expresiones útiles.

Actividad adicional: Sugírales a los alumnos que busquen otras expresiones que puedan emplear en su presentación. Bajo el criterio de búsqueda “*recomiéndame un libro*” encontrarán en Internet páginas dedicadas precisamente a esto, con textos sumamente ricos y auténticos. Es imprescindible que los alumnos emprendan esta aventura de investigación concientes de que no entenderán todo lo que lean, pero con la certeza de que sacarán provecho de cualquier modo.

6. Sentimientos

Objetivos

Presentación y práctica de vocabulario relativo a los sentimientos ▪ Expresar sentimientos de enfado, tristeza ▪ Consolar y mostrar empatía.

6a Mira los textos. ¿Cuál es una obra de teatro?

Actividad previa: Haga una lluvia de ideas escribiendo en la pizarra la palabra “sentimientos” dentro de una nube e invite a los alumnos a nombrar sentimientos como pasión, esperanza, celos, etc. Anote todas las contribuciones de los alumnos. Si siente que tienen dificultades con el léxico, puede ofrecerles la posibilidad de decir la palabra en alemán y usted la escribe en español.

Actividad: Se presentan dos textos en el apartado, de los cuales solamente uno corresponde a una obra de teatro. Pídales a los alumnos que los observen, los lean y decidan cuál de ellos es una obra de teatro.

Solución: el texto número 1.

Ficha de información

Tres sombreros de copa de Miguel Mihura. Comedia considerada como una de las obras maestras del teatro humorístico escrita por Miguel Mihura en 1932. Miguel Mihura Santos nació en Madrid en 1905 y se convirtió en uno de los representantes más importantes del teatro humorístico de habla hispana del siglo XX.

La obra no fue estrenada sino hasta 20 años después de su aparición, debido a que los empresarios y actores de la época no la habían entendido. En 1952 el Teatro Español Universitario la estrenó ante un público de intelectuales jóvenes, quienes le dieron tan buena acogida, que se decidió estrenarla a nivel comercial. La obra no duró mucho en cartelera debido a la misma razón de antes: el público no la entendía. A partir de 1947 (fecha en que se imprimió por primera vez) se han realizado muchas ediciones. Esta obra es en la actualidad una de las obras más vendidas del teatro español. El argumento es bastante sencillo: un joven de 27 años (Dionisio) va a casarse con una joven de 25 (Margarita). La noche previa a la boda conoce a una atractiva chica de unos 18 años (Paula) que trabaja en un circo y le muestra un nuevo mundo lleno de creatividad y libertad que le resulta sumamente atractivo. Al final de la obra, Dionisio no se atreve a cambiar de vida y se casa con Margarita, para llevar una vida burguesa.

En la obra Mihura enfrenta el hipócrita y rígido mundo burgués a un mundo sin límites morales mucho más libre y puro.

El amor en los tiempos del cólera de Gabriel García Márquez. En esta novela, Gabriel García Márquez, escritor, novelista y periodista colombiano nacido en 1927 en Aracataca (Premio Nobel de Literatura en 1982), relata el círculo amoroso entre el doctor Juvenal Urbino, Fermina Daza y Florentino Ariza, los tres personajes principales.

Al inicio del libro, Fermina tiene 71 años y está casada con Juvenal, de ya casi 80. Los hechos no tienen una secuencia cronológica, sino que se van proporcionando datos e introduciendo acciones y personajes saltando de una época a otra. Después de una vida entera de adorarla y esperar pacientemente su turno, Florentino

declara su amor nuevamente a Fermina junto a la tumba del marido de ésta, al final del funeral. Florentino, acostumbrado al rechazo, sigue insistiendo y le empieza a escribir cartas a su amada. Al fin, después de 53 años, 7 meses y 11 días, Fermina acepta a Florentino.

6b Lee los textos ¿Con cuáles de los sentimientos los relacionas?

Actividad: Dirija la atención de los alumnos al recuadro de color y lean juntos los sentimientos que se mencionan. Aclare las dudas de vocabulario. Pídales que lean los textos una vez más y que los relacionen con uno o más de los sentimientos del recuadro que acaban de leer.

Ahora pídale que escriban una sola frase en la que resuman el problema sentimental de que se habla en cada uno de los dos textos.

6c ¿Qué palabras asocias con los adjetivos?

Actividad: Escriba en la pizarra las tres palabras *enfadado*, *triste* y *romántico*, cada una dentro de un círculo. Ahora pídale a uno de los alumnos que lea en voz alta las palabras del recuadro de color y aclare el léxico. En pleno, los alumnos relacionan las palabras del recuadro con los adjetivos escritos en los círculos. Estas relaciones son altamente subjetivas, por lo que es muy probable que surja en el grupo una discusión. De ser así, permita esta discusión y apóyelos con los recursos necesarios.

~ *Yo relaciono infiel con triste.*

~ *No puedes relacionar infiel con triste. Más bien se relaciona infiel con enfadado.*

~ *A mí me parece más bien triste una infidelidad y no reacciono con enfado. Ahora, que la infidelidad también puede ser muy romántica...*

Actividad alternativa: La “Ficha 12: ¿Sentimos todos lo mismo?”, bajo el enlace Lehren, Fichas Eñe B1.2 en nuestra página web www.hueber.de/ene, cuenta con material para realizar esta actividad en parejas. De esta manera, se da más intercambio entre los alumnos, pero menos discusión en pleno. Decida usted, dependiendo de las necesidades de su grupo.

6d Mira las viñetas y escribe un diálogo para und de ellas.

Actividad previa: Remítalos al recuadro “Recursos: expresar un sentimiento (2)” y pídale que lo lean individualmente con atención. Después léalo usted en voz alta frente al grupo, dando ejemplos de los recursos mencionados.

Actividad: Ahora forme parejas. Pídales que elijan una de las viñetas de la actividad y escriban un diálogo, empleando los recursos del recuadro.

7. El día que me quieras

Objetivos

Conocer las características de un poema como género literario.

7a ¿Qué asocias con un buen poema?

Actividad previa: Aclare a los alumnos que van a entrar al mundo de la poesía y realice un intercambio informal de información con ellos en pleno: ¿Les gusta la poesía?, ¿Por qué?, ¿Tienen algún autor favorito?, ¿Saben alguna poesía de memoria?

Actividad: Pídales que lean las expresiones de la actividad y elijan 5 de ellas que indiquen las características de un buen poema para ellos. Al terminar, comparen con su vecino del lado derecho. De ser necesario, aclare las dudas de léxico en este momento de la actividad. De esta manera, les permite aclarar las eventuales dudas entre ellos, en la fase de comparación.

7b Lee los poemas.

Actividad previa: Una clase antes pídale que investiguen en páginas de Internet en español la obra de Amado Nervo y de Nicolás Guillén.

Antes de empezar el tema, pídale que compartan en pequeños grupos la información que hayan encontrado.

Actividad: Se presentan dos poemas: uno de Amado Nervo y uno de Nicolás Guillén. Pídales que vuelvan a trabajar individualmente y lean con calma y a su propio ritmo los dos poemas. Es muy importante que trabajen sin ayuda, por ejemplo de diccionarios. Esta actividad se refiere al ritmo de la lengua, a la estética y la belleza, a la melodía, al ritmo y a la relación emocional individual con los textos, pero no a una relación cognitiva. Anímelos a “soportar” el no entender algunas palabras.

Los alumnos consideran si se cumplen los criterios que habían seleccionado en la actividad anterior. Haga una puesta en común, después de una comparación entre vecinos.

7c ¿Cuáles de las imágenes encuentras en los poemas?

Actividad: Pídales que observen con detenimiento las seis fotos del apartado y piensen cuáles de estas imágenes se encuentran en los poemas. Debido a que no se ha realizado trabajo de vocabulario aún, durante esta actividad se permite a los alumnos establecer relaciones entre imágenes y palabras.

Solución (posible): poema de Amado Nervo: luz (foto bosque), plenilunio (foto de la luna), rosas, fuentes cristalinas (foto cascada de agua). Poema de Nicolás Guillén: piedra (foto de piedras). Noche y luna (foto de la luna).

Ficha de información

Amado Nervo (Tepic, México 1870–Montevideo, Uruguay 1919) fue un poeta mexicano perteneciente al movimiento modernista. También escribió novelas y ensayos. Este poema inspiró una famosa canción de Carlos Gardel que fue también banda sonora de la película del mismo nombre, rodada en Nueva York en 1935 y protagonizada por el cantante. El poema forma parte de la antología “El arquero divino” (1915).

Nicolás Guillén (Camagüey, 1902–La Habana, 1989) fue un poeta cubano.

Guillén reivindicó la cultura negra dentro de los procesos de mestizaje. Falleció en 1989 en La Habana, y es considerado el poeta cubano por excelencia. El poema *Aconcagua* forma parte del libro de poemas *El gran zoo*, publicado en 1968, donde da muestra de la riquísima gama de fenómenos de la naturaleza que puebla la geografía latinoamericana, dándole a todos ellos un carácter mitológico.

El Aconcagua es con 6.962m la montaña más alta del continente americano y se encuentra en los Andes argentinos en la provincia de Mendoza, haciendo frontera con Chile.

7d ¿Cuál de los poemas te ha gustado más?

Actividad: Ahora eligen el poema que les haya gustado más y explican por qué en parejas.

B ¡A LA TAREA!

8. Vamos a celebrar un festival de poesía del curso.

Objetivos

Escribir una poesía de forma guiada ▪ Experimentar con la lengua de forma lúdica.

8a Elige un tema para tu poema.

Actividad: Los alumnos pueden elegir entre 5 temas uno sobre el cual quieran escribir un poema: *fiesta, naturaleza, amor, cumpleaños o amistad*. Pregunte en el pleno quién ha elegido cada uno de los temas. Los alumnos indican su elección levantando la mano. De esta manera, puede formar parejas de personas que hayan elegido el mismo tema.

8b Pónganse de acuerdo en las respuestas.

Actividad: Estas preguntas sirven de guía para ayudar a los alumnos a escribir. Antes de empezar con la escritura, los miembros de las parejas se ponen de acuerdo sobre las respuestas que darán a las preguntas.

8c Escriban la poesía a partir de las respuestas.

Actividad: Tomando las respuestas de la actividad 8b como base, los alumnos escriben sus poesías. Permítales escribir con libertad y manténgase al margen durante la

fase creativa. Algunos alumnos tienden a preguntar de más cuando ven al / a la profesor / -a cerca.

8d Elijan una melodía y una imagen.

Actividad: Para completar esta actividad creativa, pídale que lean su poema en voz alta (solo para sí mismos) y que busquen una melodía y una imagen que refleje “el espíritu” de su poema. Una vez más se intenta estimular varios sentidos y establecer un puente entre imagen, sonido y palabra.

8e Reciten su poema en clase.

Actividad: Organice una presentación en clase, en la que cada una de las parejas recite su poema. Las otras parejas escuchan y dan su opinión conforme a los siguientes criterios: sentimientos, riqueza de vocabulario, originalidad, música e imagen. Para estructurar las opiniones del grupo puede fotocopiar la “Ficha 13: Festival de poesía” bajo el enlace de nuestra página web www.hueber.de/ene Lehren, Fichas Eñe B1.2.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Conocer y adentrarse en el legado cultural de los países latinoamericanos a partir de clásicos de la canción cubana. ■ Reflexionar sobre lo que el género “bolero” ha aportado a la música de corte romántico amoroso en América Latina ■ Presentar un clásico del género “Dos gardenias”.

a Lee la letra de la canción.

Actividad previa: Escriba en la pizarra “Buena Vista Social Club” y pregúnteles a los alumnos si saben a qué se refiere este título. Reúna toda la información proveniente de los alumnos en la pizarra. Anímelos a nombrar títulos de canciones que conozcan, el nombre de los intérpretes, historia del grupo, etc.

Actividad: Pídale a los alumnos que lean la letra de la canción “Dos gardenias” individualmente y otórgueles el tiempo suficiente para que lean con calma. En la parte superior derecha de la página se presentan una serie de expresiones para dar opinión. Pídale que marquen aquella que expresen su propia opinión.

Ficha de información

La melodía *Dos gardenias* se hizo especialmente popular en los países de lengua alemana a partir de la película de Wim Wenders “Buena Vista social Club”, donde se interpreta este tema. Sin embargo este bolero ya fue muy popular en la España de los años 40 a través del cantante de origen cubano Antonio Machín (Sagua la Grande, Cuba, 1903 – Madrid, 1977). La canción *Dos Gardenias* la compuso una mujer, Isolina Carrillo (La Habana, 1907 – 1996).

b Escucha y describe la música.

Actividad: En esta fase de la actividad los alumnos escuchan la canción una o dos veces, según lo prefieran, y deciden si la música coincide con sus opiniones sobre el texto. Pídale que cierren los libros mientras escuchan la canción, de manera que se concentren en la melodía del texto y la música.

c Elijan un párrafo y representelo con mímica.

Actividad: Forme parejas y asígneles al azar un párrafo del texto. Para ello puede fotocopiar la página del libro y recortar los párrafos separados. En el frente, las parejas representan con mímica el párrafo que les fue asignado y el grupo adivina de qué párrafo se trata. Los alumnos tienen que comprender este párrafo analíticamente para poder representarlo.

Actividad adicional: Anime a sus alumnos a que consulten en Internet las diferentes versiones que de la canción han realizado otros músicos del mundo hispanohablante, con especial mención a Antonio Machín, quizás el cantante de boleros más famoso de todos los tiempos.

d ¿Qué tema tienen la canciones de amor en tu cultura?

Actividad previa: Antes de continuar, los alumnos leen el texto del “¿Sabías qué...?” para obtener mayor información sobre la música de los países hispanohablantes.

Actividad: Organice un intercambio en pleno en el que los alumnos piensan y opinan sobre los temas y el tipo de música de las canciones de amor en su cultura.

¡YA LO SABES!

Mi Dossier

El Dossier de esta unidad permite unir el vocabulario y las estructuras aprendidas para evaluar una obra de arte y los sentimientos provocados con ella con el gusto personal de los alumnos, al pedirles que elijan una obra favorita de ellos para describirla y valorarla.

Aprender a aprender

En esta Unidad, la música nos acompaña de manera especial incluso en este rubro. El *Consejo 10: Aprender con canciones* constituye una nueva idea que agrada a todos los amantes de la música.

Durante este curso y los anteriores los alumnos han tenido oportunidad de leer o escuchar textos literarios, de prensa o canciones. En la página siguiente encontrará una plantilla fotocopiable que puede entregar a sus alumnos, con el fin de que puedan llevar un registro de sus textos favoritos. Anímelos a recordar y revisar los textos de unidades pasadas o de otros tomos de *eñe*.

¡TRABAJA CON NOSOTROS!

Objetivos

Hablar de tareas y cualidades en el trabajo ▪ Escribir una solicitud de trabajo ▪ Comprender ofertas de trabajo ▪ Escribir un anuncio de trabajo ▪ Hablar sobre productos concretos y expresar su finalidad ▪ Hablar sobre las cualidades necesarias para crear buenos grupos de trabajo ▪ Elaborar una campaña publicitaria.

Recursos

¿Desde cuándo trabajas aquí? ▪ *Desde hace* + cantidad de tiempo ▪ *Desde* + fecha ▪ ¿Cuánto tiempo hace que trabajas aquí? ▪ *Hace* + cantidad de tiempo ▪ ¿Cuánto tiempo llevas trabajando? * *Llevo* + cantidad de tiempo + gerundio ▪ Muy señores míos / Estimado señor... / Estimada señora... / A quien corresponda: ▪ En anexo les adjunto ▪ Quedo a su disposición ▪ Se despide atentamente / Un cordial saludo / Atentamente ▪ *Para que* + subjuntivo / *Para* + infinitivo.

Gramática y léxico

Vocabulario relativo al mundo laboral: profesiones, tareas en el trabajo, cualidades específicas, etc. ▪ El uso de las preposiciones temporales *desde*, *desde hace* y *hace* ▪ Uso de la perífrasis verbal temporal llevar + cantidad de tiempo ▪ Vocabulario relativo al género epistolar: *asunto*, *atentamente*, *anexo*, etc. ▪ Vocabulario específico de la publicidad: *eslogan*, *logotipo*, etc. ▪ Las oraciones finales introducidas por *para que*.

PORTADA

Objetivos

Introducir y repasar vocabulario de profesiones y tareas del mundo laboral.

Relaciona las tareas ...

Actividad: Presentamos fotos de personas que ejercen diversas profesiones y una lista de tareas que realizan. Pídeles a los alumnos que observen con atención las fotos y lean con detenimiento la lista de tareas, para después poder relacionar ambas. Al terminar de relacionar individualmente, comparan en parejas sus resultados y explican las razones que los llevaron a tomar sus decisiones.

Sugerencia: En el caso de que los alumnos tengan dudas de vocabulario, permítales que hagan sus propias conjeturas, por ejemplo pidiendo explicaciones al compañero, de este modo desarrollan estrategias compensatorias.

¿Cuáles de estas actividades realizas regularmente en tu trabajo?

Actividad: Con el mismo compañero continúan la segunda parte de la actividad, en la que hablan acerca de las actividades que ellos mismos desempeñan en su trabajo.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¿Trabajar para vivir o vivir para trabajar?

Objetivos

Introducir vocabulario relativo a condiciones del mundo laboral ▪ Hablar de ventajas y desventajas sobre cierto tipo de trabajos ▪ Hablar del propio trabajo y de la biografía laboral personal.

1a ¿Qué asocias con las profesiones de las personas?

Actividad: Aquí pasamos de las tareas que se realizan en diversas profesiones como se vio en la Portada, a características propias del desempeño de una u otra profesión. En el dominio público se tienen algunas ideas preestablecidas respecto a las profesiones. Pídeles a los alumnos que lean las expresiones escritas en el recuadro al principio de la actividad y después lean la información contenida en las fichas. ¿Cuáles de las expresiones del recuadro asocian con cada una de las profesiones de las fichas? Haga una puesta en común permitiendo diferencias en las opiniones. Si se da una discusión espontánea en clase, mejor.

1b Escucha y completa las fichas.

Actividad: En los cuatro textos auditivos que se presentan, se proporciona la información faltante en las fichas. Permítales escuchar una vez de corrido los cuatro diálogos. Ahora ponga la audición una segunda vez y haga pausas para permitir a los alumnos escribir la información después de cada diálogo. Antes de continuar con la siguiente audición, permítales el intercambio con otro compañero para completar la información por un lado, y para comparar con lo que habían asumido en la actividad 1a respecto a las profesiones, por el otro. Antes de la puesta en común, ponga las audiciones nuevamente, permitiéndoles así corroborar lo hablado con su compañero.

Solución (posible): 1. Ventajas: ...no tiene jefe y trabaja cuando quieres. Desventajas: tiene que costearse los gastos sociales, como el seguro médico, la jubilación y nadie le paga las vacaciones; 2. Ventajas: ... tiene mucho tiempo para leer y trabajar en el jardín. Desventajas: a veces también se aburre un poco y echa de menos a sus pacientes.; 3. Ventajas: es un trabajo interesante, viaja mucho. Desventajas: tiene poco tiempo libre, casi nunca está en casa.; 4. Ventajas: es un trabajo que da mucha satisfacción. Desventajas: no tiene mucha vida privada, tiene mucha responsabilidad.

Transcripción

- Tú eres traductora, ¿verdad?
- ❖ Sí, soy traductora de inglés, bueno, de inglés y español. Trabajé algunos años para una multinacional, pero con eso de la crisis recortaron personal y, por eso, ahora soy autónoma, trabajo por mi propia cuenta.
- Ah, o sea, ¿que ahora no tienes jefe?
- ❖ No, eso es uno de los aspectos positivos de ser autónomo, no tienes jefe y, además, trabajas cuando quieres.
- Es decir, que tienes horarios flexibles.
- ❖ Sí, pero no creas que todo es color de rosa. También hay desventajas en esta forma de trabajo, por ejemplo, tú mismo tienes que costearte los gastos sociales, como el seguro médico, la jubilación y ¡nadie te paga las vacaciones!
- ▼ Hola, buenos días, Enrique, ahora que estás jubilado, estarás disfrutando del tiempo libre para hacer todo lo que te gusta.
- ◆ Sí, la verdad es que tengo mucho tiempo para leer y trabajar en el jardín. ¿Sabes? Me encantan las flores, las rosas, los claveles...
- ▼ ¡Qué suerte! Ya me gustaría a mí también tener más tiempo libre. Entre la familia, el trabajo...
- ◆ Bueno, no creas que todo son ventajas, ¿eh? Tengo que confesarte que a veces también me aburro un poco, hasta echo de menos a mis pacientes. Pensarás que estoy loco...



19



20



21

- Julio, tú sí que tienes suerte con tu trabajo, ¡viajas tanto! ¿Cuántos países conoces?
- ◆ Bueno, algunos. Por eso, me gusta trabajar en la agencia de viajes. Es un trabajo interesante.
- A mí me gustaría tener un trabajo como el tuyo. Me encantaría conocer otros países, otras culturas...
- ◆ Lo único que tienes que pensar bien, es que no te queda casi nada de tiempo libre y casi nunca estás en casa, porque las maletas siempre están hechas para ir de un aeropuerto al otro.



22

- Cuando era niña, me preguntaba quiénes eran las personas que se encargaban de los niños de las Aldeas Infantiles de SOS.
- ❖ En realidad, es solo un trabajo y no tienes que ser una persona con talentos especiales. Lo más importante es que te gusten los niños y eso sí, que tengas buenos nervios, porque vives con unos cinco o más.
- ¿Y te gusta?
- ❖ Sí, claro. Pero... no es fácil. Eso sí es un trabajo que da mucha satisfacción, recibes el mismo cariño que les das a los niños, o incluso, mucho más. Los ves crecer y salir adelante...
- ¡Qué maravilla!
- ❖ Pero tiene aspectos negativos, por ejemplo, no tienes mucha vida privada. Tienes mucha responsabilidad y es un trabajo a tiempo completo ya que pasas todo el día con los niños. Aunque claro también tienes vacaciones.

1c Prepara preguntas y entrevista a tu compañero/-a.

Actividad: En parejas formadas con su vecino preparan preguntas para obtener información sobre la profesión de un compañero. Remítalos al recuadro “¡Fíjate! Expresar duración”, que les proporciona ayuda para redactar sus preguntas y léanlo en el pleno, solucionando dudas en el manejo de las estructuras presentadas. Asimismo, enfoque la atención a los temas sugeridos en el apartado y que estructuran la información. Contemplando todas estas consideraciones previas, escriben de 5 a 10 preguntas, cuyas respuestas les proporcionen la información necesaria respecto al trabajo de sus compañeros. Pasee por el aula y corrija discretamente antes de pedirles que entrevisten a un compañero. Forme parejas de personas que sepa que no tienen profesiones similares.

Sugerencia: En el caso de tener personas jubiladas en el grupo, anímelos a hablar de su época activa, que por lo general presta más recursos para la entrevista, además de que les da gusto hablar de ello.

2. Usted puede trabaja de ...

Objetivos

Práctica de la comprensión escrita selectiva ■ Reconocer y utilizar fórmulas escritas del género epistolar con fines laborales ■ Escribir una breve carta de solicitud de trabajo.

2a Lee la carta y escucha. ¿Quién escribió la carta?

Actividad previa: Introduzca el tema “solicitar trabajo” en clase, escribiendo este título dentro de una burbuja en la pizarra. Pídales a los alumnos que comenten en parejas cómo fue que consiguieron su primer trabajo. Deles unos minutos para este intercambio y después reúna en la pizarra la información proporcionada por el grupo durante una puesta en común.

Actividad adicional: Durante el intercambio en pleno, los alumnos cuentan las experiencias de otro compañero. Pídales que al usar el estilo indirecto, utilicen los verbos introductorios en el presente o pretérito perfecto para no tener problemas de correlación de tiempos. Por ejemplo: *Hans afirma que obtuvo su primer trabajo por casualidad... María ha dicho que fue muy fácil lograr que la contrataran...*

Actividad: En la carta que se presenta en el apartado una persona solicita trabajo. Pídales que la lean individualmente en voz baja, dándoles tiempo suficiente para hacerlo.

Díales que van a escuchar ahora a tres personas que solicitan trabajo y su tarea es, decidir cuál de estas personas escribió la carta que acaban de leer. Permítalos escuchar dos veces los tres diálogos antes de pedir la solución en una puesta en común.

Sugerencia: Espere a hacer explicaciones de léxico hasta este momento. Puede ser que las dudas iniciales se disipen durante el transcurso de la actividad.

Solución: Persona 3.

Transcripción

- ¿Me podría hacer un pequeño resumen de su vida profesional?
- Pues mire, yo trabajé de camarera y en una tienda de cosméticos antes de la baja de maternidad, y ahora que mi hijo va al colegio, pues, busco un trabajo que tenga relación con mi experiencia laboral y, claro, muy importante: que sea de media jornada.
- ¿Qué tipo de trabajo se imagina usted?
- ▼ Con mis estudios de Enfermería ideal sería trabajar en un hospital, pero, si le digo la verdad, prefiero un trabajo que me permita practicar mi hobby: la música. Sé que es difícil, pero me gustaría estar en contacto con otros artistas y gente alegre.



23



24



- ¿Me puede explicar que ha estudiado usted y qué tipo de trabajo le gustaría tener?
- ❖ Claro. Yo acabo de terminar mis estudios de Derecho, y busco un trabajo donde pueda poner mis conocimientos al servicio de la sociedad, trabajando en ámbitos, como la protección al medioambiente o... el de los derechos humanos. Me parece importante que mi trabajo esté en consonancia con mis propios valores.

2b Marca en la carta las expresiones o frases.

Actividad: Los alumnos vuelven a leer la carta para marcar esta vez individualmente las expresiones solicitadas en el apartado, como en el ejemplo para “saludar (1)”. Haga una puesta en común con las soluciones propuestas por los alumnos.

Solución: (2): en anexo les adjunto...; (3) Para mí es importante trabajar en un sector... con la protección del medio ambiente. ; (4) Estoy dispuesto a trabajar...; (5) Quedo a su disposición...; (6) Se despide atentamente.

2c Vuelve a escuchar.

Actividad: Acláreles que ahora van en busca de información sobre el perfil profesional de las personas faltantes y sobre el tipo de trabajo que buscan. Permítales leer la tabla del apartado 2c antes de escuchar nuevamente los diálogos 23 y 24, esta vez en un trabajo de audición selectiva, para tomar notas y rellenar la tabla incluida en el apartado. Pídales que comparen sus resultados con su vecino y vuelvan a escuchar en pleno antes de presentar las soluciones en una puesta en común.

Solución: Persona 1: ha sido camarera y vendedora, ahora busca un trabajo de media jornada; persona 2: estudió enfermería y ha trabajado en un hospital pero le gustaría trabajar en el ámbito de la música.

2d Lee las cuatro ofertas de trabajo.

Actividad: Se presentan cuatro ofertas de trabajo en este apartado. Conociendo ya los perfiles de las personas del apartado 2c, pídale que lean con detenimiento los textos de los anuncios y decidan qué trabajo sería adecuado para cada uno de ellos. Es importante que los alumnos no sientan presión de tiempo al realizar actividades de lectura para poder sacar el mayor provecho de las mismas. Haga una puesta en común.

Solución: **Todo fiesta:** buscan a caricaturistas, conductores, decoradores, músicos, etc. El trabajo sería adecuado para la persona 2; **Biobody:** Buscan a personas interesadas en cosmética y moda, vocación comercial. El trabajo sería adecuado para la persona 1; **Anuncio 3:** buscan a personas que acompañen a los pacientes. No encaja con ninguna de las tres personas; **Greenpeace:** buscan a expertos en medio ambiente, científicos, abogados, etc. Podría encajar con la persona 3.

2e Escribe una carta de solicitud.

Actividad: En este apartado se les pide a los alumnos que escriban una carta con una descripción de su propio perfil profesional a una de las cuatro ofertas, presentando argumentos firmes para apoyar su interés por el puesto y sin escribir su nombre.

Antes de que empiecen a escribir, remítalos al recuadro “Vocabulario. Carta formal” y repase los saludos y las despedidas utilizadas en una carta formal. Es importante hacer hincapié en los signos de puntuación, que son diferentes a los empleados en alemán. Esta actividad puede relacionarse directamente con el Consejo 11 de la página 60 dentro del “¡Ya lo sabes!”

Para profundizar en este punto, le ofrecemos mayor información y una plantilla para escribir una carta de solicitud de empleo en la “Ficha 14: Carta de solicitud de empleo” bajo el enlace Lehren en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, Eñe B1.2.

Ficha de información

La carta de presentación es la llave de acceso al empleo solicitado, por lo que se debe redactar con mucho esmero. Puede escribirse para responder a una oferta de trabajo, o puede constituir una presentación por iniciativa propia. Los objetivos que se persiguen son despertar el interés del destinatario para que lea el currículum vitae, presentar de manera breve las ventajas profesionales de su contratación y mostrar interés por trabajar en la empresa.

Se recomienda estructurar la carta de la siguiente manera:

- 1) Saludo incluyendo el objetivo de la carta: “Con referencia a su oferta de trabajo publicada en me permito enviarles mi currículum vitae” o “Permitame presentarme... , tengo interés en formar parte de su equipo de profesionales, debido a que...”
- 2) Resumen muy breve del historial profesional y razones por las cuales es ideal para el puesto o para la empresa. “Considero ser la persona ideal para el puesto, ya que... mi experiencia en el área de... he trabajado para... tengo experiencia en..., cuento con conocimientos de...”
- 3) Mostrar la disposición a someterse a un proceso de selección, pruebas, entrevistas. Insistir en el interés en ser parte de la empresa.
- 4) Despedida con fórmulas de cortesía.

2f Encuentra al autor de la carta.

Actividad: Recoja usted todas las cartas y vuélvalas a repartir cuidando de que ningún alumno reciba la suya propia. Pídales a los alumnos que lean la carta que recibieron y adivinen quién la escribió. Todos se levantan de sus sitios y van hacia el alumno que consideran autor de la carta que tienen en la mano, para comprobar su hipótesis.

Actividad adicional: Si considera que es importante para los alumnos, puede pedirles que busquen en Internet la información para la elaboración de un currículum vitae según el modelo del Consejo Europeo Europass. Se encuentra mucha información al respecto y se puede aprovechar para fomentar en los alumnos la autonomía en el aprendizaje y el afán de investigación.

A ¡A LA TAREA!

3. Vamos a escribir un anuncio de trabajo.

Objetivos

Elaborar un anuncio de trabajo especificando las tareas y los requisitos para el puesto. Practicar la comprensión lectora detallada a partir de los anuncios que han escrito los compañeros de la clase.

3a Elijan una de estas empresas y decidan.

Actividad: En esta ocasión los alumnos utilizan su creatividad para crear una empresa. Como ayuda se presentan en el apartado tres dibujos que representan empresas proveedoras de servicios y un título para cada una de ellas. Forme grupos de tres personas y pídale que elijan una empresa y se pongan de acuerdo: ¿A qué se dedica? ¿Qué servicio ofrece? ¿A quién va dirigida? Pídale que escriban el perfil de su empresa.

3b Piensen qué empleados necesitan y qué tareas van a realizar.

Actividad: Ahora se ponen de acuerdo sobre el tamaño de la empresa, qué empleados necesitan (cuántos, quiénes y perfil) y las tareas que deberán realizar los mismos. Nuevamente reúnen los datos por escrito.

3c Escriban una anuncio.

Actividad: Con los datos reunidos con anterioridad como apoyo, escriben un anuncio en el que se presenta la empresa y se define el perfil de uno o varios empleados, con el fin de ofrecer uno o varios puestos de trabajo. Asegúrese de que especifiquen las áreas de trabajo y los requisitos para desempeñar los puestos descritos.

Pídale que realicen anuncios atractivos para motivar a los candidatos a solicitar el puesto vacante. Haga una exposición de los anuncios en la que los alumnos puedan elegir uno de los puestos y explicar en pleno las razones por las cuales quisieran solicitar precisamente ese puesto.

4. El caramelo con palito universal

Objetivos

Práctica de la comprensión lectora selectiva. ■ Ampliar el campo léxico de vocabulario relativo al mundo de la comunicación y del comercio (eslogan, publicidad, mercado, público, cliente, etc.).

4a Mira el anuncio y contesta las preguntas.

Actividad: Invite a los alumnos a mirar con detenimiento el anuncio y responder a las preguntas del

apartado, analizando el producto de manera individual. Haga una puesta en común con las respuestas de los alumnos en pleno. Atención: los alumnos confunden fácilmente el logotipo (la margarita) con el personaje de la publicidad.

4b Lee el texto y relaciona las imágenes.

Actividad: Esta es una actividad en la que se intenta unir la palabra con la imagen. Pídale a los alumnos que lean los cuatro textos en voz baja y los relacionen con las imágenes que se presentan al inicio del apartado. Al finalizar comparan en parejas y justifican sus respuestas en caso de divergencia.

Solución: Texto 1 = foto “mano con caramelos”; texto 2 = Foto primera de la izquierda; texto 3 = Foto “niña con Chups”, Texto 4 = Foto con Dalí.

4c Elige las dos informaciones del texto que más te han sorprendido.

Actividad: Ahora que conocen mejor los textos, los alumnos realizan un trabajo de lectura selectiva, en el que eligen las dos informaciones que les hayan causado más sorpresa y buscan a un compañero que haya hecho la misma elección. Repártale dos tarjetas de colores (para las dos informaciones elegidas) a cada quien y pídale que escriban una palabra (o pocas palabras) que resuma(n) la información elegida con marcadores para hacerlo más visible. Los alumnos circulan por el aula con sus dos tarjetas a la vista, los demás leen y especulan quién habrá seleccionado la misma información que ellos. En caso de sospecha de coincidencia, hablan con su compañero verificando si se trata de la misma información. En cuanto encuentran la primera coincidencia, comentan las razones de su elección antes de proseguir con la búsqueda de la segunda coincidencia.

Ficha didáctica

¡NO a la *librodependencia*!

En las tareas en que los alumnos tienen que hablar sobre el contenido del libro, los alumnos tienden a circular por el aula con el libro en mano, buscando un compañero para las diferentes actividades. Los alumnos desarrollan una verdadera dependencia del libro y creen no poder trabajar sin tenerlo cerca. Sin el libro en mano, es necesario que retengan la información, además de que deben formular sus propias frases, registrar la información y reproducirla con sus propias palabras, procesos inminentes en la adquisición de la lengua.

5. El éxito Chupa Chups®

Objetivos

Práctica de la comprensión oral selectiva ▪ Expresar objetivos mediante el uso de la conjunción *para que*.

5a Lee las afirmaciones y escucha.

Actividad: Los alumnos leen con atención las afirmaciones del apartado para después escuchar e identificar cuáles de ellas han sido mencionadas. La lectura antes de la audición les permite escuchar de manera selectiva extrayendo la información requerida para responder adecuadamente. Sugíérales leer a conciencia primero, y después escuchar sin leer simultáneamente para poder concentrarse en la audición.

Explíqueles a los alumnos que van a escuchar la entrevista a un experto en *márketing* y publicidad en el programa "Jóvenes Emprendedores", en la cual el tema es la marca Chupa Chups®. Escucharán tantas veces como sea necesario para el grupo, pero al menos dos veces. Después de la segunda audición señalan las afirmaciones mencionadas.

Solución: Para que el producto se venda bien... el precio se adapta al mercado.; La marca... se ha utilizado para crear otros productos, como camisetas; para llegar a los clientes más jóvenes... en su página web.; para dar publicidad... un muñeco con un Chupa Chups® en la boca.

Transcripción

- Hola, buenas tardes. Bienvenidos un día más a nuestro programa "Jóvenes emprendedores". Hoy tenemos con nosotros a Manuel Crespo, especialista en *márketing* y publicidad. Buenas tardes, Manuel, gracias por estar hoy aquí con nosotros.
- ◆ Hola, buenas tardes, y... gracias por invitarme.
- En nuestro programa de hoy hablaremos de la marca Chupa Chups®. Manuel, ¿cuál es, en su opinión, la causa por la que la marca Chupa Chups® sigue teniendo tanto éxito?
- ◆ Bueno, son varias las razones. Enric Bernat lo planificó muy bien desde el principio: tuvo una idea sencilla pero genial, buscó un buen nombre para el producto, fácil de memorizar, y encargó el logotipo a Dalí que a partir de una idea muy sencilla, la margarita, logró crear un motivo fácil de reconocer. Después también hay que tener en cuenta que sigue siendo un producto barato, fácil de vender también en países con menor poder adquisitivo, y eso es importante. De hecho el precio suele adaptarse, un Chupa Chups® no cuesta lo mismo en Madrid que en Tokio, por ejemplo.
- Bueno... pero también es verdad que ahora la marca Chupa Chups® ya no solo representa al caramelo con palito.
- ◆ Sí, claro. En eso consiste también el acierto, Chupa Chups® se ha ido adaptando a los nuevos tiempos. Ha rentabilizado su fama y ha utilizado

la marca también para ilustrar camisetas, bolsos, gafas, etc.

- Ahora también es habitual que las grandes marcas tengan una página web. ¿Realmente las visitan tanta gente? ¿Son rentables?
- ◆ Bueno, depende mucho de lo que ofrezcan. En el caso que nos ocupa hoy, posiblemente sí. No hay que olvidarse de que el principal cliente de Chupa Chups® son niños y jóvenes. Y ellos sí que hacen uso de las nuevas tecnologías. La página web de Chupa Chups® ofrece lo que a los jóvenes les gusta: concursos, juegos, vídeos...
- ¿Y qué me dice de su nuevo eslogan? "Por un mundo menos serio".
- ◆ Pues sin duda, muy bueno. Encaja perfectamente con el producto, con el logotipo, con el tipo de cliente, y no hay que olvidar al personaje Chuck, un muñeco con un Chupa Chups® en la boca, protagonista de sus vídeos publicitarios y alrededor del cual gira el nuevo eslogan. Y que por cierto, tiene ya una larga lista de seguidores.
- ¡Vaya, qué idea más loca! Muchas gracias, Manuel. Ha sido una charla muy interesante.
- ◆ Gracias a vosotros y hasta pronto.

5b Reformula los mensajes.

Actividad previa: Antes de realizar este trabajo en equipo, refiéralos al recuadro "¡Fíjate" para..." en el que se repasa el uso adecuado de la preposición *para*. Con el afán de profundizar este tema gramatical, puede utilizar la información adicional que se presentan en la página 59 "Las oraciones finales".

Actividad: En grupos de tres personas, los alumnos leen los mensajes del apartado y los reescriben utilizando *para* o *para que*. Permítales discutir y cuide de que todos los alumnos participen. Haga una puesta en común.

Solución (posible): Jorge, llama a la agencia para que puedan empezar con la campaña de publicidad.; Nuria, para ahorrar tiempo, utiliza la presentación en Powerpoint.; Edu, envía la documentación a la agencia para que puedan empezar a trabajar.; Chicos, para tomaros mañana el día libre, tenéis que terminar hoy el informe.

5c Elige un producto y escribe para qué sirve y por qué ha tenido éxito.

Actividad: Continuando con la práctica de la preposición *para*, en los mismos grupos de tres, los alumnos eligen uno de los productos del apartado y describen por escrito para qué sirve y por qué ha tenido éxito, sin nombrar el producto en cuestión. Circule por el aula y mire los textos, cuidando de que los alumnos mencionen frases con *para* y otras con *por*. De esta manera y sin declararlo explícitamente, hará un repaso del uso de estas dos preposiciones. Recoja los textos y



26

repártalos nuevamente, invitando a los alumnos a que adivinen de qué producto habla el texto que están leyendo.

6. Se buscan personas creativas

Objetivos

Ampliar vocabulario relativo a cualidades personales ■ Práctica de la comprensión escrita selectiva ■ Preparar la tarea final de esta parte de la unidad.

6a ¿Qué tipo de persona eres? Elige tres frases.

Actividad: En esta actividad los alumnos tienen que reflexionar sobre su persona de manera individual y después hablar de ello en grupos de tres. Forme primero los grupos y pídale que lean las frases del apartado y las cualidades mencionadas en el recuadro verde, encontrando la cualidad que resuma mejor cada una de las frases. Esta fase del trabajo en equipo les ayuda a comprender las frases a fondo, facilitando el trabajo de introspección posterior. Otórgueles una cantidad de tiempo suficiente para que reflexionen ahora de manera individual y elijan tres frases que los describan óptimamente. Comparten y comentan sus experiencias en sus pequeños grupos. Posteriormente, caminan por el aula buscando a tres compañeros (grupos de cuatro) que tengan al menos una cualidad diferente a las propias.

Esta última fase de la actividad se simplifica y se hace más divertida, si les pide que anoten sus tres cualidades en tres Post-it y los peguen de manera visible en su cuerpo. Al circular por el aula, pueden ver las palabras que describen a sus compañeros y comentar con ellos al pasar, hasta formar un grupo de cuatro personas con cualidades diferentes. Pídale que recuerden a los compañeros de estos grupos, ya que en el apartado 6d volverán a trabajar en esta misma formación.

Actividad alternativa: Después de leer las frases y encontrar la palabra que mejor las resuma, pídale que reflexionen sobre su persona, pero que no comenten los resultados de esta reflexión.

En grupos de tres realizan el juego llamado “Triadas de la Suposición”: dos personas realizan suposiciones sobre la tercera, quien escucha y permanece callada mientras sus dos compañeros hablan en tercera persona en una conversación entre dos. Los alumnos emplean frases del tipo:

~ *Yo creo que a Juliana le gusta organizar y coordinar planes en el trabajo, debe ser una organizadora.*

~ *Yo no sé si es ordenada, pero lo que sí sé, es que es muy comunicativa, le gusta hablar con la gente...*

Cuando los dos alumnos han terminado de suponer, la persona en cuestión expresa los resultados de su propia reflexión. Los tres evalúan si las suposiciones fueron correctas.

~ *La principal cualidad que poseo es la de ser comunicativa, en eso tiene razón Johannes, pero también soy una buena organizadora, quizá sean dos cualidades que van de la mano...*

Se procede de la misma manera con las otras dos personas.

6b Mira los dibujos, lee los textos y relaciona cada imagen con la descripción.

Actividad previa: Escriba en la pizarra la palabra “Grupo” y pídale a los alumnos, que en grupos de tres, intenten escribir una definición de “Grupo”. Haga una puesta en común.

Actividad: En este apartado se habla de la mezcla de personalidades y capacidades intelectuales que deberían reunirse para formar un equipo de trabajo eficiente. Pídale a los alumnos que vean las imágenes, lean los textos individualmente en voz baja y relacionen los textos con las imágenes correspondientes. Solucione mediante una puesta en común.

Solución (posible): el cumplidor: le gusta respetar los planes... de serio.; el líder: le gusta escuchar a los demás, llegar a un consenso... es abierto; el pensador: de él provienen muchas de las ideas originales... las ideas del otro.; el conciliador: utiliza el humor para aliviar tensiones... con casi todo el mundo.

Ficha de información

Grupos y su dinámica

Un grupo es un fenómeno sociopsicológico que resulta cuando personas individuales de una masa sin unión se unen con una meta común en una acción determinada. Esta unión se disuelve con la misma rapidez con que se forma, independientemente del espacio que ocupen las personas.

Un ejemplo práctico de Raoul Schindler es el público que escucha una conferencia. Este público no es un grupo. En el momento en que el público comienza a reír por un error del ponente y bajo el manto común de la avergonzada convicción de que “estamos haciendo algo indebido”, se convierten en un grupo. En el momento en que los ánimos se calman, el grupo se disuelve y se vuelve a convertir en una masa de personas que escuchan una ponencia, a pesar de seguir encerrados en el mismo auditorio.

Las características de un grupo son:

- tiene metas comunes
- interactúa
- sigue reglas y normas (tanto preestablecidas como casuales)
- se perciben a sí mismos como “nosotros”
- posee un marco común (ya sea histórico, político, de evento, ...)
- está sujeto a procesos de interacción

Estos procesos de interacción han sido sujeto de múltiples estudios desde los años 30’s del siglo XX, siendo los estadounidenses los pioneros en la materia denominada en español *dinámica de grupo*. Esta rama ha crecido enormemente apoyada en el afán de mejorar resultados en los campos político, económico, social y militar a nivel mundial. Es especialmente importante observar dichos procesos en grupos de aprendizaje para mejorar la eficacia de los cursos.

En cada grupo resultan funciones determinadas que son asumidas por miembros del grupo. Las funciones son permanentes, lo que cambia son las personas que las asumen. Es muy interesante que, en caso de que una de las personas falte en un grupo, su función es asumida por otra persona. Las funciones nunca se quedan sin ser llevadas a efecto. Diversos autores mencionan diversas categorías de funciones. Hay quienes dicen que en cada grupo hay un portavoz, un chivo expiatorio, un líder y un saboteador. Según Raoul Schindler se presentan los siguientes tipos de personas y funciones a ser asumidas en un grupo:

Tipo Alfa: Personas que guían al grupo, líderes de opinión. Normalmente es el profesor, pero en algunos casos el profesor se convierte en Beta.

Tipo Beta: Son los consejeros que ponen sus conocimientos al servicio del grupo. Su relación con Alfa es positiva, pero se pueden convertir en rivales.

Tipo Gamma: Son el resto del grupo, "el pueblo", se identifican emocionalmente con el líder del grupo.

Tipo Omega: Su relación con Alfa es negativa y están en constante y abierto enfrentamiento. A menudo provoca agresiones en el grupo. El grupo identifica a Omega y lo combate como enemigo. Debido a que las funciones siempre vuelven a ser asumidas, es vital para el grupo el desarrollo de la relación con Omega. Alfa debe aquí tomar el mando y buscar soluciones a los problemas. La participación de Gamma en el conflicto es importante, ya que Gamma puede aportar un clima positivo de aceptación y alegría en las metas comunes.

Las etapas de desarrollo de cualquier grupo, hasta que un grupo es capaz de funcionar, son:

Formación: Distanciamiento entre los miembros, desconfianza, inseguridad, se pone en duda la autoridad del líder.

Turbulencia: Constantes discusiones, confrontaciones y conflictos negativos. Formación de subgrupos, búsqueda de aliados.

Normatividad: Los miembros comienzan a acercarse y a socializar. Surge una gran euforia. La comunicación es auténtica y abierta, pero esta positividad hace que el trabajo sea aburrido y no produzca satisfacción.

Ejecución: El grupo ya es capaz de funcionar y producir. La comunicación funciona, el ambiente es positivo. Las necesidades individuales pasan a segundo plano, lo cual pronostica el fin del grupo debido a que esta situación no puede ser mantenida a largo plazo. Estas fases son cíclicas y se repiten una y otra vez. Sobre todo las fases de confrontación, de conflicto y solución de problemas y las del trabajo constructivo.

6c ¿Qué cualidades deben tener los tipos de personas?

Actividad: En esta fase se intenta unir los apartados 6a y 6b. Para completar la información de 6b, pídeles que regresen a las frases y las cualidades de 6a y piensen cuáles de ellas deberían tener los diversos tipos de personas de 6b. Esta es una actividad de lectura analítica, por lo cual se desarrolla individualmente, para después comparar resultados y opiniones en parejas.

6d Vamos a crear un equipo de trabajo para la tarea final de esta unidad.

Actividad: Partiendo de la idea de que en cada grupo hay un cumplidor, un líder, un pensador y un conciliador, los alumnos se reúnen en grupos de cuatro y deciden quién de ellos puede asumir cada una de las funciones mencionadas. Ya que en la actividad 6a tuvieron la oportunidad de encontrar a tres compañeros con cualidades diferentes a las propias, pídeles que se reúnan en los mismos grupos y discutan quién de ellos podría asumir mejor cada una de las funciones.

B ¡A LA TAREA!

7. Vamos a lanzar un producto hispano

Objetivos

Negociar con los compañeros una lista de productos autóctonos que pueden tener éxito fuera del país ▪ Planificar su salida al mercado ▪ Inventar un logotipo y un eslogan ▪ Presentarlo en clase.

7a Elaboren una lista de los productos típicos de su país.

Actividad: Acláreles que van a lanzar un producto de su país o región en el mercado hispano, como lo dice el título del apartado. Puede ser cualquier tipo de producto, no solamente alimentos: ropa, calzado, relojes, joyería, partes para automóviles, aparatos electrodomésticos, ...

Para ello, el primer paso consiste en elegir algún producto adecuado. Forme grupos de tres personas y deles exactamente un minuto para que hagan una lista de los productos típicos de su región. Comienzan a escribir todos los grupos al mismo tiempo a una señal de usted y detienen la acción de la misma manera. El equipo con menos artículos en su lista comienza a leer sus ideas, las cuales son reunidas por usted en la pizarra. En orden creciente los diversos grupos van exponiendo sus productos, nombrando también aquellos que ya están en la pizarra para resaltar los productos líderes en el gusto del grupo.

Cada grupo de trabajo elige un producto para continuar con la tarea.

7b ¿A quién va dirigido?

Actividad: Para poder lanzar un producto, hay que realizar una serie de consideraciones previas, las cuales serán desarrolladas en este apartado: ¿A quién va dirigido? ¿Cómo se adapta al mundo moderno o qué otras nuevas formas de presentación va a tener? ¿Cómo se va a dar a conocer?

En la "Ficha 15: Lanzamiento de un producto", que encontrará bajo el enlace Lehren en nuestro sitio web

www.hueber.de/ene, Eñe B1.2., se presenta una tabla para ayudar a los alumnos a estructurar la información.

7c Inventen un logotipo.

Actividad: Continúan en la fase creativa de este apartado, inventando un eslogan y un logotipo para su producto.

Actividad adicional: Para aumentar la cooperación entre los alumnos y fomentar la conversación informal en español entre ellos, forme grupos cruzados de los grupos existentes, de manera que en cada grupo se encuentre un “embajador” de cada uno de los otros grupos. Cada persona presenta las consideraciones hechas sobre su producto con ayuda de la tabla de la Ficha 13 a los demás, quienes escuchan, hacen preguntas y comentarios que pueden ayudar a los grupos a mejorar su estrategia de marketing. Al final, los alumnos regresan a sus grupos originales y continúan trabajando en sus productos, con ideas frescas y nuevas proporcionadas por los miembros de los otros grupos.

7d Presenten su producto.

Actividad: En esta fase final, los grupos presentan sus productos frente al grupo. Limite el tiempo de presentación según las posibilidades del curso. Los alumnos tienden a prolongar innecesariamente las presentaciones.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Reflexionar sobre cómo se formula una crítica en el propio país y compararlo con los países hispanohablantes ■ Reflexionar sobre el valor de la distancia corporal y los turnos de palabras.

a Mira las dos situaciones. ¿Cómo las interpretas?

Actividad previa: En esta ocasión, el “Entre Culturas” se ocupa del tema de la comunicación en el ámbito profesional, que es directamente afectado por aspectos culturales. Introduzca el tema de manera informal y permita a los alumnos expresar su opinión o comentar alguna situación que les haya tocado vivir en carne propia.

Actividad: Es importante que no lean las cajas del “¿Sabías qué...?” antes de llevar a cabo la actividad propuesta. Pídeles que vean e interpreten los dibujos del apartado a, en los cuales se intenta representar comportamientos de la vida profesional en España. Primero observan e interpretan individualmente, para después comparar sus resultados en parejas.

b Lee el diálogo y marca la interpretación correcta.

Actividad: Aquí se presenta un diálogo que refleja una de las situaciones de los dibujos. Los alumnos pasan de la imagen a la palabra. Pídeles que lean el diálogo en voz baja y marquen la interpretación que consideren correcta de las tres que se presentan al final del apartado. Una vez que hayan marcado, lean las cajas del “¿Sabías que...?” y comprueban sus respuestas. Comentan en parejas.

Solución: formula crítica de forma indirecta.

c ¿Con cuál de los dos dibujos ilustrarías el diálogo?

Actividad: Ahora relacionan el diálogo b con uno de los dibujos de a.

Solución: con seguridad los alumnos habrán elegido el dibujo 2.

d ¿Qué recursos se utilizan en tu cultura?

Actividad: Realizan un pequeño análisis de discurso centrando su atención en las palabras escritas en negrita en el diálogo. Pídeles que lean el diálogo en voz baja nuevamente poniendo especial atención en las palabras en negritas y analizando su función más que su significado. ¿Qué intenta expresar la persona que las usa? ¿De qué otra manera podría expresar lo mismo? ¿Por qué no usa esta alternativa? ¿Qué se diría en su lengua para expresar lo mismo? Al final, pídeles que lean nuevamente el diálogo con roles repartidos, intentando dar la entonación correcta, considerando la función de las palabras en negritas.

Sugerencia: Muchos alumnos reducen el aprendizaje de lenguas a la traducción de las mismas, lo cual los aleja del desarrollo de un sentido de la lengua, de una apreciación de la misma en toda su amplitud: de su melodía, sus aspectos culturales, sus matices, sus aromas, sus usos... Esta es una buena oportunidad para tematizar las limitaciones del diccionario como aliado en el aprendizaje de lenguas, sin menospreciar la utilidad del mismo en algunos aspectos de la comunicación.

¡YA LO SABES!

Mi Dossier

Hay muchos más productos españoles de venta en el mundo entero de los que pensamos. Invite a los alumnos a buscar en Internet qué productos de origen español se venden en su país y cuáles de ellos conocen. Después de elegir su favorito entre los productos encontrados, escriben un anuncio publicitario que lo describa.

Aprender a aprender

El consejo de esta Unidad se enfoca a la escritura de cartas y presenta una serie de pasos útiles para realizar exitosamente esta labor. Esta actividad se puede relacionar directamente con el apartado 2e de la página 54, en el que se les pide escribir una carta de solicitud de empleo.

¡QUE VIVA LA VIDA!

Objetivos

Hablar de parentescos y de la familia en general ▫ Expresar conflictos y reaccionar dentro del ambiente familiar o de amistad ▫ Elaborar una biografía ▫ Hablar sobre momentos felices ▫ Narrar anécdotas del curso ▫ Interpretar estadísticas

Recursos

¿Cuántos miembros componen tu familia? ▫ ¿Con qué frecuencia los ves? ▫ ¿En qué situaciones...? ▫ Un amigo mío... ▫ ¡Esto hartó! ▫ ¡Pues no pienso...! ▫ Te prometo que ... ▫ ¡Ya no puedo más! ▫ *Te prohíbo que* + subjuntivo! ▫ ¡Estoy hasta las narices! ▫ Venga, no te enfades, que no es para tanto. ▫ ¡Te lo he dicho mil veces!

Gramática y léxico

Vocabulario relativo a la familia y a las diferentes etapas de la vida ▫ Actividades propias de la biografía de una persona ▫ El uso del pronombre posesivo pospuesto: *un amigo mío* ▫ El uso de subjuntivo cuando se quiere expresar una prohibición: *no quiero que, te prohíbo que, no te permito que* + presente de subjuntivo ▫ Expresiones para expresar enfado o malestar: *¡Qué rollo de...!*, *¡Estoy hartó!*, *¡Estoy hasta las narices!*, *¡Mira que eres pesado/-a!*, etc. ▫ Repaso de los usos del pasado ▫ Repaso de construcciones adverbiales para expresar frecuencia: *a menudo, de vez en cuando, nunca, una vez a la semana*, etc.

PORTADA

Objetivos

Introducir y reactivar vocabulario en torno al tema etapas de una vida.

¿A qué etapa de la vida corresponden las fotos?

Actividad: Las fotos que se presentan equivalen a diversas etapas de la vida, las cuales son el tema de esta portada. Como ya es costumbre, la portada permite la introducción al tema de la unidad y ofrece la oportunidad de ampliar el vocabulario con expresiones específicas del tema a tratar.

Pídales a los alumnos que observen con calma las fotos y, antes de leer las palabras presentadas sobre el fondo verde, piensen si conocen palabras para denominar las etapas de la vida que se sugieren. Es conveniente que los alumnos intercambien ideas con un compañero.

Los alumnos leen ahora las denominaciones de las etapas que se presentan y las relacionan con las fotos.

Nuevamente comparan con su compañero. Haga una puesta en común y solucione posibles dudas de vocabulario.

Solución (posible): fotos en la página izquierda del álbum: infancia, juventud, vejez; fotos en la página derecha del álbum: edad adulta, adolescencia, tercera edad.

¿Con qué etapas de la vida relacionas estos acontecimientos?

Actividad: En esta fase de la actividad, los alumnos amplían el uso de vocabulario al relacionar acontecimientos con las etapas ya mencionadas. Pídales que relacionen los acontecimientos con las etapas y justifiquen su decisión antes de realizar explicaciones de léxico para fomentar el desarrollo de estrategias compensatorias al no conocer el significado de una palabra.

Solución (posible): la infancia: ir a la guardería, hacer amigos, empezar la escuela; la adolescencia: aprender idiomas, primer amor, hacer exámenes, hacer amigos, hacer una práctica, hacer una formación profesional; la juventud: tener una pareja, aprender idiomas, disfrutar del tiempo libre, trasnochar, hacer amigos, irse a vivir solo, viajar a otros países, hacer una práctica; edad adulta: ganar dinero, tener hijos; la tercera edad: aprender idiomas, jubilarse, viajar a otros países; la vejez: disfrutar del tiempo libre, cuidar de los nietos.

¿Qué otros acontecimientos pueden ocurrir en estas partes de la vida?

Actividad: Ahora enriquecen la experiencia de aprendizaje incluyendo relatos de su propia vida. Deles un tiempo para reflexionar y reunir ideas, y pídales que intercambien sus experiencias con su compañero /-a.

Actividad adicional: Reúna a dos parejas que estén sentadas contiguamente y pídales que retomen el intercambio de experiencias, esta vez narrando una experiencia del compañero /-a inicial en tercera persona.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¡Qué bonita familia!

Objetivos

Introducir vocabulario relativo a parentescos ▪ Hablar sobre la propia familia (miembros, relaciones, etc) ▪ Práctica de la comprensión oral selectiva y detallada a partir de la descripción de una foto de un álbum familiar.

1a ¿Qué relación familiar hay entre Yoko y las personas de la foto?

Actividad: Esta actividad permite la relación imagen-palabra tan deseada en el aprendizaje de lenguas. Pídales a los alumnos que miren con detenimiento la foto, hágales preguntas abiertas como: ¿Quiénes son? (*es la foto familiar de una boda*), ¿en dónde están? (*en la fiesta de una boda, probablemente en un salón de fiestas*), ¿qué hacen? (*posan para la foto familiar*).

Ahora pídales a los alumnos que escriban la relación de parentesco entre la novia, llamada Yoko, y las demás personas marcadas en los recuadros provistos para este efecto. Algunas sugerencias de lazos de parentesco se presentan debajo de la foto. Comparan sus resultados en parejas.

1b Escucha la descripción que hace Yoko. Comprueba.

Actividad: Al escuchar la audición, los alumnos pueden comprobar o corregir sus hipótesis. Pídales que escuchen una vez mientras observan la foto, pero que aún no corrijan. De esta manera sacan más provecho de la experiencia auditiva. Durante una segunda audición revisan sus resultados y comentan en parejas. Pregunte en pleno si necesitan alguna aclaración posterior.

Solución: En la foto salen el padre y la madre del novio (a la izquierda del novio), la madre (a la derecha de la novia) y la abuela de la novia (la señora con kimono verde), la hermana de la novia (la señora con bebé) y su marido o cuñado de la novia (señor de barba), la prima del novio (la chica al final de la foto) y el primo del novio (chico de color a la izquierda de la foto).



Transcripción:

- Hola Yoko, bienvenida, ¡muchas felicidades!
¿Qué tal la boda?
- ❖ ¡Ay, maravillosa, de ensueño! ¡Qué lástima que no pudiste ir!
- Sí, qué lástima pero... ya lo verás, cuando tienes hijos pequeños no puedes viajar con tanta flexibilidad. Pero a ver, enséñame las fotos.
- ❖ ¡Mira! Aquí estamos casi todos.
- Caramba, ¡qué familia tan grande! ¡Qué guapos están todos! A ver, dime quiénes son... sólo conozco a tu familia, tu mamá, tu... ¿dónde está tu papá?
- ❖ Como siempre tomando fotos. En esta no sale. Pero mira, a mi izquierda, está mi mamá, y a su lado mi abuela, la del kimono verde.
- Oye, se mantiene muy joven. Y esta que está detrás de tu madre es tu hermana, ¿verdad? ¡No me digas que ya tuvo a su bebé!
- ❖ Está lindo, ¿verdad? Ya tiene seis meses y es muy alegre... bueno aunque aquí sale un poco serio. Ella y su marido están muy contentos. Mira, mi cuñado es este, el chico con barba que está a su lado.
- Sí se nota. ¿Y se ven ustedes mucho?
- ❖ Bueno, mientras estuvimos viviendo en Japón, sí. Ahora que nos hemos regresado a México, no sé... tal vez podamos vernos una o dos veces al año.
- Mmm... Seguro que los extrañas. ¿Y cómo te llevas con tus suegros?
- ❖ Afortunadamente muy bien, son muy lindos. Mira aquí, están al lado de mi marido.
- Tu suegra, ¿de kimono también? ¿Es que no es mexicana?
- ❖ Sí, sí, pero dijo que ya que nos casábamos en Japón, pues no quería perder la oportunidad de ponerse uno.
- Ah. Y este chico de color, ¿también es de la familia?
- ❖ Sí, es primo de mi esposo. Es estadounidense, pero vive en Suiza con su novio canadiense, el que está detrás. Casi no los vemos pero escriben con frecuencia. También tiene una prima en Alemania. Es la chica que está detrás de mi cuñado.
- Vaya, vaya, además de ser una familia muy grande, también es muy internacional, ¿no?
- ❖ Ya ves, hoy en día, no solo la economía, también las familias se globalizan...

1c Escucha otra vez y corrige las frases.

Actividad: Antes de escuchar una tercera vez, pídeles que lean las frases del apartado, las cuales contienen algunos errores de contenido. Puede pedirles que en parejas hagan propuestas anticipadas respecto a los errores, dependiendo del grupo. Dichas propuestas serán corregidas o constatadas después de una audición adicional. Haga una puesta en común.

Actividad adicional: En el apartado se presentan otras relaciones de parentesco que no aparecen en el texto auditivo. Pídeles que en un ejercicio oral realicen fra-

ses usando estas palabras. Por ejemplo: *Yoko es la nuera de los papás de su marido. Yoko tiene un primo político en los Estados Unidos. El cónyuge de Yoko está de pie a su derecha. La abuela política del novio lleva un kimono verde.*

Solución: 1. ... porque está haciendo las fotos; 2. Los novios viven en México; 3. ... de seis meses; 4. La novia se lleva muy bien con su suegra; 5. El novio tiene dos primos.

1d ¿Qué significa para ti la familia? Completa.

Actividad: El apartado 1d es una actividad de retrospectiva en la que se pregunta a los alumnos lo que significa la familia para ellos. El asociograma incluido les ayuda a ordenar sus ideas. Anime a los alumnos a pensar durante unos minutos en esta tarea y a rellenar el asociograma correspondientemente, con la libertad de añadir o cambiar campos según lo necesiten. Asegúreles que no es necesario que compartan los resultados, si así lo prefieren. Algunos alumnos prefieren no hablar de temas personales en el grupo.

Para proteger la privacidad de los alumnos, descargue de Internet la "Ficha 16: Asociograma familia", que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace "Lehren-Fichas", eñe B1.2., y pídeles que realicen el trabajo de reflexión en esta hoja aparte.

1e Añade una pregunta más y entrevista a tu compañero/-a.

Actividad: Ahora los alumnos se entrevistan mutuamente sobre sus familias. En el apartado se presentan cuatro preguntas y se les pide a los alumnos que añadan una pregunta más para darle un carácter más personal a la actividad. Bajo el enlace "Lehren-Fichas", eñe B1.2. de nuestra página web www.hueber.de/ene encontrará la "Ficha 17: Entrevista sobre tu familia", para realizar la entrevista.

2. ¿Cómo cambian los tiempos!

Objetivos

Práctica de la comprensión lectora selectiva de textos periodísticos sobre aspectos sociológicos ▪ Expresar la pertenencia de una persona u objeto a un grupo.

2a Lee los fragmentos de periódico y subraya los diferentes tipos de familia.

Actividad: Ahora que se ha venido tratando el tema de las familias en clase, pregúnteles a los alumnos si creen que existen diversos tipos de familia. Escriba las aportaciones en la pizarra y comente un poco el tema.

Actividad: Se presentan tres textos relacionados con el tema "familia". Pídeles a los alumnos que lean en voz baja con detenimiento y que subrayen los diferentes tipos de familia que se mencionan. Haga una puesta en común.

Solución: texto de la izquierda: familias reconstituidas; texto de la derecha arriba: familia tradicional, familia monoparental; texto de la derecha debajo: familia extendida, nuclear, monoparental.

2b ¿Cuáles de los modelos de familia existen en tu entorno?

Actividad: En este apartado se pide a los alumnos que relaten sus propias experiencias respecto al tema “modelos de familia”. Extienda el tema utilizando los resultados de la lluvia de ideas de la actividad previa 2a y lo subrayado en los textos de 2a como base.

Organice un pequeño debate sobre la evolución de los modelos de familia en el siglo XXI. Ejemplo:
~ Pues, en mi entorno hay varias familias monoparentales. Por ejemplo, una prima mía se ha divorciado y vive sola con su hija de tres años.

~ Ah, yo conozco un caso parecido...

Antes de comenzar el debate, pídale a dos alumnos que lean en voz alta las frases del ejemplo en forma de diálogo y remítalos al recuadro “pronombres posesivos”, en el cual se habla del uso combinado de estos con el artículo indefinido para expresar pertenencia. También puede remitirlos a la página 69 o a la página 144, en las que se profundiza un poco más este tema.

3. Cuestión familiar

Objetivos

Práctica de la comprensión oral selectiva ▪ Expresiones para señalar enfado ▪ Expresiones para expresar una prohibición ▪ Expresar la intención de solucionar un conflicto.

3a Escucha tres diálogos.

Actividad: Los alumnos escucharán tres diálogos sobre discusiones en una familia y tendrán que marcar los motivos de las mismas. Antes de escuchar, pídale que lean en voz baja la lista de posibles motivos que se presenta en el apartado. Asimismo, pídale que lean en el recuadro los temas de discusión. Si tienen dudas de léxico, pueden consultar con su compañero /-a. Es preferible que el profesor / la profesora solamente intervenga en el caso de dudas severas, para favorecer la cooperación entre los alumnos.

Pídale que escuchen la primera vez los tres diálogos de corrido sin pausas, pero a la vez sin leer la lista ni el recuadro y por supuesto, sin marcar aún los motivos. Este tipo de ejercicios permite la retención mental de información tanto de la lista leída con anterioridad, como de lo escuchado hasta que tengan la posibilidad de plasmar en papel sus ideas.

Durante la segunda audición los alumnos pueden ir leyendo simultáneamente la lista y marcando sus respuestas.

Para comprobar los resultados, pídale que mencionen los motivos de la discusión empleando no solamente la lista, sino ampliando el uso del léxico con los verbos sugeridos en el recuadro de vocabulario. Por ejemplo:
~ En el primer diálogo discuten dos hermanos porque uno de ellos hace mucho ruido.

Actividad adicional: Estamos de tertulia. Organice grupos de 4-5 alumnos y pídale que desarrollen una conversación informal acerca de los motivos de discusiones en su entorno cultural. No es necesario contar acontecimientos personales, sino a nivel general, hablar empleando el vocabulario del recuadro de la página 63.

Solución: diálogo 1: el ruido; diálogo 2: la ropa; diálogo 3: el teléfono.

Transcripción:

Diálogo 1

- ◆ Juan, ¿puedes bajar un poco la música?
- Pero si no está tan alta...
- ◆ Juan... no puedo concentrarme. Mañana tengo un examen.
- Oye, ¿y por qué no te vas a la biblioteca?
- ◆ Pues mira, porque no tengo ganas.
- Pues yo, no pienso bajar más el volumen.
- ◆ Pero no me digas que esto que escuchas te gusta... Si solo es un montón de ruido. ¡Si por lo menos fuera rock del bueno!
- Bahh,... Me voy porque no quiero discutir. ¡Estoy harto!



28

Diálogo 2

- Uff... ¡Qué día! Estoy muerta.
- ◆ ¡Hola, mamá!
- ¡Hola! ¿Qué tal tu día? Pero Marta..., ¿de dónde has sacado estos pantalones?
- ◆ ¿Qué, te gustan?
- Pues que quieres que te diga. Un poco rotos, ¿no? Pero... oye, ¿no son los que te compraste hace un mes?
- ◆ Sí...
- Pero antes no tenían... estos agujeros. ¿Los has roto?
- ◆ Ah, es que eran algo aburridos y pues...
- ¿Y qué? Mira, ahora seguramente que no te durarán ni un par de meses más. ¡Fíjate!, si los has roto por todas partes. Mira, Marta. Ahora mismo te los quitas y...
- ◆ ¿Pero por qué no me los puedo poner? Todas mis amigas...
- Mira, a mí me da lo mismo. Te prohíbo que salgas con eso a la calle.
- ◆ Pero si me quedan muy bien. De verdad, ¡es que estoy hasta las narices!



29

Diálogo 3

- Juan, ¿dónde has dejado el teléfono?
- ◆ ¿El teléfono? Uy, pues, creo que está en la cocina...
- En la cocina, ya... Mira, Juan, que aquí no está.



30

- ❖ Ay, pues no sé, me lo habré dejado en el salón.
- Tampoco.
- ❖ Pues... no me acuerdo.
- Mira, Juan, te he dicho mil veces que cuelgues el teléfono después de usarlo, y tú siempre...
- ❖ Ay, perdona, es que tengo tantas cosas en la cabeza. Espera que lo busco.
- Ay, Dios...

3b Escucha otra vez y marca tres expresiones o frases.

Actividad: Durante esta actividad se pasa de la comprensión auditiva global a la comprensión auditiva selectiva. Dígales que van a escuchar los diálogos una vez más, y esta vez van a identificar expresiones o frases empleadas en ellos. Pídeles que lean a conciencia la lista de frases que se presenta en el apartado.

Nuevamente recuérdelos que van a escuchar sin leer, para fomentar la retención y favorecer la automatización de las frases aprendidas. Después de la audición marcan las frases que creen haber identificado y comparan con su compañero /-a.

Sugerencia: Este apartado ofrece además la posibilidad de analizar las frases que expresan prohibición y el uso de imperativo negativo en la mismas. Lea con los alumnos el recuadro “Fíjate, expresar prohibición” y recuerde brevemente el uso de este fenómeno gramatical. En pleno, reúna más ejemplos de prohibiciones que se escuchan en las discusiones familiares. Ejemplo:
 ~ No quiero que tus amigos se queden hasta tan tarde en la casa.

~ No te permito que llegues después de la medianoche.
 ~ Te prohíbo que tengas tratos con esos mequetrefes.

Solución: todas estas expresiones se dicen: 2, 3, 9, 10 y 12.

3c Marca las frases que expresan la intención de solucionar un conflicto.

Actividad: Una vez más releen las frases, esta vez en búsqueda de aquellas que expresan la intención de solucionar un conflicto.

Solución: todas estas frases pretenden solucionar o rebajar el conflicto: 4, 8 y 11

3d Piensa en un problema familiar y escribe una frase que abra un posible diálogo.

Actividad: En esta actividad los alumnos participan activamente pensando en frases que abren posibles diálogos en el ámbito de los problemas familiares. Repártales tarjetas de colores de manera que dos personas obtengan tarjetas del mismo color, para que escriban individualmente una frase. Pídeles que busquen al compañero que tenga la tarjeta del mismo color que la suya y se ubiquen en algún sitio en el aula en el que puedan hablar. El primer alumno entrega su tarjeta al segundo, quien lee la frase y reacciona a ésta. Ambos

continúan el diálogo tratando de emplear las frases de 3b. Una vez que hayan terminado proceden de la misma manera con la tarjeta del segundo alumno. ¿Cuántas frases de 3b han utilizado?

A ¡A LA TAREA!

4. Vamos a crear una familia original.

Objetivos

Recrear un juego de roles en familia a partir de un conflicto.

4a Escribe en diferentes papeles cuatro personajes famosos.

Actividad: Repártale a cada alumno cuatro tarjetas de colores, de manera que tres alumnos tengan tarjetas del mismo color. Pídeles que escriban los nombres de cuatro personajes famosos de diferentes edades que les gustaría tener en una familia imaginaria, uno en cada tarjeta.

4b Elaboren con los doce nombres un árbol genealógico.

Actividad: A continuación buscan a las otras dos personas que tengan tarjetas del mismo color. En grupos de tres reúnen los doce nombres y elaboran con ellos un árbol genealógico. En caso de haber nombres menos conocidos o desconocidos, los alumnos “presentan” al personaje que han incluido en su lista. Proporcióneles papel (A3 u hoja de rotafolio) para que elaboren el árbol genealógico en un formato fácilmente visible para el grupo, ya que lo presentarán en el apartado 4d.

4c Piensen en conflictos y escriban un diálogo.

Actividad: En todas las familias surgen conflictos, también en esta familia imaginaria. Pídeles que hagan una lista de los posibles conflictos, aprovechando las características personales de cada miembro. Después eligen uno de ellos para escribir un diálogo entre los miembros de la familia involucrados. Se trata de buscar una solución al conflicto durante el diálogo.

4d Presente en el curso el árbol y el diálogo.

Actividad: Los grupos de trabajo presentan el árbol genealógico que elaboraron en el apartado 4b en pleno y leen el diálogo escrito en 4c. Una vez que hayan presentado todos los grupos, organice una votación para elegir al conflicto que se haya solucionado de mejor manera.

B A CONTINUACIÓN

5. Experiencias que cambian la vida

Objetivos

Práctica de la comprensión escrita detallada a partir de una biografía ▪ Reactivar y ampliar vocabulario relacionado con episodios biográficos en la vida de una persona ▪ Repaso del uso de los pasados y puesta en práctica.

5a Lee una de las dos biografías.

Actividad: Las biografías de dos personajes se utilizarán para practicar la narración en el pasado a partir de acontecimientos importantes. Los alumnos leen en voz baja las biografías de Jorge Semprún Maura, novelista y guionista español y de Consuelo Velázquez Torres, pianista y compositora mexicana. Deles tiempo suficiente para que lean cuantas veces sea necesario. En una lectura posterior, los alumnos eligen tres acontecimientos importantes en la vida de cada uno de los personajes presentados y los escriben en un papel.

5b Tu compañero te presenta su personaje.

Actividad: En parejas, los alumnos presentan a uno de los personajes a partir de los acontecimientos enlistados por ellos mismos en la actividad anterior. Recuérdeles la importancia de la improvisación y el uso espontáneo de la lengua y motívelos a trabajar sin consultar el libro. Este es un ejercicio de narración y del uso de los pasados. Antes de empezar el intercambio, refiéralos al recuadro “¡Recuerda! Los pasados (1)”.

Actividad adicional: Si lo considera necesario, profundice el tema del uso del indefinido y del imperfecto con ejemplos en la pizarra. Para ello, puede escribir en dos colores diferentes: el verde para el indefinido y el rojo para el imperfecto. Comience escribiendo en verde hechos de la vida de un personaje inventado, dejando espacio entre los hechos individuales:

- ~ *Nació en Tegucigalpa, Honduras, en 1949.*
- ~ *A los 16 años abandonó su ciudad natal y se trasladó a Canadá, en donde estudió arquitectura.*
- ~ *Trabajó arduamente y llegó a construir algunos de los edificios más importantes en aquel país.*
- ~ *Se casó con su asistente, una chica noruega mucho más joven que él. No tuvieron hijos.*
- ~ *Murió a los 60 años en un accidente automovilístico.*

Vuelva a leer las frases y recalque que hasta ahora solamente se han situado hechos en un momento del pasado, pero que no se conocen detalles de ninguno de ellos. Para conocer los detalles se requiere del imperfecto, que nos permite describir situaciones en el pasado. Complete en la pizarra, animando a los alumnos a contribuir con su fantasía a la descripción de la vida del personaje fantástico.

~ *Nació en Tegucigalpa, Honduras en 1949. Su padre era obrero en una fábrica y su madre maestra de educación primaria. Era el menor de seis hermanos.*

~ *A los 16 años abandonó su ciudad natal y se trasladó a Canadá, en donde estudió arquitectura. La vida en la gran ciudad en un país extraño era muy dura y extrañaba mucho a su familia y a sus amigos, pero era un hombre de carácter persistente y tenaz.*

~ *Trabajó arduamente y llegó a construir algunos de los edificios más importantes en aquel país. Trabajaba desde el amanecer sin descanso. Era un hombre muy disciplinado y apasionado del arte.*

~ *Se casó con su asistente, una chica noruega mucho más joven que él. No tuvieron hijos. Vivían dedicados a la estética y al trabajo, en una pequeña casa junto a un lago.*

~ *Murió a los 60 años en un accidente automovilístico cuando se dirigía al aeropuerto para ir a recibir el premio a su obra.*

5c Marca en los textos todas las expresiones.

Actividad: Pídales que lean nuevamente los textos, marcando en esta ocasión las expresiones que se utilizan para situar acontecimientos en el pasado. Escríbalas en la pizarra según se las vayan dictando los alumnos en pleno y completen la lista con otras expresiones que conozcan los alumnos.

Solución: en el texto sobre Jorge Semprún: en 1939, tras su liberación, en 1952, durante aquel tiempo, entre 1988 y 1991, el 7 de junio de 2011; en el texto de Consuelo Velázquez Torres: a los cuatro años, al comenzar la secundaria, más tarde, en 1938, entre 1979 y 1982, el 22 de enero de 2005.

5d Escribe tres fechas importantes de tu vida en un papel.

Actividad: Continuando con la práctica de la narración de sucesos del pasado, los alumnos escriben tres fechas importantes de su vida en una tarjeta y se la entregan a su compañero. Este, a su vez, hace preguntas para adivinar el suceso relacionado con tal fecha. Las preguntas deben estar formuladas de manera que se respondan simplemente con sí o no. Posteriormente, cambian de roles y se le hacen las preguntas a la segunda persona de la pareja.

5e Escribe la biografía de tu compañero.

Actividad: Con ayuda de la información obtenida en la actividad anterior, los alumnos escriben la biografía de su compañero. Antes de empezar a escribir, hacen una lista de palabras clave con los acontecimientos principales, lo cual les da la oportunidad de realizar preguntas al compañero para completar la información.

Actividad adicional: Carrusel de la escritura. En esta actividad, los alumnos tienen oportunidad de corregir el trabajo de un compañero.

Pídales a los alumnos que escriban la biografía de su compañero en papel con líneas, escribiendo solamente cada segunda línea. De esta manera se cuenta con un renglón libre para las posibles correcciones.

Una vez que los alumnos han terminado de escribir (les puede asignar la escritura como un deber para casa), intercambian los trabajos en pareja. Entréguele a cada alumno una funda de plástico transparente y un rotulador permanente de cualquier color que no sea rojo. Los alumnos introducen la hoja con su propia biografía escrita por su compañero en la funda de plástico y la corrigen escribiendo con el rotulador sobre la funda de plástico transparente. Aclare que las correcciones se refieren al uso de la lengua, pero no al contenido.

Usted conserva el único rotulador rojo y corrige la corrección nuevamente. Al final del proceso, el autor de la biografía recibe su trabajo corregido doblemente. Al ser su obra, posee la libertad de aceptar o rechazar las correcciones. Su hoja de trabajo sigue intacta protegida por la funda de plástico.

5f Juega al tablero.

Actividad: Continuamos con la práctica del uso de los pasados, esta vez incluyendo además el perfecto y el pluscuamperfecto. Este juego con dados y fichas incluye además fechas en el futuro, con lo cual se practica también este tiempo.

Los alumnos juegan en grupos de tres. Cuando sea su turno, tiran el dado y avanzan el número de casillas determinado. Las casillas contienen años o fechas del pasado o del futuro. Los alumnos formulan una frase recordando un acontecimiento pasado, o planeando algo para el futuro, según la casilla en la que caigan. Los otros alumnos deciden si es correcta o incorrecta la frase.

6. Salud, dinero, amor...

Objetivos

Reactivar vocabulario sobre facetas de la vida que repercuten en el bienestar personal ▪ Práctica de comprensión lectora selectiva y detallada de un texto periodístico de corte estadístico ▪ Hablar sobre la propia satisfacción.

6a ¿Qué te ayuda a ser feliz? Ordena según la importancia.

Actividad: En esta actividad se introduce ya parte del vocabulario que aparecerá en el texto del siguiente apartado y se les pide que hablen para utilizar el léxico específico requerido. Se presentan aquí 12 factores que podrían influir en el grado de felicidad que experimenta una persona. Pídales a los alumnos que los enumeren en orden de importancia para su propia felicidad indicando con el número 1 el factor más impor-

tante y en orden decreciente hasta el número 12, que indica que dicho factor no es importante. Esta parte de la actividad es altamente subjetiva y se realiza individualmente.

Posteriormente, pídale que en grupos de tres comparen y comenten sus resultados, eligiendo los cuatro aspectos más importantes para el grupo.

6b Lee el informe del Centro de Investigaciones Sociológicas.

Actividad: Los alumnos leen el texto individualmente en voz baja tantas veces como lo necesiten y comentan en parejas qué es lo que hace felices a los españoles y qué no. Haga una puesta en común.

Actividad adicional: En las mismas parejas de la actividad anterior, los alumnos comparan los factores que hacen felices a los españoles con los factores que hacen felices a las personas de su país de origen. Conviene aclarar que no solamente se trata de hacer evidentes las diferencias y las similitudes, sino que también hay que intentar explicarlas.

Solución: Hace feliz: gozar de buena salud, compartir al menos dos horas diarias con la familia, tener dinero y disfrutar de paz interior. Hace infeliz: la escasez, la soledad, el abandono de los valores tradicionales, la falta de tiempo libre y el trabajo poco estimulante.

6c ¿Cuáles de estas afirmaciones encuentras en el informe?

Actividad: Para llevar a los alumnos a profundizar en el trabajo de comprensión lectora, se les presentan cuatro frases y se les pide identificar aquellas que se encuentran en el informe. Aquellas que presenten desviaciones en cuanto a la información proporcionada en el texto, deberán ser corregidas. Para lograrlo, los alumnos deben leer nuevamente, buscando las partes del texto en las que se encuentra la información solicitada. De esta manera, pasan de la lectura global a la selectiva.

Soluciones: Afirmaciones correctas: “la situación económica es más importante para los hombres que para las mujeres” (... *La posición social, el dinero o el trabajo afectan más a la felicidad de los hombres que de las mujeres...*) y “Más de dos tercios de los españoles considera que goza de buena salud” (... *el 71% de la población española piensa que su estado de salud es bueno/muy bueno.*).

Afirmaciones incorrectas son: la familia es sobre todo para las mujeres una fuente de infelicidad (... *para mujeres y hombres disfrutar de un entorno familiar adecuado es esencial para sentirse realmente feliz.*) y la esperanza de vida se ha triplicado en los últimos cien años (... *en menos de un siglo, hemos duplicado la esperanza de vida...*).

6d Elige tres actividades que te producen momentos de satisfacción y tres que te hacen feliz.

Actividad: Pasando de lo general a lo personal, los alumnos recapacitan acerca de tres factores que los hacen felices y tres que les producen momentos de satisfacción. Para ayudarles a reflexionar se les proporciona una lista de los factores mencionados comúnmente, que de ninguna manera pretende estar completa. Pídeles a los alumnos que se sientan libres de ampliarla, según sus necesidades. En grupos de tres comentan sus resultados e indagan acerca de la frecuencia con que realizan las actividades elegidas. Antes de pasar a la parte de la actividad en la que se da el intercambio, remítalos al recuadro “Vocabulario: frecuencia” para recordar el léxico requerido.

B ¡A LA TAREA!

7. Vamos a elaborar una carta para el profesor / la profesora.

Objetivos

Redactar una carta de despedida para el profesor donde se recuerden dos anécdotas del curso ▪ Llegar a un compromiso con los compañeros sobre cuáles fueron los dos momentos más inolvidables del curso.

7a Haz una entrevista a tu compañero/-a.

Actividad previa: Durante la actividad se entrevistarán mutuamente acerca de sus momentos especiales en el curso. Anticípeles esta información y proporcióneseles tiempo para que individualmente reflexionen acerca de dichos momentos, y anoten algunas palabras clave para apoyar su memoria. Esta reflexión les ayudará a escribir las preguntas para obtener la información de sus compañeros.

Actividad: Pídeles que escriban 5–6 preguntas para entrevistar a su compañero respecto a momentos especiales en el curso de español. En la Ficha 18: “Entrevista sobre el curso”, bajo el enlace Lehren en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, Eñe B1.2., encontrará un esquema para facilitar la tarea.

Forme parejas y pídeles que se entrevisten mutuamente. Las preguntas deberán realizarse de manera oral. Es importante que el compañero entrevistado no lea las preguntas. En caso de problemas de entendimiento deberán preguntar y responder exclusivamente en español hasta que las dudas se hayan disipado. Las respuestas son escritas por el entrevistador. Después cambian de roles y se entrevistan nuevamente. Mencíoneles ya en este punto que tendrán que resumir la información obtenida por escrito. De esta manera participan más atenta y críticamente en la entrevista.

7b Resume de forma escrita lo que te ha contado tu compañero/-a.

Actividad: En esta fase los alumnos trabajan individualmente nuevamente. Tomando las respuestas de sus compañeros escritas por ellos mismos, convierten éstas en un texto corrido que resuma la información. Pídeles que escriban legiblemente. En ocasiones, las dificultades para descifrar la letra de los compañeros entorpece y demora las actividades, desviando la atención del verdadero tema.

7c Dale el texto a tu compañero/-a.

Actividad: Los autores le entregan a su compañero el resumen de sus respuestas por escrito, pidiéndole su visto bueno. El entrevistado lee el resumen de sus respuestas y comenta en el mismo papel y por escrito. Al final vuelven a intercambiar las hojas.

7d Redacten una carta de despedida.

Actividad: Aún en las mismas parejas, redactan una carta de despedida para su profesor/-a incluyendo las dos anécdotas de las que han venido hablando a lo largo del apartado.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Interpretar estadísticas y valorar las diferencias entre países a partir del tema crecimiento de la población ▪ Introducir vocabulario del tema estadísticas de población.

a Lee los textos.

Actividad previa: Haga una lluvia de ideas para entrar el tema de la demografía mundial. Anote en la pizarra “población mundial” y pídeles a los alumnos que contribuyan mencionando sus ideas en voz alta, mientras usted las anota en la pizarra.

Actividad: Se presentan dos textos y dos gráficas, los cuales deben ser relacionados por los alumnos. Pídeles que trabajen individualmente y después comparen con sus vecinos de la izquierda.

Solución: 1. B; 2.A.

Ficha didáctica

Según estudios recientes, la población mundial actual es de alrededor de 7000 millones de personas distribuidas en 195 países, hablando más de 6500 lenguas. Esa población no está distribuida uniformemente en el planeta. En el año 2008 por primera vez en toda la historia de la humanidad, vivían más personas en ciudades que en zonas rurales y esta tendencia continúa. Se predice que en 2050 el 70% de la población mundial vivirá en ciudades. En 1975 había solamente 3 megaciudades (ciudades con más de 10 millones de habitantes) y en la actualidad ya son más de 20.

En los países en vías de desarrollo se concentra más del 80% de la población mundial, la cual crece a una tasa de casi 2% anualmente. En comparación, la tasa de crecimiento poblacional de los países desarrollados es de solo 1% en el mismo periodo.

Los países en los que se presentan mayores índices de pobreza presentan paralelamente mayores niveles de fecundidad y altas tasas de natalidad. Esta situación se explica según diversas consideraciones:

Niveles de escolaridad bajos con una consecuente carencia de información sobre sexualidad y con influencia directa sobre la edad a la cual las parejas tienen a su primer hijo.

Los problemas económicos de las familias y la carencia de una red social ocasionan que los hijos sean la seguridad de los padres y la mano de obra que ayuda en los campos.

Servicios médicos deficientes en calidad y cobertura, lo cual resulta en una disminuida difusión de los métodos anticonceptivos.

En los países desarrollados, las parejas planifican sus familias con tendencias racionalistas basadas en las exigencias de empleo y de la economía familiar, lo cual no sucede en los países en vías de desarrollo.

Mayor aceptación de modos alternativos de familia en los países desarrollados, en los cuales las parejas tienen un menor número de hijos, por ejemplo en parejas homosexuales.

Se habla de países jóvenes, cuando más del 35% de la población es menor de 15 años, y de países maduros, que son aquellos en donde más del 12% de la población es mayor de 65 años. Esta distribución de edades determina en un grado altamente relevante las necesidades socioeconómicas de un país y por lo tanto, sus políticas de inversión, pensión, educación, entre otras.

La estructura de la población se representa gráficamente por medio de la pirámide de edades. En el eje vertical se anota la población en grupos de cinco años, mientras que en el horizontal se clasifica según el sexo, los hombres a la izquierda y las mujeres a la derecha.

Los países subdesarrollados presentan una pirámide tipo pagoda (base ancha y disminución hacia el pico), la cual representa una población joven (elevada natalidad y poca esperanza de vida).

La pirámide tipo bulbo (base estrecha, que indica pocos nacimientos, y centro ancho, señal de elevada esperanza de vida) es típica de países desarrollados.

b Mira la estadística y elige tres cifras.

Actividad: Se han extraído algunos datos y cifras de la estadística, los cuales se presentan para su análisis y comentario en parejas.

c ¿Qué factores influyen? Haz hipótesis.

Actividad: Forme grupos de tres personas y pídale que consideren qué factores influyen en el crecimiento de la población de un país, haciendo hipótesis y poniendo ejemplos, que expondrán en una puesta en común.

En el “¿Sabías que...?” se presenta información sobre personas centenarias en España y en México.

¡YA LO SABES!**Mi Dossier**

Al escribir sobre la última celebración familiar a la que asistieron y los miembros de la familia presentes y ausentes, los alumnos practican el uso de los pasados de manera amena y auténtica.

Aprender a aprender

En esta ocasión se les pide a los alumnos que piensen en las actividades que les han ayudado más a aprender eficazmente, dividiéndolas en las cuatro destrezas de la lengua: escuchar, leer, hablar y escribir. Esta actividad fomenta la autonomía del alumno, al enfocarlos a conocerse mejor en cuanto al tipo de aprendizaje que más les conviene.

En la página siguiente le ofrecemos una plantilla fotocopiable para esta actividad.

Objetivos

Practicar la comprensión escrita de textos literarios ▪ Repasar y ampliar conocimientos socioculturales y lingüísticos de las unidades 10, 11 y 12 ▪ Practicar la comprensión oral a partir de canciones representativas del mundo hispanohablante ▪ Fomentar el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje ▪ Estimular la autoevaluación * Motivar a los alumnos, haciéndoles conscientes de lo que ya saben.

Humor + metáfora = greguería

1 Lee la definición de "greguería". Después elige tres.

En esta unidad de repaso, "Otra Vuelta IV", se les presenta a los alumnos un género literario muy peculiar: la greguería. En la misma página 71 se proporciona información acerca de qué es la greguería (composiciones en prosa breves, entreveradas de interpretaciones y comentarios ingeniosos y humorísticos relacionados con la vida cotidiana) y quién la creó (Ramón Gómez de la Serna: escritor español, licenciado en Derecho, que dedicó su vida a la creación literaria). Pídeles que lean la definición y los ejemplos de greguería que se incluyen en la página. Eligen las tres que más les atraigan y justifican porqué las han elegido en pleno.

2 Relaciona las primeras partes con su continuación.

Para poder relacionar las primeras partes de las greguerías con la continuación correcta se requiere de mucho ingenio y una gran porción de fantasía. Elementos gramaticales presentes en una y otra columna, como las preposiciones, son de gran ayuda en el caso de que falle la lógica. Anime a los alumnos a emplear su instinto para resolver esta tarea. En grupos de tres explican las greguerías formadas. Es posible que haya diferencias en las soluciones, lo cual puede llevar a divertidas discusiones.

Solución: las soluciones están en la misma página en el margen.

3 Crea greguerías con las siguientes palabras.

Esta es una divertida actividad, que reta el ingenio y la creatividad de los alumnos. Se les presentan tres conjuntos de tres palabras cada uno y se les pide que hagan sus propias creaciones, escribiendo greguerías. Existen ya greguerías con estas tres palabras, que se presentan en las soluciones al margen de la página, pero esto no significa que no se puedan crear muchas alternativas más.

Solución: las soluciones están en la misma página en el margen.

4 Elige un objeto. ¿Qué relaciones con ese objeto?

Esta actividad va un paso más allá. En esta ocasión, los alumnos deberán elegir un objeto cualquiera y reunir información sobre el mismo con ayuda de una lluvia de ideas. Las palabras así reunidas les servirán como base para crear una greguería sobre el objeto elegido. En este aspecto ya tienen práctica obtenida en el apartado 3. Dependiendo del grupo, les puede pedir que trabajen desde el inicio en parejas, o que escriban individualmente y después comenten sus resultados en parejas.

De viaje por el centro, sur de España y las islas

El vocabulario y las expresiones, unidas a contenidos gramaticales, de las tres Unidades anteriores, se repasan de forma amena y divertida mediante este juego en el que dos parejas se enfrentan buscando conseguir el mayor número de objetos durante su viaje por el centro, sur de España y las islas. Al ir avanzando en las casillas, los alumnos resuelven tareas de Comunicación o de Cultura y obtienen así objetos. Las casillas representan Comunidades Autónomas, logrando así un objetivo más del juego: dar a conocer aspectos culturales de dichas Comunidades. Al final gana la pareja que haya conseguido acumular el mayor número de objetos.

Las instrucciones detalladas se encuentran en la página 72 del libro. Las soluciones en la página 75.

La última canción de eñe

1 Lee las estrofas de la canción ¿Quién es ella?

Pídeles a los alumnos que lean las dos estrofas de una canción de Aristides Moreno y traten de imaginar cuál podría ser el tema de la misma. En grupos de tres hacen las hipótesis y comentan. En una puesta en

común se pone en evidencia si hay consenso entre los grupos diferentes, o si sus hipótesis son todas diferentes.

Ficha de información

El cantautor español Aristides Moreno Medina nació el 5 de agosto de 1972 en Gáldar, Gran Canaria. Antes de dedicarse de lleno a la música, era camarero, transportista de frutas y verduras, entre otros. Después de participar en algunos grupos, se lanza como cantautor solitario en 1995 y logra el éxito, gracias a sus letras fuera de lo común, las cuales hablan de problemas sociales en un tono humorístico, y al estilo peculiar de su música, autodenominada "música accidental". Su primer disco "Samba de otro mundo" salió a la venta en 1998, con sonidos inspirados en el jazz, la samba, el bossa-nova y el bolero. Más tarde, en discos posteriores, incluye ritmos de cumbia, merengue, rumba, mambo, disco y balada.

2 Escucha el estribillo de la canción.

¿Has acertado?

Permítales que escuchen el estribillo de la canción. La audición les permite saber si sus hipótesis son correctas o no. En el pleno, felicite a los grupos que hayan acertado en la elección del tema de la canción.

Solución: la felicidad.

Transcripción:

Felicidad, felicidad.

Y unos tienen tanto, tantos que no tienen na'.

Felicidad, felicidad.

Y unos tienen tanto, tantos que no tienen na'.

3 Mira los tres dibujos. ¿Qué representan?

Explíqueles a los alumnos que se trata de tres dibujos que simbolizan el contenido del texto de la canción. Ahora que saben que el tema central es la felicidad, intentan ponerle un título a cada dibujo, el cual indica lo que representan. En grupos de tres discuten sus ideas.

4 Escucha la canción. ¿En qué orden se mencionan los temas de los dibujos?

Durante esta audición posterior, los alumnos marcan los dibujos en el orden en que aparecen en el texto de la canción. Si es necesario, permítales escuchar nuevamente, hasta que los alumnos se sientan seguros en su selección.

Solución: primero se menciona la felicidad que se busca en lo material (dibujo de la derecha), después la que se busca en la espiritualidad (dibujo del centro) y por último la que se busca en la vida bohemia (primer dibujo).

Transcripción:

Ella es una cosita chiquita y transparente que me da la paz. Me deja tranquilamente. Y es como la esencia, y es una necesidad. Y todos la buscan pa' poderla disfrutar.

Unos la buscan en el amor y otros la buscan en el dinero,
y en comprarse una casa, y una tele o un coche nuevo...

pero lo tienen claro a la hora de llegar,
que las cosas materiales no dan la felicidad.
¡Que las cosas materiales no dan la felicidad!

Felicidad, felicidad.

Y unos tienen tanto, tantos que no tienen na'.

Felicidad, felicidad.

Y unos tienen tanto, tantos que no tienen na'.

Y en la espiritualidad, y en el autoconocimiento,
y en el amor de Dios, en el autopadecimiento.
Sabemos que no hay secreto, que no hay nada detrás,
que dentro de ti mismo tú la puedes encontrar.

Y en una esquinita y en un paso de peatones,
y entre las basuras y debajo de los cartones.

La anduve buscando por todita la ciudad,

y en un semáforo en verde yo vendo mi felicidad.

¡Y en un semáforo hoy vendo, yo vendo mi felicidad!

Felicidad, felicidad.

Y unos tienen tanto, tantos que no tienen ná'

Felicidad, felicidad.

Y unos tienen tanto, tantos que no tienen ná'

(Mira, así te lo voy a decir. Si la ves, dale este recadito
¿me oíste?)

Si algún día tú la encuentras, dile que yo también
la busco.

Que si la veo de frente, me voy a morir del gusto.

Que ella es como una diosa divina y caprichosa.

Que le encenderé una vela y la llenaré de rosas.

¡Y que le pondré un altar sobre todas las cosas!

Felicidad, felicidad...

5 Escribe un breve comentario sobre la canción.

Para poder practicar el dar una opinión, se les pide a los alumnos que escriban un breve comentario sobre la canción tomando en cuenta tanto la letra como la música. Además pueden hacer comentarios acerca de la originalidad, sobre el ritmo, sobre la aceptación de este tipo de música en su país, etc.

Test: Unidades 10–12

En la página 126 del libro de ejercicios encontrará un test de elección múltiple pensado para que los alumnos puedan hacerlo en casa. Las soluciones se encuentran en la página 172.

Autoevaluación IV

La autoevaluación de la página 127 está ideada para que cada alumno de forma individual reflexione sobre su propio proceso de aprendizaje. Pueden por ello hacer la evaluación en casa, pero también sería necesario hacer una puesta en común en la clase para saber cuáles son en su opinión sus puntos fuertes y débiles y para negociar con ellos si es necesario profundizar en algún tema o aspecto de las tres primeras unidades. La puesta en común se puede aprovechar además para animar a los alumnos a trabajar en casa recurriendo por ejemplo a los ejercicios en línea de la página web: www.hueber.de/ene, enlace "Lernen".